

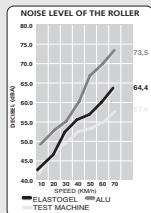
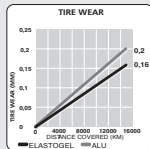
DIGITAL SMART B+

ELITE

DESIGN & PERFORMANCE

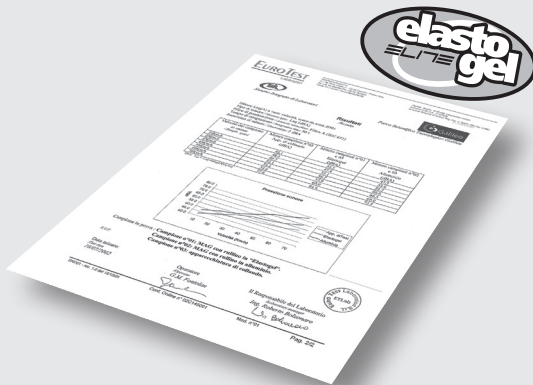
DE ANLEITUNG
EN INSTRUCTIONS
ES INSTRUCCIONES
FR MODE D'EMPLOI
IT ISTRUZIONI
JP 説明書
KR 지침
NL INSTRUCTIES
PL INSTRUKCJE
PT INSTRUÇÕES





-20%
TIRE WEAR

-50%
NOISE LEVEL OF THE ROLLER



DE - DEUTSCH

ELITE ist stolz, ein weiteres Produkt präsentieren zu können, das in Zusammenarbeit mit dem Chemiekonzern BAYER entstanden ist: ELASTOGEL. Bei ELASTOGEL handelt es sich um einen technologisch neuartigen Kunststoff, ein 2-Komponenten-Elastomer. Dieser wird als Laufrolle für die ELITE fitness-machines anstelle der Aluminiumwalze eingesetzt und bewirkt:

- REDUZIERUNG DES GERÄUSCHPEGELS UM 50% (GEMESSEN IN DB).
- ERHEBLICHE VERBESSERUNG DES REIFENGRIPS AUF DER LAUFROLLE.
- 20% WENIGER REIFENABRIEB.
- VERMINDERUNG VON VIBRATIONEN UND ERHÖHUNG DER SENSIBILITÄT DES TRAINIERENDEN IN BEZUG AUF DEN PEDALTRITT.
- VERBESSERUNG DER KOMPATIBILITÄT MIT MTB-REIFEN.

Resultierend aus einem zweiphasig Herstellungsprozess ist ELASTOGEL in der Lage, Abrieb, Lösungsmitteln, Ölen und Hitze zu widerstehen und gleichzeitig eine extreme Elastizität zu bewahren.

*DECIBEL

Jenes Geräusch ist unerwünscht, welches sich durch Vibrationen und Druck ausbreitet. Der Geräuschpegel wird in Dezibel (dB) gemessen. Die Geräuschmessung basiert auf einem Logarithmus; dies bedeutet, dass ein Geräusch von 60 dB zehnmal so laut ist, wie ein Geräusch, das mit 50 dB gemessen wurde.

EN - ENGLISH

ELITE, in conjunction with BAYER, introduces ELASTOGEL, a technopolymer applied to the roller of the trainer resistance unit that

offers the following advantages:

- 50% NOISE REDUCTION (quantified in dB*).
- IMPROVES THE TIRE GRIP TO THE RESISTANCE ROLLER.
- REDUCES TIRE WEAR BY 20%.
- REDUCES VIBRATIONS AND REPLICATES REAL-LIFE RIDING.
- IMPROVES THE PERFORMANCE OF THE TRAINER USING MTB TIRES.

A two part manufacturing process allows ELASTOGEL to withstand abrasions, solvents, oils and heat yet remains highly elastic.

*DECIBEL

Noise is an unpleasant sound originating from swift variations of pressure that spread out through the air by means of continuous compressed and expanded waves and is measured in decibel (dB) which scale has a logarithmic trend. In other words, a sound of 60 dB has an energy intensity 10 times greater than a sound of 50 dB.

ES - ESPAÑOL

ELITE, en colaboración con BAYER, propone la solución ELASTOGEL, un tecnopolímero que aplicado al rodillo de la unidad de resistencia ofrece las siguientes ventajas:

- REDUCE DEL 50% LA MOLESTIA DEL RUIDO (cuantificado en dB*).
- MEJORA LA ADHERENCIA DEL NEUMÁTICO SOBRE EL RODILLO.
- REDUCE DEL 20% EL CONSUMO DEL NEUMÁTICO.
- REDUCE LAS VIBRACIONES Y MEJORA LA SENSIBILIDAD DE LA PEDALADA.
- MEJORA EL USO DE LOS TRAINER CON NEUMÁTICOS DE MOUNTAIN BIKE.

Las características técnicas del ELASTOGEL son: elevada elasticidad, resistencia al desgarre, a la abrasión y a los aceites y disolventes.

*DECIBEL

El ruido, sonido desagradable originado por rápidas variaciones de presión que se propagan a través del aire mediante ondas sucesivas de compresión y de expansión, viene medido en decibelios (dB) cuya escala tiene un desarrollo logarítmico. O sea, un ruido de 60 dB tiene una intensidad de energía diez veces superior a uno de 50 dB.

FR - FRANÇAIS

ELITE, en collaboration avec BAYER, à étudié l'ELASTOGEL il s'agit d'un technopolymère appliqué au rouleau d'entraînement, qui offre les avantages suivants:

- RÉDUCTION DE 50% DU NIVEAU DE BRUIT (exprimé en db*).
- AMÉLIORE L'ADHÉRENCE DU PNEU SUR LE GALET DE L'UNITÉ DE RÉSISTANCE.
- REDUIT L'USURE DU PNEU DE PLUS DE 20%.
- RÉDUIT LES VIBRATIONS ET AMÉLIORE LES SENSATIONS DU PÉDALAGE.
- AMÉLIORE LES PERFORMANCES DU HOME TRAINER QUAND IL EST UTILISÉ AVEC DES PNEUS V.T.T.

Le processus de production bi-composant permet à l'ELASTOGEL de résister aux abrasifs, solvants, huiles, chaleur, et de garder ses caractéristiques élastiques.

*DECIBEL

Le bruit provient des variations rapides de pressions et dépressions et il provoque des désagréments, on le mesure en décibels, et l'échelle des mesures est logarithmique, un bruit de 60dB à une puissance dix fois plus forte qu'un bruit de 50dB.

IT - ITALIANO

ELITE, in collaborazione con BAYER, propone la soluzione ELASTOGEL, un tecnopolimero che applicato al rullino dell'unità di resistenza offre i seguenti vantaggi:

- RIDUCE DEL 50% IL DISTURBO SONORO (quantificata in dB*).
- MIGLIORA L'ADERENZA DEL PNEUMATICO SUL RULLINO.
- RIDUCE DEL 20% IL CONSUMO DEL PNEUMATICO.
- RIDUCE LE VIBRAZIONI E MIGLIORA LA SENSIBILITÀ DELLA PEDALATA.
- MIGLIORA L'UTILIZZO DEI RULLI CON PNEUMATICI DA MOUNTAIN BIKE.

Le caratteristiche tecniche dell'ELASTOGEL sono: elevata elasticità, resistenza alla lacerazione, all'abrasione e resistenza agli oli e ai solventi.

*DECIBEL

Il rumore, suono sgradevole originato da rapide variazioni di pressione che si propagano attraverso l'aria mediante onde successive di compressione e di espansione, viene misurato in decibel (dB) la cui scala ha un andamento logaritmico. Ovvero, un suono di 60 dB ha un'intensità d'energia dieci volte superiore a un suono di 50 dB.

JP - 日本語

『エラストゲル』はエリート社とバイエル社の共同開発により誕生しました。トレーナーの負荷ローラーに搭

載されるテクノポリマー製の『エラストゲル』には以下のアドバンテージがあります。

- 騒音を50%低減 (dB換算*)
- タイヤと負荷ローラーのグリップ力を向上
- タイヤの磨耗を20%低減
- 振動の低減と実走感の向上
- トレーナー・パフォーマンスの向上

特別な製造工程を経た『エラストゲル』により、耐摩耗、溶剤や油分への耐性を備えながら、高い弾力性を実現しています。

dB デシベル について

不快な騒音は空气中を瞬間的に伝わる空気の高速の振動です。この振動は圧力変動を繰り返す音波であり、

デシベル(dB) という単位で計測されます。騒音レベルで例えば、60dBの音は50dBの音の10倍以上になります。

KO - 한국어

바이엘(BAYER)과 협력하는 엘리트(ELITE)는 트레이너 저항 유닛의 롤러에 적용되는 테크노폴리머 소재 엘라스토겔(ELASTOGEL)을 도입했으며 이것은 다음과 같은 이점을 제공합니다.

- 50% 소음 감소(수량 단위: 데시벨*).
- 저항 롤러까지 타이어 그립을 향상시킵니다.
- 타이어 마모를 20% 줄입니다.
- 진동을 줄이며 실제 라이딩을 재현시킵니다.
- MTB 타이어를 사용하여 트레이너의 성능을 향상시킵니다.

두 부품 제조 과정을 통해서 엘라스토겔이 마모, 용액, 기름, 열기를 견디면서도 고타력을 유지할 수 있습니다..

*데시벨

소음은 지속적 압축 및 팽창된 파동에 의한 공기를 통해 퍼지는 압력의 빠른 변환에서 비롯된 불쾌한 소리로서 대수학적 동향을 척도인 데시벨(dB)로 측정됩니다. 즉, 60 데시벨의 소리는 50 데시벨의 소리보다 10배 더 큰 에너지 강도를 가집니다.

NL - DUTCH

ELITE: in samenwerking met BAYER, is trots de ELASTOGEL oplossing voor te stellen, een technopolymer aangebracht op de roller van de trainer weersstand unit welke de onderstaande voordelen biedt:

- VERMINDERT HET GELUIDSNIVEAU MET 50% (gemeten in Db*).
- VERBETERT DE GRIP VAN DE BAND OP DE WEERSTAND ROLLER.
- VERMINDERT BAND SLIJTAGE TOT 20%.
- VERMINDERT VIBRATIES EN VERHOOGT HET GEVOEL TIJDENS HET TRAPPEN MET DE PEDALEN.
- VERBETERT DE PRESTATIE VAN DE TRAINER BIJ GEBRUIK VAN MTB BANDEN.

Een tweeledig fabrikage proces met Elastogel zorgt voor minder slijtage en hogere duurzaamheid, olie en warmte blijven toch hoog elastisch.

*DECIBEL

Lawaai is een onplezierig geluid wat ontstaat door snelle verschillen in druk welke zich door de lucht verspreidt door middel van drukgolven, en gemeten wordt in decibellen (dB) op een logaritmisch schaal. Met andere woorden een geluid van 60 dB heeft 10 maal grotere geluidsintensiteit dan een geluid van 50 dB.

PL - POLSKA

ELITE, we współpracy z firmą BAYER przedstawia ELASTOGEL (pol. elastożel), technopolimer zastosowany w rolce urządzenia oporowego trenera, dający następujące korzyści:

- OBNIŻA SZUM O 50% (licząc w dB*),
- POPRAWIA PRZYCZEPNOŚĆ OPONY DO ROLKI OPOROWEJ,
- ZMNIEJSZA ŻUŻYCIE OPON O 20%,
- ZMNIEJSZA DRGANIA I SYMULUJE RZECZYWISTĄ JAZDĘ,
- POPRAWIA DZIAŁANIE TRENAŻERA PRZY KORZYSTANIU Z OPON MTB.

Dzięki dwuczęściowemu procesowi produkcji ELASTOGEL jest odporny na ścieranie, rozpuszczalniki, oleje oraz ciepło, jednocześnie utrzymując wysoką elastyczność.

*DECYBELE

Nieprzyjemny szum ma źródło w nierównych zmianach ciśnienia, które rozprzestrzeniają się w powietrzu jako ciągle sprężane i rozprężane fale, i jest mierzony w decybelach (dB), rosnących w skali logarytmicznej. Innymi słowy, dźwięk mający 60 dB jest 10 razy bardziej intensywny niż taki o wartości 50 dB.

PT - PORTUGUÊS

A ELITE, em colaboração com a BAYER, propõe a solução ELASTOGEL, um tecnopolímero que aplicado ao rolo da unidade de resistência oferece as seguintes vantagens:

- REDUZ O RUÍDO EM 50% (quantificado em dB*).
- MELHORA A ADERÊNCIA DO PNEU NO ROLO.
- REDUZ EM 20% O CONSUMO DO PNEU.
- REDUZ AS VIBRAÇÕES E MELHORA A SENSIBILIDADE DA PEDALADA.
- MELHORA A UTILIZAÇÃO DOS ROLOS COM PNEUS DE MOUNTAIN BIKE.

As características técnicas do ELASTOGEL são: elevada elasticidade, resistência à laceração, à abrasão e resistência aos óleos e solventes.

*DECIBÉIS

O ruído, som desagradável originado por rápidas variações de pressão que se propagam através do ar mediante ondas sucessivas de compressão e de expansão, é medido em decibéis (dB), cuja escala tem uma evolução logarítmica. Ou seja, um som de 60 dB tem uma intensidade de energia dez vezes superior a um som de 50 dB.

DE - DEUTSCH

01_ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	9	07_MONTAGE DES GERÄTS	10
02_EINLEITUNG	9	08_ÜBERTRAGUNGSPROTOKOLLE	10
03_HERZFREQUENZMESSER*	9	09_ZUSTANDSLEDS	11
04_TRITTFREQUENZSENSOR*	10	10_POWER METER LINK (PML)	11
05_ABLESEN DES TRITTFREQUENZWERTES VON EINEM EXERNEN ELITE-SENSOR	10	11_ACHTUNG	12
06_BEZEICHNUNGEN UND LISTE DER KOMPONENTEN	10	12_TROUBLESHOOTING	12
		13_HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS	13

EN - ENGLISH

01_GENERAL SAFETY WARNINGS	14	07_ASSEMBLING THE UNIT	15
02_GETTING STARTED	14	08_DATA TRANSMISSION PROTOCOLS	15
03_HEART-RATE MONITOR*	14	09_LED LIGHTS	16
04_CADENCE SENSOR*	14	10_POWER METER LINK (PML)	16
05_READING CADENCE DATA FROM AN EXTERNAL NON-ELITE SENSOR	14	11_ATTENTION	16
06_NAME AND LIST OF COMPONENTS	15	12_TROUBLESHOOTING	17
		13_INFORMATION ON PRODUCT DISPOSAL	17

ES - ESPAÑOL

01_ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD	18	08_PROTOCOLOS DE TRANSMISIÓN	19
02_INTRODUCCIÓN	18	09_LEDS DE ESTADO	20
03_CARDIOFRECUENCIÓMETRO*	18	10_POWER METER LINK (PML)	20
04_SENSOR CADENCIA*	19	11_ATENCIÓN	21
05_LECTURA VALOR DE CADENCIA DESDE SENSOR EXTERNO ELITE	19	12_TROUBLESHOOTING	21
06_NOMBRE Y ELENCO DE LOS COMPONENTES	19	13_INFORMACIONES ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO	22
07_MONTAJE UNIDAD	19		

FR - FRANÇAIS

01_AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ	23	08_PROTOCOLES DE TRANSMISSION	24
02_INTRODUCTION	23	09_LED D'ÉTAT	25
03_CARDIOFREQUENCIMÈTRE*	23	10_POWER METER LINK (PML) / LIAISON WATTMÈTRE	25
04_CAPTEUR DE CADENCE *	24	11_ATTENTION	26
05_LECTURE DE LA VALEUR DE CADENCE D'UN CAPTEUR EXTERIEUR ELITE	24	12_TROUBLESHOOTING	26
06_NOM ET LISTE DES PIÈCES	24	13_INFORMATIONS SUR LA DESTRUCTION DU PRODUIT	27
07_ASSEMBLAGE UNITÉ	24		

IT - ITALIANO

01_AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA	28	08_PROTOCOLLI DI TRASMISSIONE	29
02_INTRODUZIONE	28	09_LED DI STATO	30
03_CARDIOFREQUENZIMETRO*	28	10_POWER METER LINK (PML)	30
04_SENSOR CADENZA*	29	11_ATTENZIONE	31
05_LETTURA VALORE DI CADENZA DA SENSORE ESTERNO ELITE	29	12_TROUBLESHOOTING	31
06_NOME E LISTA DEI COMPONENTI	29	13__INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO	31
07_MONTAGGIO UNITÀ	29		

JP - 日本語

01_安全上の一般警告	33	08_データ通信プロトコル	34
02_はじめに	33	09_LEDライト	35
03_心拍モニター	33	10_パワー・メーター・リンク (PML)	35
04_ケイデンス・センサー	34	11_重要な注意事項	36
05_エリート社以外の無線センサー (スピード、パ ワー、ケイデンス)	34	12_トラブルシューティング	37
06_商品の確認	34	13_「MY E-Training」アプリの初期設定	37
07_注意事項	34	14_製品の廃棄に関する情報	37

KR - 한국어

01_일반 안전 경고	38	08_데이터 전송 프로토콜	39
02_시작하기	38	09_LED 표시등	40
03_심박수 모니터*	38	10_파워 미터 링크 - Power Meter Link (PML)	40
04_카덴스 센서*	38	11_주의	40
05_외부 비엘리트 센서에서 카덴스 데이터읽기	38	12_문제 해결	41
06_이름 및 부품 리스트	39	13_제품 폐기에 관한 정보	41
07_제품 조립하기	39		

NL - DUTCH

01_ALGEMENE VEILIGHEIDSMEDDELINGEN	42	10_POWER METER LINK (PML)	44
02_INLEIDING	42	11_LET OP	45
03_HARTSLAGMETER*	42	12_TROUBLESHOOTING	45
04_CADANSSENSOR*	43	13_INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT	46
05_AFLEZEN VAN DE CADANSWAARDE VAN EXTERNE SENSOR VAN ELITE	43		
06_BENAMING EN LIJST VAN DE ONDERDELEN	43		
07_MONTAGE VAN DE EENHEID	43		
08_TRANSMISSIEPROTOCOLLEN	43		
09_STATUSLEDS	44		

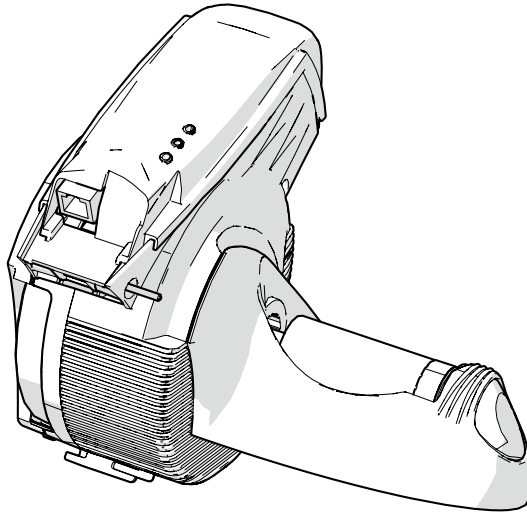
PL - POLSKA

01_WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 47		08_PROTOKOŁY TRANSMISJI DANYCH 09_DIODY LED	48 49
02_PIERWSZE KROKI	47	10_POWER METER LINK (PML)	49
03_PULSOMETR*	47	11_UWAGA	50
04_CZUJNIK KADENCJI*	47	12_ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	50
05_ODCZYTYWANIE DANYCH KADENCJI Z CZUJNIKÓW FIRM TRZECICH (NIE ELITE)	48	13_INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI	50
06_NAZWY I WYKAZ CZĘŚCI	48		
07_MONTAŻ URZĄDZENIA	48		

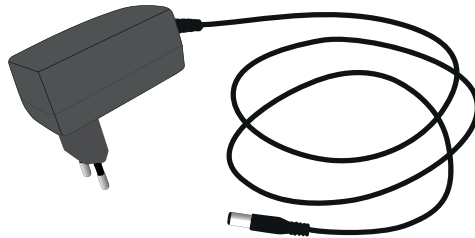
PT - PORTUGUÊS

01_ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA	51	08_PROTÓCOLOS DE TRANSMISSÃO	52
02_INTRODUÇÃO	51	09_LED DE ESTADO	53
03_CARDIOFREQUÊNCÍMETRO*	51	10_POWER METER LINK (PML)	53
04_SENSOR DE CADÊNCIA*	51	11_ATENÇÃO	54
05_LEITURA DO VALOR DE CADÊNCIA PELO SENSOR EXTERNO ELITE	52	12_RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	54
06_NOME E LISTA DOS COMPONENTES	52	13_INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO	54
07_MONTAGEM UNIDADE	52		

A



B



Vielen Dank für den Kauf eines Digital Smart B+ Heimtrainers

01_ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie aus Sicherheitsgründen und zum Schutz Ihrer eigenen Gesundheit vor der Benutzung des Rollentrainers folgende Hinweise:

1. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die verminderte körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, außer sie werden beaufsichtigt oder haben entsprechende erhalten.
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Lassen Sie sich vor Beginn des Trainings einer sorgfältigen sportärztlichen Untersuchung unterziehen, um ihren aktuellen Gesundheitszustand auszumachen.
4. Wählen Sie eine Trainingsmodalität, die Ihrem Gesundheitszustand und Ihrer individuellen Leistungsfähigkeit angemessen ist.
5. Passen Sie das Trainingsprogramm des Rollentrainers Ihrem Gesundheitszustand sowie Ihrer individuellen Leistungsfähigkeit an.
6. Brechen Sie das Training umgehend ab und konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie während des Trainings unerwartete Ermüdungserscheinungen oder Schmerzen verspüren. Die vorausgehenden Hinweise haben allgemeinen Charakter und sie umfassen nicht alle Vorsichtsmaßnahmen, die für eine korrekte und sichere Benutzung des Rollentrainers beachtet werden müssen, für die ausschließlich der Benutzer verantwortlich ist.

02_EINLEITUNG

Digital Smart B+ ist eine elektrische Vorrichtung für das Indoor-Fahrradtraining und dessen Überprüfung. Es kann mit einem PC (Windows) oder mit einer App für tragbare Geräte wie Smartphone oder Tablet benutzt werden.

Dank der integrierten „ANT+“- und „Bluetooth Smart“-Verbindung verbindet sich Digital Smart B+ mit dem Computer oder dem tragbaren Gerät ohne Kabel. Die doppelte Verbindungsmöglichkeit macht Digital Smart B+ kompatibel mit den meisten Peripheriegeräten, ohne dass weitere Komponenten benötigt werden.

Digital Smart B+ ist mit der ELITE-App „My E-Training“ kompatibel. Dies ist eine App die mit iOS (iPhone, iPad, iPod Touch) und Android-Geräten funktioniert und viele Funktionen hat.

Digital Smart B+ unterstützt das Protokoll ANT+ FE-C. Dieses Protokoll ist für die Benutzung mit Rollentrainern entwickelt worden. Es erfasst die Trainingsdaten für

Geschwindigkeit und Trittfrequenz und ermöglicht es, den Widerstand des Rollentrainers zu verstellen, anders als andere ANT+-Protokolle, die nur die Daten ermitteln ohne mit dem Rollentrainer zu interagieren.

Außerdem ist das Protokoll ANT+ FE-C ein offenes Protokoll, das dem Rollentrainer erlaubt, mit all den Programmen und Apps zu funktionieren, die dieses Protokoll stützen. Auf diese Weise ist es möglich, das Programm frei zu wählen, mit dem man Digital Smart B+ benutzen möchte; man wählt das Programm, das am besten den eigenen Ansprüchen entspricht.

Die komplette Liste der Devices mit dem Protokoll von ANT+ FE-C finden Sie unter folgendem Link: (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Wichtig: Nicht alle Computer/Peripheriegeräte haben eine integrierte ANT+ Verbindung. Deshalb könnte es erforderlich sein, weitere Komponenten zu installieren.

Geräte mit einer Bluetooth Smart Ready-Anbindung, wie auch viele Telefone und Tablets der neuesten Generation, können sich an den Bluetooth Smart-Sensoren ohne zusätzliche Komponenten verbinden.

In diesem Fall, wird das Gerät am Rollentrainer oder am Sensor mittels Bluetooth Smart-Kommunikation des Telefons/Tablets angeschlossen. Dasselbe erfolgt bei der Anbindung zu ANT+. Ist in Ihrem Smartphone/Tablet/Fahrrad-Computer die ANT+ Verbindung integriert, wird diese benutzt, ansonsten ermöglichen einige Modelle über USB-Sticks zu kommunizieren, die direkt angeschlossen werden können oder mittels Adapter.

Um die Kompatibilitäten des Geräts zu überprüfen, kann die Tabelle unten herangezogen werden:

iPad 3 oder höherwertig

iPhone 4S oder höherwertig

iPod Touch 5 gen oder höherwertig

Peripheriegerät Android 4.3 und Bluetooth 4.0

Um mehr über die Eigenschaften Ihres Peripheriegeräts zu erfahren, können Sie die Produktinformationen des Geräts nachlesen, die auf der Webseite des Herstellers einsehbar sind.

Auf der Seite <http://www.configuro.elite-it.com/> kann ein Test gemacht werden, um die Kompatibilität der Geräte zu prüfen und etwas über die eventuell zusätzlich notwendigen Vorrichtungen zu erfahren, die man braucht, um den Rollentrainer benutzen zu können.

03_HERZFREQUENZMESSER*

Digital Smart B+ enthält keinen Empfänger für Herzfrequenzmesser an Brustgurt.

Es ist ebenfalls möglich einen Herzfrequenzmesser zu benutzen, der mit den Peripheriegeräten kompatibel sein

muss und auch mit dem Programm/der App, die benutzt werden, um die Daten anzuzeigen. Für weitere Informationen über die Kompatibilität müssen die Eigenschaften des Herzfrequenzmessers und des Smartphones/Tablets/Fahrradcomputers überprüft werden.

* der Pulsmesser ist nicht im Lieferumfang enthalten

04 TRITTFREQUENZSENSOR*

Der Rollentrainer Digital Smart B+ benutzt ein innovatives und fortschrittliches System für die Erhebung der Trittfrequenz, auch ohne dass ein gesonderter Sensor am Fahrrad montiert wird. Nachdem es sich nicht um eine direkte Messung, sondern um das Ergebnis einer Kalkulation handelt, könnte der Trittfrequenzwert in besonderen Situationen nicht akkurat sein. Sollten Sie eine präzisere Messung wünschen, können Sie einen Optional-Trittfrequenzsensor an den Rollentrainer anschließen. Bitte kontaktieren Sie Elite srl (real@elite-it.com) für nähere Informationen.

* der Trittfrequenzsensor ist nicht im Lieferumfang enthalten.

05 ABLESEN DES TRITTFREQUENZWERTES VON EINEM EXERNEN ELITE-SENSOR

Wenn man einen externen Trittfrequenzsensor von ELITE installieren möchte, muss man:

-Sensor und Magnet am Fahrrad gemäß Herstelleranleitung anschließen;

-den Stecker des Sensors mit der Einheit verbinden;

-3 Umdrehungen gegen die Fahrtrichtung treten, damit der Sensor aktiviert wird.

Für externe kabellose Sensoren für Geschwindigkeit, Leistung oder Trittfrequenz, die nicht von ELITE sind, müssen die Anleitungen der App, die benutzt werden soll, befolgt werden:

-3-mal rückwärts in die Pedale treten, so dass der Sensor aktiviert wird. Die LED am Trainer blinkt 3-mal auf und zwar jedes Mal wenn der Magnet den Sensor passiert.

Für externe Sensoren für Geschwindigkeit, Leistung oder Trittfrequenz, die nicht von ELITE sind, müssen die Anleitungen der App, die benutzt werden soll, befolgt werden.



WICHTIG



- Während des Gebrauchs des Rollentrainers nicht bremsen; dies beschädigt die Rolle und den Reifen auf irreparable Weise.
- Die Widerstandseinheit erhitzt sich während

des Gebrauchs spürbar. Man muss warten, bis sie sich abkühlt, bevor man das Schwungrad berührt.

06 BEZEICHNUNGEN UND LISTE DER KOMPONENTEN

1 St. Elektronische Widerstandseinheit (Rif. A)

1 St. Netzgerät (Rif. B)



ANMERKUNGEN



- **Achtung: Integrierte Wireless-Systeme, die auf dem gleichen Frequenzband arbeiten, können mit der Datenübertragung des Digital Smart B+ interferieren. Derartige Geräte in diesem Fall abschalten.**
- **Der Widerstand bei Nichtbenutzung nicht über längere Zeit im direkten Sonnenlicht oder in besonders feuchten Umgebungen stehen lassen.**
- **Keinesfalls chemische Reinigungsmittel (Benzine oder Lösemittel) an irgendwelchen Teilen des Elite Digital Smart B+ verwenden.**

07 MONTAGE DES GERÄTS

Widerstandseinheit Einheit mit Rolle Ø 30 mm.

Zur Montage des Geräts (Bez. A) am Rahmen die in der Bedienungsanleitung des Rahmens enthaltenen Anleitungen beachten.

Das Speisegerät (Bez. B) in die Steckdose stecken und den Stecker in die Widerstandseinheit.

08 ÜBERTRAGUNGSPROTOKOLLE

Der Digital Smart B+ verwendet verschiedene Übertragungsprotokolle für die Interaktionen und das Senden von Daten an Programme / Apps / Vorrichtungen. Überprüfen Sie mit dem Hersteller der App/des Programms/ des Peripheriegerätes die

Kompatibilität mit einem oder mehreren dieser Protokolle.

ANT+

"ANT+ FE-C" Protokoll. Über dieses Protokoll kann das Programm / die App / die Vorrichtung die Trainingsdaten erhalten und den Widerstand des Rollentrainers anpassen. Dieses Protokoll macht die Interaktion mit dem Rollentrainer möglich.

"ANT+ Speed&Cadence" (Geschwindigkeit&Trittfrequenz)*

Protokoll. Über dieses Protokoll können die Daten hinsichtlich Geschwindigkeit und Trittfrequenz des Rollentrainers gesendet werden. Dieses Protokoll ist viel üblicher als ANT+ FE-C, allerdings ist die Interaktion mit der App / dem Programm / dem Gerät nicht möglich.

"ANT+ Power" (Leistung) Protokoll. Über dieses Protokoll kann der Wert der Kraftleistung gesendet werden, die der Athlet entwickelt. Dieses Protokoll ist üblicher als ANT+ FE-C, allerdings ist die Interaktion mit der App / dem Programm / dem Gerät nicht möglich.

Außer im Falle einiger Smartphones mit integrierter ANT+ - Konnektivität ist für die Verbindung über das ANT+ - Protokoll ein USB-Stick erforderlich.

Mit Android-, Windows PC- und Mac-Peripheriegeräten muss ein ANT+TM USB-Stick verwendet werden. Dieser USB-Stick kann über die Webseite www.shopelite-it.com oder andere Kanäle erworben werden. Mithilfe des ANT+TM USB-Sticks kann sich das Peripheriegerät über das Protokoll ANT+TM mit der Rolle verbinden.

Für Android-Peripheriegeräte ist ein OTG-Adapterkabel erforderlich.

Für iOS-Peripheriegeräte muss ein spezieller Stick (nicht mitgeliefert) verwendet werden, der auf den 30-Pin iOS-Verbinder passt.

Die vollständige Liste der mit dem ANT+ - Protokoll kompatiblen Geräte finden Sie auf der Webseite von ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

BLUETOOTH SMART

"Fitness Machine Service - Indoor Bike" (FTMS) Protokoll. Dieses Protokoll ermöglicht dem kompatiblen Programm / app / Gerät die Trainingsdaten zu erhalten und den Widerstand der Rolle zu variieren.

Mit diesem Protokoll ist eine vollständige Interaktion mit der Rolle möglich.

"Service Speed&Cadence" (Geschwindigkeit – Trittfrequenz)* Protokoll. Über dieses Protokoll können die Daten hinsichtlich Geschwindigkeit und Trittfrequenz des Rollentrainers gesendet werden. Über dieses Protokoll kann keine Interaktion mit einem Programm / einer App / einer Vorrichtung erfolgen.

"Service Power" (Leistung) Protokoll. Über dieses Protokoll kann der Wert der Kraftleistung gesendet werden, die der Athlet entwickelt. Über dieses Protokoll kann keine Interaktion mit dem Programm / der App / der Vorrichtung erfolgen.

In den meisten Fällen verfügen Smartphones und Tablets bereits über die Bluetooth Smart-Konnektivität, daher ist keine weitere, zusätzliche Komponente erforderlich, um mit dem Digital Smart B+ kommunizieren zu können. Es könnte sein, dass ältere Geräte nicht kompatibel sind. Stellen Sie mit dem Hersteller die Kompatibilität mit Bluetooth Smart sicher.

ANMERKUNGEN: Wenn der Rollentrainer über ein Peripheriegerät mit einem Bluetooth Smart Protokoll verbunden ist, ist es nicht mehr möglich, ihn mit einem anderen Bluetooth Gerät zu verbinden.

Dies rührt von einem Limit des Bluetooth Smart-Protokolls her.

**Achtung: Wenn das Programm / die App / das Gerät zum Empfangen der eschwindigkeit das Protokoll Speed&Cadence verwendet, muss ein von der Rolle abhängiger Umfangswert eingegeben werden.*

Im Gerät Digital Smart B+ beträgt der einzugebende Umfang 47 mm.

09_ZUSTANDSLEDS

Der Digital Smart B+ übermittelt die Daten der Geschwindigkeit, der Trittfrequenz und der Kraftleistung über ANT+ - und Bluetooth Smart-Protokolle.

Auf der elektronischen Platine befinden sich 3 LEDs, die Aufschluss über den Versorgungszustand und die Funktionsweise der Platine selbst geben und darüber hinaus über die verwendete Protokollart informieren.

Die LEDs haben 3 Farben:

Rot = zeigt die Versorgung des Rollentrainers an.

-Ausgeschaltet = der Digital Smart B+ wird nicht versorgt oder er befindet sich im Energiesparmodus

-Eingeschaltet = der Digital Smart B+ wird versorgt

Grün = zeigt die Funktionsweise des Digital Smart B+ mit dem Protokoll ANT+ an.

-Blinkend = wartet auf die Verbindung.

-Eingeschaltet = der Digital Smart B+ überträgt unter Verwendung des ANT+ - Protokolls.

Blau = zeigt die Funktionsweise des Digital Smart B+ mit dem Protokoll Bluetooth Smart an.

-Blinkend = wartet auf die Verbindung.

-Eingeschaltet = der Digital Smart B+ überträgt unter Verwendung des Bluetooth Smart - Protokolls.

10_POWER METER LINK (PML)

Auf Digital Smart B+ ist auch eine Funktion mit dem Namen Power Meter Link implementiert, die es gestattet, sehr viel genauere Leistungsdaten zu erhalten.

Diese Funktion gestattet es Digital Smart B+, einen eventuell auf dem Fahrrad vorhandenen Leistungssensor als Leistungsquelle zu verwenden.

Auf diese Weise ist Digital Smart B+ genauer, da die vom Sensor gemessenen Leistungsdaten genauer sind als die, die der Digital Smart B+ mit seinen Formeln in der Lage zu berechnen ist.

Hinweis: Diese Funktion kann nicht verwendet werden, wenn kein Leistungssensor auf dem Fahrrad installiert ist.

Gebrauch

- Kombination.

Digital Smart B+ sucht bei seinem Start automatisch einige Sekunden nach eventuell vorhandenen Leistungssensoren. Wird ein Sensor gefunden, wird die Verbindung mit diesem hergestellt und seine Daten werden verwendet. Aus diesem Grund ist es ratsam, sich der Übertragung des Leistungssensors zu vergewissern, bevor die Rolle mit Strom versorgt wird.

Außerdem speichert Digital Smart B+, sobald die Verbindung erfolgt ist, die Seriennummer des Leistungssensors für die nachfolgenden Trainingseinheiten. Sollten sich in dem Raum mehrere Leistungssensoren befinden, stellt Digital Smart B+ die Verbindung mit dem Leistungssensor mit dem stärksten Signal her, bei dem es sich normalerweise um den auf dem Fahrrad vorhandenen handelt.

- Anschließende Trainingseinheiten.

Bei den anschließenden Trainingseinheiten versucht der Digital Smart B+ bei jedem Start, sich immer mit dem Sensor zu verbinden, mit dem er das erste Mal kombiniert wurde.

Sollte es ihm nicht gelingen, die Verbindung mit dem Sensor herzustellen, oder der Sensor nicht vorhanden sein, verwendet Digital Smart B+ seine eigenen Algorithmen zur Berechnung der Leistung.

- Löschen des kombinierten Sensors.

Sollte man den Sensor wechseln wollen, muss nur die Rolle durch Bewegungen des Rads (auch per Hand) oder ein paar Pedaltritte einige Sekunden lang mit Strom versorgt werden. Denn beim Start setzt Digital Smart B+ bei einer Geschwindigkeit von mehr als null den gespeicherten Sensor zurück und beginnt die Suche nach einem neuen Sensor, als ob es das erste Mal wäre.

Wenn Digital Smart B+ die Seriennummer des Leistungssensors zurücksetzt, erfolgen sechs leichte Vibrationen, um den erfolgten Löschvorgang zu bestätigen.

HINWEISE:

- Ist Digital Smart B+ mit dem falschen Sensor verbunden, muss nur der mit ihm kombinierte Sensor zurückgesetzt und der Kombinationsvorgang wiederholt und dabei darauf geachtet werden, den Sensor zu entfernen, mit dem Digital Smart B+ nicht verbunden werden soll.

- Verliert Digital Smart B+ während des Trainings die Verbindung mit dem Leistungssensor, wird automatisch auf die Verwendung der Formeln zur Leistungsberechnung gewechselt. In der Zwischenzeit wird weiter versucht, die Verbindung mit dem Sensor wieder herzustellen.

- Die Rolle sucht zuerst die ANT+- und danach die Bluetooth-Sensoren. Ist der Leistungssensor sowohl für ANT+ als auch für Bluetooth ausgelegt, ist es sehr wahrscheinlich, dass die Rolle sich mit dem ANT+-Signal verbindet.

- Die Vibrationen beim Löschen sind sehr schwach. Es könnte notwendig sein, die Hand auf die Widerstandseinheit zu legen, um sie wahrzunehmen.

- Im Fall von Bluetooth-Pedalen/-Pedalarmen, wird die Rolle nur mit einem davon verbunden. In diesem Fall ist es nicht möglich, im Voraus festzulegen, mit welchem Pedal/Pedalarm die Verbindung erfolgt. Außerdem beträgt der versandte Wert, da in diesem Fall jedes Pedal/jeder Pedalarm die von dem jeweiligen Bein erreichte Leistung misst, ca. die Hälfte des vom Fahrer erreichten Gesamtwerts. In diesem Fall ist für eine korrekte Verwendung die Aktivierung der Option "Leistung verdoppeln" ("double power") über die App My E-training erforderlich (Parameter – erweiterte Konfiguration).

- Während der anfänglichen Suche der Leistungssensoren blinkt die grüne Led schnell.

11_ACHTUNG

-Während des Gebrauchs des Digital Smart B+ mit der Elastogel-Rolle ist deren leichter Verschleiß als normal anzusehen. Die im Werk Elite ausgeführten Tests beweisen, dass der Verschleiß der Rolle nach einem ständigen Gebrauch über 20.000 km bei ca. 0,1 mm liegt; nachdem die Gesamtdicke 10 mm beträgt, bewirkt auch ein wesentlich höherer Verschleiß keine Behinderung der korrekten Funktion des Rollentrainers. Auf unsachgemäßen oder nachlässigen Gebrauch zurückzuführende Beanstandungen werden nicht anerkannt. Es könnte ein leichter Verschleiß des aus Gummi bestehenden Teils auftreten, der als normal zu betrachten ist.

-Der Gebrauch mit schmalen Reifen oder mit nicht optimalem Reifendruck kann die Elastogel-Rolle auf irreparable Weise beschädigen.

-Den Digital Smart B+ nicht an nassen oder feuchten Orten aufbewahren. Dies könnte die elektronischen Komponenten beschädigen.

-Die Konformität des Digital Smart B+ mit den EG-Richtlinien könnte nicht mehr gegeben sein, wenn das in der Lieferung enthaltene Vorschaltgerät (Bez. B) nicht benutzt wird.

-Sollte ein Abrutschen des Rads auf der Elastogel-Rolle auftreten, muss die Kraftausübung auf die Pedale auf progressivere Weise erfolgen. Das Training mit einem abrutschenden Reifen kann die Elastogel-Rolle auf irreparable Weise beschädigen.

12_TROUBLESHOOTING

Der Heimtrainer wechselt nicht den Widerstand:

Versuchen Sie, alle elektronischen Peripheriegeräte zu entfernen (z.B. Smartphone und/oder WLAN-Router) oder den Übertragungskanal zu ändern und dann wieder neu

mit der App/der Software/dem Fahrradcomputer zu koppeln.

Trittfrequenzmessung ist nicht akkurat:

Der Algorithmus der Trittfrequenzrechnung könnte ohne Sensor in besonderen Situationen nicht präzise genug sein. Normalerweise ist dies am kritischsten, wenn mit niedrigen Trittfrequenzen oder mit niedrigem Widerstand trainiert wird. In diesen Fällen ist es möglich, andere Trittfrequenzsensoren zu benutzen: entweder den ELITE-Sensor mit Kabel, der mit dem Rollentrainer verbunden wird oder andere Sensoren ohne Kabel, die die Daten direkt an das Programm/die App senden.

Keine Verbindung vom Trainer zur APP/Fahrrad-Computer:

Zunächst ist es erforderlich, den Trainer korrekt anzuschließen, damit dieser auch funktionieren kann, die Verbindung zum Gerät muss innerhalb 2 Minuten hergestellt werden, ansonsten der Trainer auf Energiesparmodus umstellt. Um den Trainer wieder in Betrieb zu setzen, treten Sie in die Pedale oder schalten Sie die Stromzufuhr aus und wieder ein, dann die Verbindung innerhalb 2 Minuten wiederherstellen.

Die LED blinkt nicht:

Überprüfen Sie die Stromzufuhr mit einem Tester, es könnte eine Fehlfunktion vorliegen.

¹ Die Übertragungssysteme ANT+ und Bluetooth Smart sind mit dem WLAN Standard kompatibel, daher ist es in der Regel nicht notwendig den Router oder das Smartphone auszuschalten. Es kann aber Fälle geben, in denen das WLAN-Signal die Übertragung der Daten stört. In diesen Fällen ist es wichtig, dass das WLAN-Netz einen niedrigeren Kanal als 6 oder genau den Kanal 14 benutzt. Die Kanäle von 7 bis 13 könnten Interferenzen im Übertragungssystem von Wireless ANT oder Bluetooth des Trainers verursachen.

denen sich das Gerät zusammensetzt.

2) IN NICHT-EU-LÄNDERN

Wenden Sie sich bitte an die zuständige Lokalbehörde und informieren Sie sich darüber, wie Sie vorgehen müssen, um eine umweltgerechte Entsorgung dieses Geräts zu gewährleisten.

13_HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS

1) INNERHALB DER EUROPÄISCHEN UNION

Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG.



Am Ende seiner Lebensdauer muss dieses Produkt separat vom Hausmüll entsorgt werden.

Darauf weist auch das auf dem Gerät oder der Verpackung abgebildete Symbol der durchkreuzten Mülltonne hin. Der Benutzer muss das unbrauchbar gewordene Gerät daher bei den entsprechenden Sammelstellen zur getrennten Entsorgung (elektronischer bzw. elektrotechnischer Müll) abgeben oder es beim Kauf eines Neugeräts der gleichen Art an den Händler zurückgeben.

Die richtige Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung der Materialien, aus

Thank you for the purchase of Digital Smart B+ hometrainer!

01_GENERAL SAFETY WARNINGS

Before using your trainer, carefully read the warnings listed below for your health and safety.

1. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
2. Children being supervised not to play with the appliance.
3. Before beginning a training programme, undergo a physical examination certifying good health.
4. Choose a training level compatible with your physical endurance and the status of your health.
5. When using the trainer, select a training program and adjust it so that it is compatible with your fitness level and health.
6. If you feel particularly fatigued or sore while exercising, stop using the trainer immediately and consult your doctor. The above warnings are general and not exhaustive of all the precautions that should be taken for the proper and safe use of the trainer; which is solely the responsibility of the user.

02_GETTING STARTED

Digital Smart B+ is an electronic unit designed for indoor cycling training & testing that connects to a PC (Windows) or a mobile app for devices such as smartphones or tablets.

The integrated ANT+ and Bluetooth Smart protocols interact wirelessly with PCs and mobile devices, with no additional components necessary for Digital Smart B+ compatibility with most devices.

Digital Smart B+ is compatible with ELITE's My E-Training app; the app's many features work with iOS (iPhone, iPad, iPod Touch) and Android devices.

Digital Smart B+ supports ANT+ FE-C, an interactive protocol developed for hometrainers to read speed and cadence data and to adjust resistance. Other protocols allow only one-way data transfer and no interaction with the hometrainer.

Moreover, the ANT+ FE-C protocol is "open" - it allows the hometrainer to run all the software that supports it, so you can freely choose the software to use with the Digital Smart B+.

A complete list of devices featuring the ANT+ FE-C protocol is available at (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Note: Not all computers/devices have integrated ANT+ connectivity and some may require an additional component.

Many newer phones and tablets already feature the

Bluetooth Smart Ready connection and/or the ANT connection and do not require additional components: if your smartphone / tablet / cycle computer features integrated ANT+ connectivity it will be utilized, otherwise some models can communicate with external USB dongles for a direct connection or via adapters.

Here's a list of compatible devices:

iPad 3 or newer

iPhone 4S or newer

iPod Touch 5th gen or newer

Android 4.3 and Bluetooth 4.0 devices

Please refer to the instructions included with your device for a detailed explanation of its features.

Your device's compatibility can be tested at <http://configuro.elite-it.com>, which also includes a list of required additional devices (should one be needed).

03_HEART-RATE MONITOR*

Digital Smart B+ has no receiver for heart rate monitors to chest-belts.

It is possible to use a heart rate monitor, but it must be compatible with the device and the app/software that displays data. Please check your heart rate monitor and smartphone/tablet/cycle computer info.

Please verify the features of your heart rate monitor and the smartphone/tablet/cycle computer for more info about compatibility.

** Heart rate monitor not included.*

04_CADENCE SENSOR*

Digital Smart B+ hometrainer also features an advanced cadence-measuring system that requires no sensors on your bicycle.

This is possible thanks to a sophisticated calculation based on the speed. Since this is not a direct measurement, but the result of a calculation, in particular situations the cadence value may not be accurate.

If a more precise measurement is required, an optional cadence sensor can be connected to the roller. Contact Elite srl (real@elite-it.com) for further information.

** Cadence sensor not included.*

05_READING CADENCE DATA FROM AN EXTERNAL NON-ELITE SENSOR

Should you decide to install an ELITE external cadence sensor, you must:

- Follow the instructions found in the sensor package to connect sensor and magnet to the bicycle;
- Connect the sensor's jack plug to the unit;

-Pedal 3 (three) times counter-clockwise to activate the sensor.

Check the instructions for the app you wish to use for non-ELITE wireless external speed, power or cadence sensors:

-Pedal counterclockwise three times to activate the sensor. The LED light in the hometrainer motherboard will blink 3 times, that is each time the sensor is in close proximity of the magnet.

Check the instructions for the app you wish to use for non-ELITE external speed, power or cadence sensors.



IMPORTANT



- **Do not brake when using the trainer, as this can permanently damage roller and tyre.**
- **The resistance unit heats up considerably when in use. Therefore make sure to wait until it cools before touching the flywheel**

06_NAME AND LIST OF COMPONENTS

N°1 Electronic resistance unit (Rif. A)

N°1 Power adapter (Rif. B)



NOTES



- **Attention: Integrated wireless systems that work on the same frequency band can interfere with the data transmission of Digital Smart B+. In this case, deactivate them.**
- **Avoid exposure to direct sunlight or cold and damp environments for prolonged periods of time when not in use.**
- **Never use chemical detergents (petrol or thinners) on any part of Elite Digital Smart B+.**

07_ASSEMBLING THE UNIT

Resistance unit with 30 mm diameter roller.

To fit the unit (ref. A) on the frame, follow the instructions given in the Frame manual.

Plug the resistance unit (ref. B) into a wall outlet and into the resistance unit, using the supplied power cord.

08_DATA TRANSMISSION PROTOCOLS

Digital Smart B+ uses two different transmission protocols to interact and send data to software / app / device.

Please contact the app / software / device manufacturer to verify compatibility with one or more of these protocols.

ANT+

ANT+ FE-C: this protocol allows the software / app / device to receive training data and adjust hometrainer resistance. This protocol permits total interaction with the hometrainer. ANT+ Speed&Cadence*: this protocol transmits hometrainer speed and cadence data. Although more common than the ANT+ FE-C, it does not allow interaction and the app/software/ device.

ANT+ Power: this protocol transmits the cyclist's power output data. Also much more common than the ANT+ FE-C, but this protocol does not allow interaction between the hometrainer and the app/software/device.

With the exception of smartphones that feature integrated ANT+ connectivity, a USB dongle is necessary to connect via the ANT+ protocol.

If iOS devices are used, a specific dongle is needed (not included).

A complete list of ANT+ compatible devices is available at: <http://www.thisisant.com/directory/>

BLUETOOTH SMART

Fitness Machine - Indoor Bike service This protocol sends training data to compatible software / app / device and adjusts resistance on the hometrainer. This protocol offers total interaction with the hometrainer.

Speed&Cadence Service*: this protocol transmits hometrainer speed and cadence data, but does not allow interaction between software / app / device and the hometrainer.

Power Service: this protocol transmits the cyclist's power output data, but will it also not allow interaction between software / app / device and the hometrainer. In most cases, smartphones and tablets already

feature Bluetooth Smart connectivity, so there is no need for additional components to communicate

with the Digital Smart B+. However, the more outdated devices might not be compatible. Please consult your app provider to make sure that it's Bluetooth Smart compatible.

NOTE: When the hometrainer is connected to the device by a Bluetooth Smart protocol, it cannot be connected to additional devices. This is a restriction of the Bluetooth Smart protocol itself.

* Attention: if the program / app / device uses the Speed&Cadence protocol for speed reception, the circumference value to be set depends on the roller.

In the Digital Smart B+ Unit, the circumference to be set is 47 mm.

09_LED LIGHTS

Digital Smart B+ transmits speed, cadence and power data via the ANT+ and Bluetooth Smart protocols.

There are 3 LED lights on the motherboard, displaying power supply status, motherboard status and the protocol being used.

The LED lights come in 3 colors with the following meanings:

Red = status of hometrainer power supply

-Off = Digital Smart B+ is not receiving power or has the entered sleep mode

-On = Digital Smart B+ is powered up.

Green = Digital Smart B+ is connected via the ANT+ protocol.

-Blinking = Digital Smart B+ is awaiting connection.

-On = Digital Smart B+ is transmitting data via the ANT+ protocol.

Blue = Digital Smart B+ is connected via the Bluetooth Smart protocol.

-Blinking = Digital Smart B+ is awaiting connection.

-On = Digital Smart B+ is transmitting data via the Bluetooth Smart protocol.

10_POWER METER LINK (PML)

Digital Smart B+ implements also a function, called Power Meter Link, that allows having much more accurate power data.

This function allows Digital Smart B+ to use a power sensor present on the bike as power source.

This way, Digital Smart B+ is more precise since the power data measured by the sensor are more precise than those Digital Smart B+ can calculate with its formulas.

Note: this function cannot be used if no power sensor is installed on the bike.

Use

- Coupling

On start-up, Digital Smart B+ automatically looks for a few seconds for any power sensors present. If it finds one, it connects to it and uses its data. For this reason, it is good to ensure that the power sensor is transmitting before powering the trainer.

Moreover, once connected, Digital Smart B+ will save the serial number of the sensor for the following training sessions.

If in the room there are more power sensors, Digital Smart B+ will connect to the power sensor with the strongest signal, that will normally be the one on the bike.

- Following sessions

The following sessions, every time it is switched on, Digital Smart B+ will try to connect always to the sensor it coupled with the first time.

If it cannot connect to the sensor or the sensor is not present, Digital Smart B+ will use its algorithms to calculate the power.

- Cancelling the coupled sensor

If you wish to change the sensor, just power the trainer making the wheel move (even manually) or pedalling a few times, for a few seconds. In fact, on start-up, if the speed exceeds zero, Digital Smart B+ resets the sensor saved in the memory and starts looking for another sensor, as if it were the first time.

When the Digital Smart B+ resets the serial number of the power sensor, it performs 6 slight vibrations to confirm the cancellation.

NOTES:

- If Digital Smart B+ has connected to an incorrect sensor, just reset the coupled sensor and repeat the coupling operation, paying attention to move the sensor you do not want Digital Smart B+ to connect to, away.

- If, during training, Digital Smart B+ loses the connection with the power sensor, it goes automatically to using the formulas to calculate the power. In the meantime, it keeps trying to re-connect with the sensor.

- The trainer looks for ANT+ sensors first and Bluetooth afterwards. If the power sensor is both ANT+ and Bluetooth, very likely the trainer will latch on to the ANT+ signal.

- The cancellation vibrations are very light. To feel them, it may be necessary to lay your hand on the resistance unit.

- In case of Bluetooth pedals / cranks, the trainer latches onto just one of the two. In this case, it is not possible to pre-determine which pedal / crank it will latch onto. Moreover, since in this case each pedal / crank measures the power developed by the relative leg, the value sent is about half the total power developed by the cyclist. In this case, for correct use, it is necessary to enable the "Double Power" option with the my E-training app (Parameters - Advanced configuration).

- During the initial search for power sensors, the green LED flashes quickly.

11_ATTENTION

-During use of Digital Smart B+ with Elastogel roller, slight wear of the roller is quite normal. Tests carried out at Elite show that after continuous use for 20,000 km, roller wear is around 0.1 mm, and since the total thickness is 10 mm, correct operation of the trainer will not be affected even with far greater wear. Claims that are due to improper or careless use, will not be acknowledged. Slight wear of the part in rubber is quite normal.

-Using Digital Smart B+ with narrow tyres or with unsuitable tyre pressures can permanently damage the Elastogel

roller.

-Do not store Digital Smart B+ in wet or damp places. The electronic components could become damaged.

-Digital Smart B+ may not comply with the EC directives if the power adapter supplied (ref. B) is not used.

-If slipping of the wheel on the Elastogel roller is noticed, apply a more gradual force on the pedal. Training with the tyre slipping can permanently damage the Elastogel roller.

12_TROUBLESHOOTING

The trainer doesn't change the resistance:

if you're having trouble connecting, try removing all electronic devices (such as Smartphones and/or wireless routers) or changing the transmission channel ¹ and repeat the pairing process with the app/software/cycle computer again.

The cadence value is not accurate:

the algorithm that calculates cadence without a sensor can sometimes vary in accuracy. This might happen when training with a high pedaling cadence at a low resistance level. For higher accuracy, use cadence sensors-the wireless ELITE sensor that connects to the hometrainer- or other wireless devices that send data directly to the software/app.

If the hometrainer does not connect to the app / cycle computer:

The hometrainer needs to be properly powered up to work and it needs to connect to a device within 2 minutes, otherwise it will automatically enter its energy saving phase. Start pedaling or unplug it and plug it in again to reactivate it, and then connect to a device within 2 minutes.

If the LED light on the motherboard does not blink:

Use a tester to check if the power charger is malfunctioning.

¹ The ANT++ and Bluetooth Smart transmission systems are compatible with the Wi-Fi standard, so there is usually no need to turn off your Smartphone and router. The Wi-Fi signal might occasionally interfere with data transmission, in which case it's important to make sure that the Wi-Fi network uses a channel that is either 14 or less than 6. Channels 7 through 13 might interfere with the hometrainer's ANT+ or Bluetooth wireless transmission system.

13_INFORMATION ON PRODUCT DISPOSAL

1) WITHIN THE EUROPEAN UNION

This product conforms with European Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.



The crossed bin symbol given on the equipment or on the packaging indicates that at the end of its service life the product must be collected separately from other waste.

Therefore at the end of its useful life the user must take the equipment to an appropriate centre for the differentiated collection of electronic and electrotechnical waste, or return it to the dealer when purchasing a new product of equivalent type.

Adequate differentiated collection for subsequent sending of the scrapped equipment to recycling, treatment and environmentally-friendly disposal can help prevent possible negative consequences for the environment and the health of people and favours the resume and/or recycling of the materials from which the equipment is made.

Improper disposal of the product by the user could involve penalties as specified by the regulations in force.

2) IN NON-EU COUNTRIES

If you want to dispose of this product, please contact your local authorities and ask them what disposal method applies.

Muchas gracias por adquirir el rodillo Elite!

01_ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

Antes de empezar a usar el Digital Smart B+, lea atentamente las advertencias indicadas a continuación para su salud y seguridad.

1. El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos, a menos que sean adecuadamente supervisados y formados.
2. Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato.
3. Antes de comenzar el entrenamiento, sométase a un examen médico deportivo de fondo que certifique su estado de buena salud.
4. Elija un modo de entrenamiento que sea compatible con sus condiciones de salud y resistencia física.
5. En cualquier caso, use el Digital Smart B+ ajustando el programa de entrenamiento a su salud y resistencia física.
6. Si durante el ejercicio experimenta sensaciones de especial fatiga o dolor, interrumpa inmediatamente el uso del rodillo y consulte a su médico.

Las advertencias mencionadas anteriormente son de carácter general y no comprenden todas las precauciones que deben tomarse para un uso correcto y seguro del Digital Smart B+ , del cual el usuario es el único responsable.

02_INTRODUCCIÓN

Digital Smart B+ es un dispositivo electrónico para efectuar entrenamientos y test para ciclismo indoor, que se conecta mediante interfaz con un ordenador personal (Windows) o con App para dispositivos móviles, como smartphone o tablet.

Gracias a los protocolos ANT+ y Bluetooth Smart integrados, el Digital Smart B+ se conecta al ordenador o al dispositivo móvil sin cables. La doble transmisión hace que el Digital Smart B+ sea compatible con la mayoría de los periféricos incluso sin tener que añadir otros componentes.

El Digital Smart B+ es compatible con el app de Elite "my E-Training". Esta es una app que funciona sobre dispositivos iOS (iPhone, iPad, iPod Touch) y Android y que tiene muchas funciones.

El Digital Smart B+ hace de soporte al protocolo ANT+ FE-C. Este protocolo ha sido desarrollado para ser utilizado con los trainer de entrenamiento y además de recibir los datos de la velocidad y de la cadencia, permite también variar la resistencia del trainer, a diferencia de otros protocolos ANT+ que reciben solo los datos sin la posibilidad de interactuar con el trainer.

Además, el protocolo ANT+ FE-C es abierto y permite al trainer funcionar con todos aquellos programas y App que son de soporte a dicho protocolo. De esta manera es posible elegir libremente el programa con el cual hacer funcionar el Digital Smart B+ buscando al que mejor satisface las exigencias.

La lista completa de los dispositivos con el protocolo ANT+ FE-C es disponible en el sitio ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Nota: no todos los ordenadores/periféricos tienen la conectividad ANT+ integrada. Por este motivo podría ser necesario tener un accesorio adicional.

Para dispositivos que tienen la conectividad Bluetooth Smart Ready, como muchos teléfonos y tablet de última generación, es posible conectarse a los sensores bluetooth smart también sin el uso de componentes añadidos. En este caso, el dispositivo se conectará al rodillo o al sensor utilizando la comunicación Bluetooth Smart del teléfono/tablet. Lo mismo ocurre en el caso de la conectividad ANT+. Si el smartphone/tablet/ciclo ordenador dispone de conectividad ANT+ integrada la utilizará, de lo contrario algunos modelos tienen la posibilidad de dialogar con pen drive externos a conectar directamente o mediante el auxilio de adaptadores.

Para controlar las compatibilidades del dispositivo, verificar la tabla informativa a continuación:

- iPad 3 o superior
- iPhone 4S o superior
- iPod Touch 5 gen o superior
- Periférico Android 4.3 y Bluetooth 4.0

Para conocer las características de nuestro periférico, consultar la ficha técnica de nuestro aparato presente en la web del fabricante.

En la página <http://configuro.elite-it.com/> es posible efectuar un test para conocer la compatibilidad del dispositivo, y eventualmente conocer los dispositivos necesarios para poder utilizar el propio trainer.

03_CARDIOFRECUENCIÓMETRO*

Digital Smart B+ no contiene un receptor para cardofrecuenciómetro a banda torácica.

De todos modos, es posible utilizar un transmisor torácico de pulsaciones, que tendrá que ser compatible con el periférico y con el programa/app utilizados para visualizar los datos. Para más informaciones relativamente a las compatibilidades verificar las características del transmisor torácico y del smartphone/tablet/ciclo ordenador.

* El transmisor torácico de pulsaciones no está incluido en el embalaje.

04_SENSOR CADENCIA*

El trainer Digital Smart B+ utiliza un sistema avanzado para la detección de la cadencia sin el uso de un sensor que se aplica a la bicicleta.

Eso es posible gracias a un sofisticado cálculo basado sobre la velocidad. Puesto que no se trata de una medición directa, sino del resultado de un cálculo, en situaciones particulares el valor de la cadencia podría no ser totalmente exacto. Si se desea una detección más precisa es posible conectar al rodillo un detector de cadencia opcional. Contactar Elite srl (real@elite-it.com) para ulteriori informaciones.

* El sensor de cadencia no está incluido en el embalaje.

05_LECTURA VALOR DE CADENCIA DESDE SENSOR EXTERNO ELITE

En caso se decida instalar el sensor de cadencia externo ELITE, hay que :

- conectar el sensor y el magneto a la bici, según las instrucciones que se encuentran en el interior de la confección del sensor;

-Conectar el jack del sensor a la unidad;

-Pedalear durante 3 vueltas en el sentido opuesto al de la marcha para activar el sensor;

Para sensores externos de velocidad, potencia o cadencia sin cables no ELITE, consultar las instrucciones presentes en la APP que se quiere utilizar:

-Pedalear por 3 vueltas en el sentido opuesto a la marcha para que se active el sensor. El led presente en la tarjeta del trainer parpadeará 3 veces con intermitencia, cada vez que el magneto pasará en correspondencia del sensor.

Para sensores externos de velocidad, potencia o cadencia no ELITE, consultar las instrucciones presentes en la APP que se quiere utilizar.



IMPORTANTE



- **No frenar durante el uso del trainer, esto daña sin remedio el rodillo y el neumático.**
- **La unidad de resistencia se calienta sensiblemente cuando se usa.**

Es necesario esperar a que se enfríe antes de tocar el volante.

06_NOMBRE Y ELENCO DE LOS COMPONENTES

N°1 Unidad de resistencia electrónica (A)

N°1 Alimentador (B)



NOTAS



- **Atención: sistemas integrados wireless que trabajan sobre la misma banda de frecuencia, pueden interferir con la transmisión de los datos del Digital Smart B+. En este caso, desactivar dichos aparatos.**
- **Evitar dejar la unidad expuesta a la luz directa del sol o en ambientes especialmente húmedos por periodos prolongados cuando no se utiliza.**
- **No aplicar nunca detergentes químicos (gasolinas o disolventes) sobre ninguna parte del Elite Digital Smart B+.**

07_MONTAJE UNIDAD

Unidad de resistencia con rodillo Ø 30 mm.

Para el montaje de la unidad (ref. A) sobre el bastidor, seguir las instrucciones presentes en el manual del Bastidor.

Introducir el alimentador (Ref. B) en la toma de corriente eléctrica y el conector en la unidad de resistencia.

08_PROTOCOLOS DE TRANSMISIÓN

Digital Smart B+ utiliza dos protocolos de transmisión diferentes para interactuar y enviar los datos a programas/app/dispositivos.

Comprueba con el productor del app / programa / dispositivo la compatibilidad con uno o más de estos protocolos.

ANT+

Protocolo "ANT+ FE-C". Este protocolo permite al programa / app / dispositivo recibir los datos del entrenamiento y modificar la resistencia del rodillo. Con este protocolo es posible una interacción completa con el rodillo.

Protocolo "ANT+ Speed&Cadence" (Velocidad&Cadencia)*. Este protocolo permite enviar los datos de velocidad y cadencia del rodillo. Este protocolo es mucho más común que el ANT+ FE-C pero no permite la interacción de la app/programa/periférica.

Protocolo "ANT+ Power" (Potencia). Este protocolo permite enviar el dato de potencia que el ciclista está desarrollando. Este protocolo es más común que el ANT+ FE-C pero no permite la interacción de la app/programa/periférica.

A excepción de algunos teléfonos inteligentes, que tienen la conectividad ANT+ integrada, para la conexión a través del protocolo ANT+ se requiere el uso de un dispositivo USB.

Con los dispositivos periféricos Android, Windows PC y Mac se debe utilizar un dispositivo USB ANT+. Este dispositivo USB se puede comprar en el sitio www.shopelite-it.com o en otros canales. El uso del dispositivo USB ANT+ permite conectar al dispositivo periférico al rodillo utilizando el protocolo ANT+.

Para los dispositivos periféricos Android se requiere un cable adaptador OTG.

Para los dispositivos periféricos iOS se requiere el uso de un dispositivo USB especial (no incluido) compatible con el conector 30-pines iOS.

La lista completa de las periféricas compatibles con el protocolo ANT+ está disponible en el sitio ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

BLUETOOTH SMART

Protocolo "Servicio Aparato de gimnasio – Bicicleta fija". Este protocolo permite al programa / aplicación / dispositivo compatible recibir los datos del entrenamiento y modificar la resistencia del rodillo. Con este protocolo es posible una interacción completa con el rodillo.

Protocolo "Servicio Speed&Cadence" (Velocidad&Cadencia)*. Este protocolo permite enviar los datos de velocidad y cadencia del rodillo. Este protocolo no permite la interacción con un programa/app/dispositivo.

Protocolo "Servicio Power" (Potencia). Este protocolo permite enviar el dato de potencia que el ciclista está desarrollando. Este no permite la interacción con un programa/app/dispositivo.

En la mayoría de los casos, los teléfonos inteligentes y las tabletas ya incluyen la conectividad Bluetooth Smart y, por lo tanto, no requieren componentes adicionales para poder comunicar con Digital Smart B+. Es posible que las periféricas más viejas no sean compatibles. Póngase en contacto con el fabricante para comprobar la compatibilidad con Bluetooth Smart.

NOTAS: Cuando el rodillo está conectado con un protocolo Bluetooth Smart al dispositivo, ya no se puede conectarlo con otros dispositivos. Eso se

debe a una limitación del protocolo Bluetooth Smart.

** Atención: si el programa / aplicación / dispositivo utiliza el protocolo Speed&Cadence para recibir la velocidad, es necesario configurar un valor de circunferencia que depende del rodillo.*

En la unidad Digital Smart B+ la circunferencia que se debe configurar es igual a 47 mm.

09_LEDS DE ESTADO

Digital Smart B+ envía los datos de velocidad, cadencia y potencia a través de los protocolos ANT+ y Bluetooth Smart.

En la tarjeta electrónica hay 3 LEDs que identifican el

estado de alimentación y funcionamiento de dicha tarjeta, y notifican el protocolo que está en uso.

Los LEDs tienen 3 colores:

Rojo = identifica la alimentación del entrenador.

-Apagado = Digital Smart B+ no es alimentado o está en modo de ahorro de energía

-Encendido = Digital Smart B+ es alimentado.

Verde = identifica el funcionamiento de Digital Smart B+ con el protocolo ANT+.

-Parpadeante = a la espera de una conexión.

-Encendido = Digital Smart B+ transmite utilizando el protocolo ANT+.

Azul = identifica el funcionamiento de Digital Smart B+ con el protocolo Bluetooth Smart.

-Parpadeante = a la espera de una conexión.

-Encendido = Digital Smart B+ transmite utilizando el protocolo Bluetooth Smart.

10_ POWER METER LINK (PML)

Digital Smart B+ implementa también una función, llamada Power Meter Link, que permite obtener unos datos de potencia mucho más precisos.

Esta función permite a Digital Smart B+ utilizar un sensor de potencia presente en la bici como fuente de la potencia.

De esta manera Digital Smart B+ es más preciso ya que los datos de potencia medidos por el sensor son más precisos que los que Digital Smart B+ puede calcular con sus fórmulas.

Nota: esta función no se puede utilizar si no hay un sensor de potencia instalado en la bici.

Utilización

- Combinación.

En el arranque Digital Smart B+ busca automáticamente durante unos segundos los sensores de potencia que puedan estar presentes. Si encuentra uno, se conecta a este y usa los datos del mismo. Por este motivo, es conveniente asegurarse de que el sensor de potencia esté transmitiendo antes de alimentar el rodillo.

Asimismo, una vez conectado Digital Smart B+ guardará el número de serie del sensor de potencia para los entrenamientos siguientes.

En caso que en la estancia haya más sensores de potencia, Digital Smart B+ se conectará al sensor de potencia con la señal más fuerte, que normalmente será el que está presente en la bicicleta.

- Entrenamientos posteriores.

Posteriormente, en cada arranque Digital Smart B+ intentará conectarse siempre al sensor con el que se ha combinado la primera vez.

Si no consigue conectarse al sensor o el sensor no está presente, Digital Smart B+ usará los algoritmos propios

para el cálculo de la potencia.

- Cancelación del sensor combinado.

En caso que se desee cambiar el sensor, basta con alimentar el rodillo haciendo que se mueva la rueda (incluso a mano) o pedaleando durante unos segundos. En el arranque, en caso que la velocidad sea superior a cero, Digital Smart B+ restablece el sensor guardado y comienza la búsqueda de un nuevo sensor, como si fuese la primera vez.

Cuando Digital Smart B+ restablece el número de serie de sensor de potencia, efectúa 6 vibraciones para confirmar que se ha realizado la cancelación.

NOTAS:

- Si Digital Smart B+ se ha conectado con el sensor equivocado, basta con restablecer el sensor combinado y repetir la operación de combinación teniendo cuidado de alejar el sensor al que no quiere que Digital Smart B+ se conecte.

- Si durante el entrenamiento Digital Smart B+ pierde la conexión con el sensor de potencia, éste pasa automáticamente al uso de las fórmulas para el cálculo de la potencia. Mientras tanto continúa intentando restablecer la conexión con el sensor.

- El rodillo primero busca los sensores ANT+ y después los Bluetooth. Si el sensor de potencia es tanto ANT+ como Bluetooth, muy probablemente se vinculará a la señal ANT+.

- Las vibraciones de la cancelación son muy ligeras. Podría ser necesario apoyar la mano en la unidad de resistencia para notarlas.

- En caso de pedales / bielas Bluetooth, el rodillo se vincula solo a uno de los dos. En este caso, no se puede predeterminar a qué pedal/biela se vincula. Asimismo dado que en este caso cada pedal/biela mide la potencia desarrollada por la pierna relativa, el valor enviado es aproximadamente la mitad del total desarrollado por el ciclista. En este caso, para una utilización correcta es necesario habilitar la opción "Doblar potencia" ("double power") con la aplicación my E-training (Parámetros – configuración avanzada).

- Durante la búsqueda inicial de los sensores de potencia, el led verde parpadea rápidamente.

11 ATENCIÓN

-Durante el uso del Digital Smart B+ con rodillo Elastogel, un ligero desgaste del mismo es normal. Los test efectuados en Elite demuestran que tras un uso continuo de 20.000 Km el desgaste del rodillo es aproximadamente de 0,1 mm, y puesto que el espesor total es de 10 mm, un desgaste aún superior no impide el correcto funcionamiento del trainer. Contestaciones debidas a un

uso impropio o negligente, no serán aceptadas. Podría verificarse un ligero desgaste de la parte de goma que es perfectamente normal.

- El uso con neumáticos estrechos o con presión del neumático no óptima, puede dañar sin remedio el rodillo Elastogel.

- No guarden el Digital Smart B+ en lugares mojados o húmedos, pues podrían resultar dañados los componentes electrónicos.

- La conformidad del Digital Smart B+ a las directivas comunitarias podría desaparecer si no se utiliza el alimentador entregado en dotación (ref. B).

- En caso de notar que la rueda patina sobre el rodillo Elastogel, hay que hacer más progresivo el esfuerzo sobre los pedales. El entrenamiento con el neumático que patina puede dañar sin remedio el rodillo Elastogel.

12 TROUBLESHOOTING

El trainer no varía la resistencia:

Intenten alejar todos los periféricos electrónicos (como Smartphone y/o router wireless) o cambiar el canal de transmisión ¹ y luego efectuar de nuevo el emparejamiento con el App/Software/ Ciclo ordenador.

La cadencia no es precisa:

El algoritmo de cálculo de la cadencia sin sensor en condiciones particulares podría no ser perfecto. Normalmente es más crítico cuando se hacen entrenamientos con otra / otras frecuencias de pedaleo y baja resistencia. En estos casos es posible utilizar otros sensores de cadencia: o el sensor con cable ELITE que se conecta con el rodillo u otros sensores sin cables que envían los datos directamente al programa/app.

El trainer no se conecta a la app/ciclo ordenador:

el trainer tiene que ser alimentado correctamente para poder funcionar, y dentro de 2 minutos tiene que hacerse la conexión con un dispositivo, de lo contrario el trainer entrará en modalidad de ahorro energético. Para reactivar el rodillo, empezar a pedalear o desalimentar y realimentar el rodillo mismo, luego efectuar la conexión dentro de los 2 minutos.

El led en la tarjeta no parpadea:

controlar el alimentador con un tester, podría tener un funcionamiento defectuoso.

¹ Los sistemas de transmisión ANT+ y Bluetooth Smart son compatibles con el estándar Wi-Fi, por lo tanto normalmente no es necesario apagar el router y el Smartphone. En algunos casos la señal Wi-Fi disturba la transmisión de los datos: en estos casos es importante que la red Wi-fi utilice un canal menor o igual a 6 o 14. Los canales del 7 al 13 podrían crear unas interferencias al sistema de transmisión wireless ANT o Bluetooth del rodillo.

13 INFORMACIONES ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

1) EN LA UNIÓN EUROPEA

Este producto es conforme a las Directivas EU 2002/95/CE, 2002/96/CE Y 2003/108/CE.



El símbolo del contenedor de basura anulado por una barra, dibujado sobre el aparato o sobre su embalaje, indica que el producto al final de su vida útil tiene que ser recogido por separado de los otros desechos. Por lo tanto, el usuario tendrá que entregar el aparato, cuando éste llegue al final de su vida útil, a los oportunos centros de recogida diferenciada de los desechos electrónicos y electrotécnicos, o bien devolverlo al vendedor en el momento de la compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, en razón de uno a uno. La adecuada recogida diferenciada para que el aparato inutilizado sea enviado al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con la salvaguardia del medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud y favorece el re-empleo y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

2) EN PAÍSES QUE NO SON PARTE DE LA UNIÓN EUROPEA

Si se quiere eliminar el presente producto, ponerse en contacto con las autoridades locales y solicitar informaciones sobre el método de eliminación.

Merci d'avoir acheté notre home-trainer Elite

01_AVERTISSEMENTS GENERAUX EN MATIERE DE SECURITE

Avant toute utilisation du rouleau d'entraînement et pour votre santé et votre sécurité, veuillez lire avec attention les mises en garde indiquées ci-après.

1. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles n'aient été informées ou renseignées de façon appropriée.
2. Veuillez surveiller vos enfants et leur interdire de jouer avec l'appareil.
3. Avant de commencer l'entraînement, veuillez passer une visite médico-sportive complète qui certifiera que vous êtes en bonne santé.
4. Choisissez un mode d'entraînement qui soit compatible avec votre condition et capacité de résistance physique.
5. Dans tous les cas, veuillez utiliser le rouleau d'entraînement en adaptant le programme d'entraînement choisi à votre condition et capacité de résistance physique.
6. Si, lors de l'entraînement, vous ressentez une sensation de grande fatigue ou des douleurs particulières, veuillez immédiatement interrompre l'utilisation du rouleau et vous rendre chez votre médecin traitant.

Les avertissements susmentionnés ont un caractère général et non exhaustif de l'ensemble des précautions qui doivent être adoptées pour une utilisation correcte et appropriée du rouleau d'entraînement, dont l'utilisateur est exclusivement responsable.

02_INTRODUCTION

Digital Smart B+ est un dispositif électronique pour effectuer des entraînements et des tests cyclistes indoor, à interfacer à un PC (Windows) ou à une Appli pour dispositifs mobiles, comme les smartphones ou les tablettes.

Grâce aux connectivités ANT+ et Bluetooth Smart intégrées, Digital Smart B+ se connecte à l'ordinateur ou au dispositif mobile sans fil. La double connectivité rend Digital Smart B+ compatible avec la plupart des périphériques même sans l'ajout d'autres éléments.

Digital Smart B+ est compatible avec l'appli d'Elite "my E-Training". C'est une appli qui fonctionne sur des dispositifs iOS (iPhone, iPad, iPod Touch) et Android et qui a de nombreuses fonctionnalités.

Digital Smart B+ admet le protocole ANT+ FE-C. Ce protocole a été conçu pour l'utilisation avec les home-trainers. Il acquière non seulement les données de l'entraînement comme la vitesse et la cadence, mais il

permet aussi de changer la résistance du home-trainer, contrairement aux autres protocoles ANT+ qui acquièrent uniquement les données sans la possibilité d'interagir avec le home-trainer.

En plus le protocole ANT+ FE-C est un protocole ouvert qui permet au home-trainer de fonctionner avec tous les programmes et Appli qui admettent ce protocole. De cette manière on peut choisir librement le programme avec lequel faire marcher Digital Smart B+ en cherchant celui qui répond le mieux à ses propres besoins.

La liste complète des dispositifs compatibles avec le protocole ANT+ FE-C est disponible sur le site ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Note: tous les ordinateurs/périphériques n'ont pas la connectivité ANT+ intégrée. C'est pour cette raison qu'il pourrait y avoir besoin d'un élément en ajout.

Pour les dispositifs qui sont équipés de la connectivité Bluetooth Smart Ready, comme c'est le cas pour beaucoup de téléphones et de tablettes de dernière génération, il est possible de se connecter aux capteurs Bluetooth smart, et ce, sans avoir à utiliser de composants supplémentaires. Dans ce cas, le dispositif se connectera au rouleau ou au capteur en utilisant la communication Bluetooth Smart du téléphone / de la tablette. Il en est de même dans le cas de la connectivité ANT+. Si le smartphone / la tablette / le compteur kilométrique dispose d'une connectivité ANT+ intégrée, il utilisera cette dernière ; autrement, certains modèles ont la possibilité de dialoguer avec des clés mémoire extérieures qu'il faut brancher directement ou par le biais d'adaptateurs.

Pour contrôler la compatibilité du dispositif, vérifiez le tableau d'information ci-dessous :

- iPad 3 ou supérieur
- iPhone 4S ou supérieur
- iPod Touch 5ème gén ou supérieur
- Périphérique Android 4.3 et Bluetooth 4.0

Pour connaître les caractéristiques de votre périphérique, consultez la fiche technique de votre appareil qui se trouve sur le site du fabricant.

A la page <http://configuro.elite-it.com/> on peut effectuer un test pour connaître la compatibilité du dispositif et éventuellement connaître les dispositifs nécessaires afin de pouvoir utiliser votre propre trainer.

03_CARDIOFREQUENCOMETRE*

Digital Smart B+ ne contient pas de récepteur pour cardiofréquencemètres à ceinture thoracique.

On peut de toute façon utiliser une ceinture cardio qui devra être compatible avec le périphérique et avec le

programme/appli utilisés pour visualiser les données. Pour plus d'informations concernant les compatibilités vérifiez les caractéristiques de la ceinture et du Smartphone/tablette/cyclo-ordinateur.

* la ceinture cardio n'est pas comprise.

04_CAPTEUR DE CADENCE *

Le home-trainer Digital Smart B+ utilise un système avancé pour la détection de la cadence même sans l'utilisation d'un capteur à appliquer au vélo. Ceci est possible grâce à un calcul sophistiqué qui se base sur la vitesse. N'étant pas une mesure directe mais le résultat d'un calcul, dans des situations particulières la valeur de la cadence pourrait ne pas être précise. Dans le cas où vous souhaiteriez une détection plus précise vous pouvez relier le rouleau à un capteur de cadence optionnel. Contactez Elite srl (real@elite-it.com) pour plus d'informations.

* Le capteur de cadence n'est pas compris.

05_LECTURE DE LA VALEUR DE CADENCE D'UN CAPTEUR EXTERIEUR ELITE

Dans le cas où l'on déciderait d'installer le capteur extérieur ELITE, il faudra :

_ Brancher le capteur et l'aimant au vélo conformément aux instructions fournies à l'intérieur de l'emballage du capteur ;

_ Brancher la prise jack du capteur à l'unité ;

_ Pédaler pendant 3 tours dans le sens inverse de la marche de sorte à ce que le capteur s'active.

Pour les capteurs extérieurs de vitesse, puissance ou cadence sans fil qui ne sont pas ELITE, consultez le mode d'emploi présent dans l'Appli que vous souhaitez utiliser:

_Pédaler pendant 3 tours dans le sens inverse de la marche de sorte à ce que le capteur s'active. La LED présente dans la fiche de l'entraîneur clignotera 3 fois par intermittence, chaque fois que l'aimant passera devant le capteur.

Pour les capteurs extérieurs de vitesse, puissance ou cadence qui ne sont pas ELITE, consultez le mode d'emploi présent dans l'Appli que vous souhaitez utiliser.



IMPORTANT



• **Ne pas freiner pendant l'utilisation du trainer, ceci endommage irrémédiablement le galet et le pneu.**

• **L'unité de résistance se réchauffe sensible-**

ment quand on l'utilise. Il faut attendre qu'elle refroidisse avant de toucher le volant.

06_NOM ET LISTE DES PIECES

N°1 Unité de résistance électronique (A)

N°1 Alimentateur (B)



NOTES



- **Attention: les systèmes intégrés sans fil qui travaillent sur la même bande de fréquence, peuvent interférer avec la transmission des données de Digital Smart B+. Dans ce cas désactivez ces appareils.**
- **Évitez de laisser l'unité à la lumière directe du soleil ou dans des milieux particulièrement humides pendant des périodes prolongées de non utilisation.**
- **N'appliquez jamais de détergents chimiques (essences ou diluants) sur aucune partie d'Elite Digital Smart B+.**

07_ASSEMBLAGE UNITÉ

Unité de résistance avec galet Ø 30 mm.

Pour le montage de l'unité (réf. A) au cadre et respectez les instructions présente dans le manuel du Cadre.

Brancher l'alimentation (réf. B) à la prise électrique et le connecteur à l'unité de résistance.

08_PROTOCOLES DE TRANSMISSION

Digital Smart B+ utilise deux différents protocoles de transmission pour interagir et envoyer les données vers les programmes/applications/périphériques.

Vérifiez avec le fabricant de l'appli / programme / dispositif la compatibilité avec un ou plusieurs de ces protocoles.

ANT+

Protocole "ANT+ FE-C". Ce protocole permet au programme/app/périphérique de recevoir les données de l'entraînement et modifier la résistance du rouleau. Ce protocole offre une interaction complète avec le rouleau. Protocole "ANT+ Speed&Cadence "(Vitesse&Cadence)". Ce protocole permet l'envoi des données de vitesse et de cadence du rouleau. Ce protocole est bien plus commun que l'ANT+ FE-C mais ne permet pas l'interaction de l'application/programme/périphérique.

Protocole "ANT+ Power" (Puissance). Ce protocole permet l'envoi de la donnée de puissance que le cycliste réalise.

Ce protocole est plus commun que l'ANT+ FE-C mais ne permet pas l'interaction de l'application/programme/périphérique.

À l'exception de certains smartphones qui ont une connectivité ANT+ intégrée, il faut utiliser une clé pour la connexion via le protocole ANT+.

L'utilisation d'une clé USB ANT+ est nécessaire avec les périphériques Android, Windows PC et Mac. Cette clé peut être achetée sur le site www.shopelite-it.com ou sur d'autres canaux de vente. L'utilisation de cette clé USB ANT+ permet au périphérique de se connecter au rouleau en utilisant le protocole ANT+.

Pour les périphériques Android, vous devez disposer d'un câble adaptateur OTG.

Pour les périphériques iOS, il est nécessaire d'utiliser une clé particulière (non incluse) compatible avec le connecteur 30-pin iOS.

La liste complète des appareils compatibles avec le protocole ANT+ est disponible sur le site ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

BLUETOOTH SMART

Protocole "Service Fitness Machine – Indoor Bike". Ce protocole permet au programme / appli / dispositif compatible de recevoir les données de l'entraînement et de changer la résistance du rouleau.

Avec ce protocole on peut avoir une interaction complète avec le rouleau.

Protocole "Service Speed & Cadence" (Vitesse&Cadence)*. Ce protocole permet l'envoi des données de vitesse et de cadence du rouleau. Ce protocole ne permet pas d'interaction avec un programme/app/périphérique.

Protocole "Service Power" (Puissance). Ce protocole permet l'envoi de la donnée de puissance que le cycliste réalise. Ce protocole ne permet pas d'interaction avec un programme/app/périphérique.

Dans la plupart des cas, les smartphones et les tablettes ont déjà une connectivité Bluetooth Smart. Aucun composant supplémentaire n'est nécessaire pour pouvoir communiquer avec le Digital Smart B+. Il est possible que des appareils plus anciens ne soient pas compatibles. Vérifier auprès du producteur la compatibilité avec Bluetooth Smart.

REMARQUE: Quand le rouleau est connecté avec un protocole Bluetooth Smart à un dispositif, on ne peut plus le connecter à d'autres dispositifs BLE. Ceci est dû à une limitation du protocole Bluetooth Smart.

* Attention : si le programme / l'appli / le dispositif utilise le protocole Speed&Cadence pour la réception de la vitesse, il est nécessaire de configurer une valeur de circonférence qui dépend du rouleau.

Pour l'unité Digital Smart B+, la circonférence à configurer est de 47 mm.

09_LED D'ÉTAT

Digital Smart B+ envoie les données de vitesse, cadence et puissance via les protocoles ANT+ et Bluetooth Smart.

Dans la carte électronique, 3 leds indiquent l'état d'alimentation et le fonctionnement de la carte et notifient quel protocole est utilisé.

Les leds ont 3 couleurs :

Rouge = identifie l'alimentation du trainer.

-Éteinte = Digital Smart B+ n'est pas alimenté ou est en mode économie d'énergie.

-Allumée = Digital Smart B+ est alimenté.

Verte = identifie le fonctionnement du Digital Smart B+ avec le protocole ANT+.

-Clignotante = en attente d'une connexion.

-Allumée = Digital Smart B+ transmet en utilisant le protocole ANT+.

Bleue = identifie le fonctionnement du Digital Smart B+ avec le protocole Bluetooth Smart.

-Clignotante = en attente d'une connexion.

-Allumée = Digital Smart B+ transmet en utilisant le protocole Bluetooth Smart.

10_ POWER METER LINK (PML) / LIAISON WATTMÈTRE

Digital Smart B+ met aussi en œuvre une fonction appelée Power Meter Link, qui permet de disposer de données de puissance extrêmement précises.

Cette fonction permet à Digital Smart B+ d'utiliser un capteur de puissance fixé sur le vélo comme source de la puissance.

De cette manière, Digital Smart B+ est bien plus précis dans la mesure où les données de puissance mesurées par le capteur sont plus précises que celles que Digital Smart B+ est dans la capacité de calculer avec ses formules.

Remarque : cette fonction n'est pas utilisable si vous ne disposez pas d'un capteur de puissance installé sur le vélo.

Utilisation

- Association.

Au démarrage de Digital Smart B+, celui-ci cherche automatiquement pendant quelques secondes s'il existe d'éventuels capteurs de puissance. S'il en trouve un, il se connecte à celui-ci et utilise ses données. Pour cela, veuillez vous assurer que le capteur de puissance transmette bien ses informations avant de mettre sous tension le rouleau.

De plus, dès que Digital Smart B+ sera connecté, il enregistrera le numéro de série du capteur de puissance pour les entraînements suivants.

Si Digital Smart B+ repère plusieurs capteurs dans la pièce, celui-ci se connectera au capteur de puissance disposant du signal le plus fort qui, normalement, sera celui présent sur le vélo.

- Entraînements suivants.

Les fois suivantes, et au démarrage de Digital Smart B+, celui-ci cherchera à toujours se connecter au capteur auquel il a été associé la première fois.

S'il est dans l'impossibilité de se connecter au capteur ou si le capteur n'est pas présent, Digital Smart B+ utilisera ses propres algorithmes pour effectuer le calcul de la puissance.

- Annulation du capteur associé.

Si vous souhaitez changer de capteur, il vous suffit d'alimenter le rouleau en faisant tourner la roue (même manuellement) ou en faisant quelques tours de pédale pendant quelques secondes. En effet, au démarrage, dès que la vitesse est supérieure à zéro, Digital Smart B+ réinitialise le capteur enregistré en mémoire et recommence la recherche d'un nouveau capteur, comme si c'était la première fois.

Lorsque le Digital Smart B+ réinitialise le numéro de série du capteur de puissance, il effectue 6 vibrations légères pour confirmer l'annulation effective.

REMARQUES :

- Si Digital Smart B+ s'est connecté au mauvais capteur, il suffit de réinitialiser le capteur associé et de répéter l'opération d'association du capteur au Digital Smart B+ en prévoyant d'éloigner le capteur auquel vous ne souhaitez plus que Digital Smart B+ se connecte.

- Si durant l'entraînement Digital Smart B+ n'est plus connecté au capteur de puissance, celui-ci passe automatiquement à l'utilisation des formules pour le calcul de la puissance. Entretemps, il continuera à tenter de rétablir la connexion avec le capteur.

- le rouleau cherche d'abord les capteurs ANT+ puis ceux du Bluetooth. Si le capteur de puissance est aussi bien ANT+ que Bluetooth, il est très vraisemblable que le rouleau se connecte au signal ANT+.

- Les vibrations de l'annulation sont très légères. Vous pourriez être dans l'obligation d'appuyer la main sur l'unité de résistance pour les sentir.

- Dans le cas de pédales / pédaliers Bluetooth, le rouleau se connectera uniquement à l'un des deux. Dans ce cas, vous ne pourrez prédéfinir à quelle pédale/quel pédalier il se connectera. De plus, puisque dans ce cas chaque pédale/pédalier mesure la puissance développée de la jambe correspondante, la valeur envoyée correspondra à environ la moitié de la puissance totale développée par le cycliste. Dans ce cas, pour une utilisation correcte, veuillez activer l'option « Doubler la puissance » (« double power ») avec l'appli My E-Training (paramètres - configuration avancée).

- Pendant la recherche initiale des capteurs de puissance, la led verte clignote rapidement.

11_ATTENTION

-Pendant l'utilisation de Digital Smart B+ avec galet Elastogel, une légère usure de ce dernier est normale. Les tests effectués chez Elite démontrent qu'après une utilisation continue de 20.000 Km l'usure du galet se situe autour de 0,1 mm, et l'épaisseur totale étant de 10 mm, une usure bien supérieure n'empêche pas le bon fonctionnement du trainer. Des contestations dues à l'utilisation impropre ou négligente, ne seront pas reconnues. Une légère usure de la partie en caoutchouc pourrait se vérifier et elle est normale.

-L'utilisation avec des pneus étroits ou avec une pression du pneu non-optimale peut endommager irrémédiablement le galet Elastogel.

-Ne pas garder Digital Smart B+ à des endroits mouillés ou humides. Ceci pourrait endommager les éléments électroniques.

-La conformité de Digital Smart B+ aux directives communautaires pourrait perdre sa validité si l'on n'utilise pas l'alimentateur fourni (réf. B).

-Dans le cas où vous sentiriez un glissement de la roue sur le rouleau Elastogel, rendez l'effort sur la pédale plus progressif. L'entraînement avec un pneu qui glisse peut endommager irréparablement le rouleau Elastogel.

12_TROUBLESHOOTING

Le trainer ne change pas la résistance:

Essayez d'éloigner tous les périphériques électroniques (de type Smartphone et/ou routeur Wireless) ou changez le canal de transmission ¹ et ensuite effectuez à nouveau l'assortiment avec l'Appli/Logiciel/ Cyclo ordinateur.

La cadence n'est pas précise:

L'algorithme de calcul de la cadence sans capteur dans des conditions particulières pourrait ne pas être précis. Normalement il est plus critique quand on effectue des entraînements à d'autres fréquences de coup de pédale et à basse résistance. Dans ces cas on peut utiliser d'autres capteurs de cadence ou le capteur à fil ELITE à brancher au rouleau ou à d'autres capteurs sans fil qui envoient les données directement au programme/appli.

L'entraîneur ne se connecte pas à l'application / au compteur kilométrique:

le trainer doit être alimenté correctement afin de pouvoir fonctionner, et la connexion à un dispositif doit être effectuée dans un laps de temps de 2 minutes, faute de quoi le trainer se mettra en mode économie d'énergie. Pour réactiver le rouleau, commencer à pédaler ou bien débrancher et réalimenter le rouleau lui-même, effectuer ensuite la connexion dans les 2 minutes qui suivent.

La LED ne clignote pas sur la fiche:

Contrôler l'alimentateur avec un testeur, il se pourrait qu'il

ne fonctionne pas correctement

¹ Les systèmes de transmission ANT+ et Bluetooth Smart sont compatibles avec le standard Wi-Fi, et donc normalement il n'y a pas besoin d'éteindre le routeur et le Smartphone. Il peut y avoir certains cas où le signal Wi-Fi dérange la transmission des données, dans ces cas il est important que le réseau Wi-Fi utilise un canal inférieur ou égal à 6 ou bien 14. Les canaux allant de 7 à 13 pourraient créer des interférences avec le système de transmission sans fil ANT ou Bluetooth du rouleau.

13_ INFORMATIONS SUR LA DESTRUCTION DU PRODUIT

1) EN UNION EUROPEENNE

Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.



Le symbole de la poubelle barrée se trouvant sur l'appareil ou sur la boîte indique que le produit, après sa période d'utilité, doit être trié séparément des autres déchets.

L'utilisateur devra, par conséquent, apporter l'appareil hors service aux centres de triage des déchets électroniques et électrotechniques appropriés ou le rendre au détaillant au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Le tri approprié pour l'envoi de l'appareil démonté au recyclage et le traitement aident à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement, sur la santé et favorise le réemploi et/ou recyclage des matériaux dont est composé l'appareil.

La destruction illégale du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

2) DANS LES PAYS QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'UNION EUROPEENNE

Si l'on souhaite éliminer ce produit, il faut contacter les autorités locales et s'informer sur la méthode d'élimination.

Molte grazie per aver acquistato Digital Smart B+

01_AVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Prima di iniziare ad utilizzare il rullo di allenamento, leggete attentamente le avvertenze di seguito elencate per la vostra salute e sicurezza.

1. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti.
2. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
3. Prima di iniziare l'allenamento sottoponetevi ad un'accurata visita medico-sportiva, che certifichi il Vostro stato di buona salute.
4. Scegliete una modalità di allenamento che sia compatibile con le Vostre condizioni di salute e capacità di resistenza fisica.
5. In ogni caso utilizzate il rullo di allenamento adeguando il programma di allenamento scelto alle Vostre condizioni di salute e capacità di resistenza fisica.
6. Se durante l'allenamento avvertite sensazioni di particolare affaticamento o di dolore, interrompete immediatamente l'utilizzo del rullo e consultate il Vostro medico.

Le avvertenze sopra elencate hanno carattere generale e non esaustivo di tutte le cautele che devono essere adottate per un utilizzo corretto e sicuro del rullo di allenamento, di cui l'utente è responsabile in via esclusiva.

02_INTRODUZIONE

Digital Smart B+ è un dispositivo elettronico per effettuare allenamenti e test ciclistici indoor, da interfacciare con un personal computer (Windows) e ad App per dispositivi mobili, come smartphone o tablet.

Grazie alle connettività ANT+ e Bluetooth Smart integrate, Digital Smart B+ si connette al computer o al device mobile senza fili. La doppia connettività rende Digital Smart B+ compatibile con la maggior parte di periferiche anche senza l'aggiunta di ulteriori componenti.

Digital Smart B+ è compatibile con l'app di Elite "my E-Training". Questa è un'app che funziona su dispositivi iOS (iPhone, iPad, iPod Touch) e Android e che ha molte funzionalità.

Digital Smart B+ supporta il protocollo ANT+ FE-C. Questo protocollo è stato sviluppato per l'utilizzo con i rulli di allenamento e oltre ad acquisire i dati dell'allenamento come velocità e cadenza, permette anche di variare la resistenza del rullo, a differenza di altri protocolli ANT+ che acquisiscono solamente i dati senza la possibilità di interagire con il rullo.

Inoltre il protocollo ANT+ FE-C è un protocollo aperto che permette al rullo di funzionare con tutti quei programmi e App che supportano tale protocollo. In questo modo è possibile scegliere liberamente il programma con cui far funzionare il Digital B+ cercando quello che meglio soddisfa le esigenze.

La lista completa dei device con il protocollo ANT+ FE-C è disponibile sul sito ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Nota: non tutti i computer/periferiche hanno la connettività ANT+ integrata. Per questo motivo potrebbe essere necessario avere un componente aggiuntivo.

Per dispositivi che hanno la connettività Bluetooth Smart Ready, come molti telefoni e tablet, è possibile connettersi all'App Elite my E-Training di ultima generazione è possibile connettersi ai sensori bluetooth Smart anche senza l'uso di componenti aggiuntivi. In questo caso, il dispositivo si collegherà al rullo o al sensore usando la comunicazione Bluetooth Smart del telefono/tablet. Stessa cosa succede nel caso della connettività ANT+. Se lo smartphone/tablet/ciclo computer dispone di connettività ANT+ integrata userà quella, altrimenti alcuni modelli hanno la possibilità di dialogare con chiavette esterne da collegare direttamente o mediante l'ausilio di adattatori.

Per controllare le compatibilità del dispositivo, verificare la tabella informativa qui sotto:

- iPad 3 o superiore
- iPhone 4S o superiore
- iPod Touch 5 gen o superiore
- Android 4.3 e Bluetooth 4.0

Per conoscere le caratteristiche della vostra periferica, consultare la scheda tecnica del tuo apparecchio presente nel sito del produttore.

Nella pagina <http://configuro.elite-it.com/> è possibile effettuare un test per conoscere la compatibilità del device, ed eventualmente conoscere i dispositivi necessari per poter utilizzare il proprio trainer.

03_CARDIOFREQUENZIMETRO*

Digital Smart B+ non ha al suo interno un ricevitore per cardiofrequenzimetri a fascia toracica.

È comunque possibile utilizzare una fascia cardio, la quale dovrà essere compatibile con la periferica e con il programma/App utilizzati per visualizzare i dati. Per maggiori informazioni riguardo le compatibilità verificare le caratteristiche della fascia e del smartphone/tablet/ciclo computer.

* Il cardiofrequenzimetro non è incluso nella confezione.

04_SENSORE CADENZA*

Digital Smart B+ utilizza un sistema avanzato per la rilevazione della cadenza anche senza l'uso di un sensore da applicare alla bicicletta. Questo è possibile grazie ad un sofisticato calcolo che si basa sulla velocità. Non essendo una misura diretta ma il risultato di un calcolo, in particolari situazioni il valore della cadenza potrebbe non essere accurato.

Qualora si desiderasse una rilevazione più precisa è possibile collegare al rullo un sensore di cadenza opzionale. Contattare Elite srl (real@elite-it.com) per maggiori informazioni.

* Il sensore di cadenza non è incluso nella confezione.

05_LETTURA VALORE DI CADENZA DA SENSORE ESTERNO ELITE

Qualora si decida di installare il sensore di cadenza esterno ELITE, si deve :

- collegare il sensore ed il magnete alla bici come da istruzioni fornite all'interno della confezione del sensore;
- collegare il jack del sensore all'unità;
- pedalare per 3 giri nel senso opposto alla marcia per far sì che il sensore si attivi.

Per sensori esterni di velocità, potenza o cadenza senza fili non ELITE, consultare le istruzioni presenti nella APP che si desidera utilizzare:

- Pedalare per 3 giri nel senso opposto alla marcia per far sì che il sensore si attivi. Il led presente nella scheda del trainer lampeggerà 3 volte ad intermittenza, ogni volta che il magnete passa in corrispondenza del sensore.

Per sensori esterni di velocità, potenza o cadenza non ELITE, consultare le istruzioni presenti nella APP che si desidera utilizzare.



IMPORTANTE



- **Non frenare durante l'utilizzo del trainer, ciò danneggia irreparabilmente rullino e pneumatico.**

- **L'unità di resistenza si scalda sensibilmente quando in uso.**

È necessario aspettare che si raffreddi prima di toccare il volano.

06_NOME E LISTA DEI COMPONENTI

N°1 Unità di resistenza elettronica (Rif. A)

N°1 Alimentatore (Rif. B)



NOTE



- **Attenzione: sistemi integrati wireless che lavorano sulla stessa banda di frequenza, possono interferire con la trasmissione dei dati del Digital Smart B+. In questo caso disattivare tali apparecchi.**

- **Evitare di lasciare l'unità alla luce diretta del sole o in ambienti particolarmente umidi per periodi prolungati quando non è utilizzata.**

- **Non applicare mai detergenti chimici (benzine o diluenti) su nessuna parte dell'Elite Digital Smart B+.**

07_MONTAGGIO UNITÀ

Unità di resistenza con rullino Ø 30 mm.

Per il montaggio dell'unità (rif. A) al telaio attenersi alle istruzioni presenti nel manuale del telaio. Inserire l'alimentatore (rif. B) nella presa elettrica e il connettore nell'unità di resistenza.

08_PROTOCOLLI DI TRASMISSIONE

Digital Smart B+ utilizza due diversi protocolli di trasmissione per interagire ed inviare i dati a programmi / app / dispositivi:

Verifica con il produttore dell'app / programma / dispositivo la compatibilità con uno o più di questi protocolli.

ANT+

Protocollo "ANT+ FE-C". Questo protocollo permette al programma / app / dispositivo di ricevere i dati dell'allenamento e variare la resistenza del rullo. Con questo protocollo è possibile una completa interazione con il rullo.

Protocollo "ANT+ Speed & Cadenza" (Velocità&Cadenza)*. Questo protocollo permette l'invio dei dati di velocità e cadenza del rullo. Questo protocollo è molto più comune del ANT+ FE-C ma non permette l'interazione dell'app/ programma/periferica.

Protocollo "ANT+ Power" (Potenza). Questo protocollo permette l'invio del dato di potenza che il ciclista sta sviluppando. Questo protocollo è più comune del ANT+ FE-C ma non permette l'interazione dell'app/programma/periferica.

Ad eccezione di alcuni smartphone, che hanno la connettività ANT+ integrata, per la connessione tramite il protocollo ANT+ è necessario l'uso di una chiavetta.

Con periferiche Android, PC Windows e Mac, è necessario

l'utilizzo di una chiavetta USB ANT+. Questa chiavetta può essere acquistata sul sito www.shopelite-it.com oppure su altri canali. L'utilizzo di questa chiavetta USB ANT+ permette alla periferica di connettersi al rullo utilizzando il protocollo ANT+.

Per le periferiche Android è necessario un cavo adattatore OTG.

Per le periferiche iOS è necessario l'uso di una chiavetta particolare (non inclusa) compatibile con il connettore 30-pin iOS.

La lista completa delle periferiche compatibili con il protocollo ANT è disponibile sul sito ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>)

BLUETOOTH SMART

Protocollo "Servizio Fitness Machine – Indoor Bike". Questo protocollo permette al programma / app / dispositivo compatibile di ricevere i dati dell'allenamento e variare la resistenza del rullo.

Con questo protocollo è possibile una completa interazione con il rullo.

Protocollo "Servizio Speed&Cadence" (Velocità&Cadenza)*. Questo protocollo permette l'invio dei dati di velocità e cadenza del rullo. Questo protocollo non permette l'interazione con un programma / app / dispositivo.

Protocollo "Servizio Power" (Potenza). Questo protocollo permette l'invio del dato di potenza che il ciclista sta sviluppando. Questo non permette l'interazione con il programma / app / dispositivo.

Nella maggior parte dei casi, smartphone e tablet hanno già la connettività Bluetooth Smart e quindi non necessitano alcun componente aggiuntivo per poter comunicare con il Digital Smart B+. Potrebbe essere che periferiche più datate non siano compatibili. Verificare con il produttore la compatibilità con Bluetooth Smart.

Nota: Quando il rullo è collegato con un protocollo Bluetooth Smart ad dispositivo, non è più possibile connetterlo con altri dispositivi BLE. Questo è dovuto ad una limitazione del protocollo Bluetooth Smart.

** Attenzione: se il programma / app / dispositivo utilizza il protocollo Speed&Cadence per la ricezione della velocità, è necessario impostare un valore di circonferenza che dipende dal rullo.*

Nell'unità DIGITAL SMART B+ la circonferenza da impostare è pari a 47 mm.

09_LED DI STATO

Digital Smart B+ invia i dati di velocità, cadenza e potenza tramite i protocolli ANT+ e Bluetooth Smart.

Nella scheda elettronica sono presenti 3 led che identificano lo stato di alimentazione e funzionamento della scheda stessa, oltre che notificare quale protocollo si sta utilizzando.

I Led hanno 3 colori:

Rosso = identifica l'alimentazione del trainer.

-Spento = Digital Smart B+ non è alimentato o è in modalità di risparmio energetico

-Acceso = Digital Smart B+ è alimentato.

Verde = identifica il funzionamento del Digital Smart B+ con il protocollo ANT+.

-Lampeggiante = in attesa di una connessione.

-Acceso = Digital Smart B+ sta trasmettendo utilizzando il protocollo ANT+.

Blu = identifica il funzionamento del Digital Smart B+ con il protocollo Bluetooth Smart.

-Lampeggiante = in attesa di una connessione.

-Acceso = Digital Smart B+ sta trasmettendo utilizzando il protocollo Bluetooth Smart.

10_POWER METER LINK (PML)

Digital Smart B+ implementa anche una funzione, chiamata Power Meter Link, che permette di avere dei dati di potenza molto più accurati.

Questa funzione permette a Digital Smart B+ di utilizzare un eventuale sensore di potenza presente sulla bici come sorgente della potenza.

In questo modo Digital Smart B+ è più preciso in quanto i dati di potenza misurati dal sensore sono più precisi di quelli che Digital Smart B+ è in grado di calcolare con le sue formule.

Nota: questa funzione non è utilizzabile se non c'è un sensore di potenza installato sulla bici.

Utilizzo

- Abbinamento.

Digital Smart B+ al suo avvio cerca automaticamente per qualche secondo eventuali sensori di potenza presenti. Se ne trova uno, si collega ad esso e ne usa i dati. Per questo motivo è bene assicurarsi che il sensore di potenza stia trasmettendo prima di alimentare il rullo.

Inoltre una volta connesso, Digital Smart B+ salverà il seriale del sensore di potenza per i successivi allenamenti.

In caso nella stanza ci siano più sensori di potenza, Digital Smart B+ si collegherà al sensore di potenza con il segnale più forte, che normalmente sarà quello presente sulla bicicletta.

- Allenamenti successivi.

Le volte successive, ad ogni avvio Digital Smart B+ cercherà di connettersi sempre al sensore con cui abbinato la prima volta.

Qualora non riuscisse a connettersi al sensore o il sensore non fosse presente, Digital Smart B+ userà i propri algoritmi per il calcolo della potenza.

- Cancellazione del sensore abbinato.

Nel caso si volesse cambiare il sensore, è sufficiente alimentare il rullo facendo muovere la ruota (anche a

mano) o facendo qualche pedalata, per qualche secondo. Infatti, all'avvio, in caso la velocità sia maggiore di zero, Digital Smart B+ resetta il sensore salvato in memoria e incomincia la ricerca di un nuovo sensore, come se fosse la prima volta.

Quando il Digital Smart B+ resetta il seriale del sensore di potenza, esegue 6 leggere vibrazioni per confermare l'avvenuta cancellazione.

NOTE:

- Se Digital Smart B+ si è connesso con il sensore sbagliato, è sufficiente resettare il sensore abbinato e ripetere l'operazione di abbinamento avendo l'accortezza di allontanare il sensore a cui non si vuole che Digital Smart B+ si connetta.

- Se durante l'allenamento Digital Smart B+ perde la connessione con il sensore di potenza, esso passa automaticamente all'uso delle formule per il calcolo della potenza. Nel frattempo continua a cercare di ristabilire la connessione con il sensore.

- Il rullo cerca prima i sensori ANT+ e dopo quelli Bluetooth. Se il sensore di potenza è sia ANT+ che Bluetooth, molto probabilmente il rullo si aggancerà al segnale ANT+.

- Le vibrazioni della cancellazione sono molto leggere. Potrebbe essere necessario appoggiare la mano all'unità di resistenza per avvertirle.

- Nel caso di pedali / pedivelle Bluetooth, il rullo si aggancia a solo uno dei due. In questo caso, non è possibile predeterminare a quale pedale/pedivella si aggancia. Inoltre poiché in questo caso, ogni pedale/pedivella misura la potenza sviluppata dalla relativa gamba, il valore inviato è circa la metà di quello totale sviluppato dal ciclista. In questo caso, per un utilizzo corretto è necessario abilitare l'opzione "Raddoppia Potenza" ("double power") con l'app my E-training (Parametri – configurazione avanzata).

- Durante la ricerca iniziale dei sensori di potenza, il led verde lampeggia velocemente.

11_ATTENZIONE

-Durante l'uso di Digital Smart B+ con rullino Elastogel, una leggera usura dello stesso rientra nella normalità. I test eseguiti in Elite dimostrano che dopo un uso continuo di 20.000 Km il consumo del rullino si aggira sui 0,1 mm, ed essendo 10 mm lo spessore totale, un consumo ben superiore non impedisce il corretto funzionamento del trainer. Contestazioni dovute ad utilizzo improprio o negligente, non verranno riconosciute. Si potrebbe verificare una leggera usura della parte in gomma che rientra nella normalità.

-L'utilizzo con pneumatici stretti o con pressione del

pneumatico non ottimale, può danneggiare irrimediabilmente il rullino Elastogel.

-Non conservate Digital Smart B+ in luoghi bagnati o umidi. Questo potrebbe danneggiare i componenti elettronici.

-La conformità di Digital Smart B+ alle direttive comunitarie potrebbe venir meno se non viene utilizzato l'alimentatore fornito in dotazione (rif. B).

-Qualora si avvertisse uno slittamento della ruota sul rullino Elastogel, rendere più progressivo lo sforzo del pedale, l'allenamento con il pneumatico che slitta può danneggiare irrimediabilmente il rullino Elastogel.

12_TROUBLESHOOTING

Il trainer non cambia la resistenza:

Provare ad allontanare tutte le periferiche elettroniche (tipo Smartphone e/o router wireless) o cambiare il canale di trasmissione¹ e quindi eseguire nuovamente l'abbinamento con l'App/Software/ Ciclo computer.

Il valore di cadenza non è accurato:

l'algoritmo di calcolo della cadenza senza sensore in condizioni particolari potrebbe non essere accurato. Normalmente questo è più critico quando si fanno allenamenti ad altre frequenze di pedalata e bassa resistenza. In questi casi è possibile utilizzare altri sensori di cadenza: o il sensore a filo ELITE da connettere al rullo o altri sensori senza fili che inviano i dati direttamente al programma/app.

Il trainer non si connette alla app/ciclo computer:

il trainer deve essere alimentato correttamente per poter funzionare, ed entro 2 minuti deve essere fatta la connessione con un dispositivo, altrimenti il trainer entrerà in modalità di risparmio energetico. Per riattivare il rullo, iniziare a pedalare oppure disalimentare e rialimentare il rullo stesso, effettuare poi la connessione entro i 2 minuti.

Il led sulla scheda non lampeggia:

controllare l'alimentatore con un tester, potrebbe essere mal funzionante.

¹ Il sistema di trasmissione ANT+ e Bluetooth Smart sono compatibili con lo standard Wi-Fi, perciò normalmente non è necessario spegnere il router e lo Smartphone. Ci possono essere alcuni casi in cui il segnale Wi-Fi disturba la trasmissione dei dati, in questi casi è importante che la rete Wi-fi utilizzi un canale minore o uguale a 6 oppure 14. I canali dal 7 al 13 potrebbero creare delle interferenze al sistema di trasmissione wireless ANT o Bluetooth del rullo.

13_INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

1) NELL'UNIONE EUROPEA

Questo prodotto è conforme alle Direttive EU 2002/95/

CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di una a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

2) IN PAESI CHE NON FANNO PARTE DELL'UNIONE EUROPEA

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento.

「Digital Smart B+」の取扱い方法

※「Digital Smart B+」のローラーの直径は30mmです。

01_安全上の一般警告

トレーナーを使用する前に、健康と安全のために以下の警告をよくお読みください。

1. この電化製品は、監視のもとまたは特定の支持がない限り、身体・感覚・精神障害者(子供を含む)や経験や知識のない方による使用は避けてください。
2. お子様が電化製品と遊ばないように監視してください。
3. トレーニングプログラムを開始する前に、健康診断を受けて、体調が万全なことを確認していただくことを推奨します。
4. ご自身の持久力および健康状態に合わせてトレーニングのレベルを選択してください。
5. トレーナーを使用する場合は、トレーニングプログラムを選択し、フィットネスレベルと健康状態に合わせて調整してください。
6. 運動中に強い疲労感や鋭い痛みを感じたら、すぐにトレーナーの使用を中止し、かかりつけの医師にご相談ください。

上記の警告は一般的なものであり、トレーナーの適切かつ安全な使用のために取られるべきあらゆる予防措置を網羅しているわけではありません。これについては使用者が全責任を負うものとします。

02_はじめに

Digital Smart B+は、室内でのサイクル・トレーニングやテストに使用する為に設計されており、パソコン(Windows)や、スマートフォンやタブレットなどのデバイス用携帯アプリに接続して使用できるものです。

ANT+及びBluetooth Smartプロトコルが一体化され、PCや携帯デバイスとの通信を無線で行います。

ほとんどのデバイスについて、追加のコンポーネントを必要としません。

Digital Smart B+は、ELITE社のMy E-trainingアプリと互換性があり、アプリの多くの機能が、iOS(iPhone, iPad, iPod Touch)とAndroidデバイスをういて利用することができます。

Digital Smart B+はホームトレーナー用に開発された双方向性プロトコル「ANT+ FE-C」をサポートしており、スピード&ケイデンス・データを読み取り、負荷の調整を行います。他のプロトコルでは

一方向のデータ通信しか行えず、ホームトレーナ

ーとの双方向通信は行えません。

さらに、「ANT+ FE-C」プロトコルを搭載したホームトレーナーは、それをサポートする全てのソフトウェアをホームトレーナーで使うことができ、QuboDigital Smart B+で使うソフトウェアを自由に選択することができます。

「ANT+ FE-C」プロトコルを備えたデバイスのリストは以下で見ることができます。(http://www.thisisant.com/directly/)

注意:すべてのコンピューターやデバイスがANT+と接続できる訳ではなく、追加の機器が必要になる場合もあります。

最新のスマートフォンやタブレットの多くには、BluetoothSmart ReadyもしくはANT+通信の機能が備わっており、追加の機器を必要としません。もし、お使いのスマートフォン、タブレットやサイクルコンピューターにANT+の接続機能が無い場合、いくつかのモデルでは外部USB dongleを用いて直接接続するか、もしくはアダプターを介して通信ができます。

互換性のあるデバイスは以下の通りです。

iPad 3以降

iPhone 4S以降

iPod Touch 第5世代 以降

Android 4.3とBluetooth 4.0デバイス

デバイスの機能についての詳細に関しては、デバイスに付属の説明書をご参照下さい。

お使いのデバイスの互換性と追加に必要な機器につきましては、<http://configuro.elite-it.com>で確認できます。

03_心拍モニター

Digital Smart B+には、心拍ベルト用の受信機は内臓されておりません。

心拍ベルトを使用することは可能ですが、データを表示できるデバイスとアプリ/ソフトウェアと互換性がなければなりません。詳細につきましては、お使いの心拍ベルト、スマートフォン/タブレット/サイクル・コンピューターの情報をご参照下さい。

お使いの心拍ベルトとスマートフォン/タブレット/サイクル・コンピューターとの互換性についての情報については、それぞれの機能をよくお確かめ下さい。

※心拍ベルトは付属しておりません。

04_ケイデンス・センサー

Digital Smart B+ホームトレーナーにはケイデンス計測システムも搭載されており、自転車にセンサーを取り付ける必要がありません。最新の計算理論により、スピードをもとにして算出されます。

直接計測ではない為、特定の状況ではケイデンスの数値に誤差が生じることがあります。さらに正確な数値を測りたい場合は、オプションの外部ケイデンス・センサーを自転車に取り付けることができます。詳細は販売店にお問合せ下さい。

※外部ケイデンス・センサーは付属されていません。

エリート社の外部ケイデンスセンサーを用いてケイデンス・データを計測する場合エリート社のケイデンスセンサーを取り付ける場合、以下のことに注意して下さい。

- 自転車にセンサーとマグネットを取り付ける際、センサーに添付されている説明に従って下さい。

- センサーを始動させる為、ペダルを半時計回りに3回転させて下さい。

エリート社以外の無線センサー（スピード、パワー、ケイデンス）をご使用になる場合は、各アプリの指示をご確認下さい。

互換性についてはセンサーのメーカーにお尋ねください。

- 半時計回りにペダルを回し、センサーを始動させて下さい。

ホームトレーナーのセンサー部にあるLEDが3回点滅します。

このLEDは、センサーとマグネットの距離が近づく度に点滅します。

エリート社以外のセンサー（スピード、パワー、ケイデンス）をご使用の際は、各センサーとアプリの指示に従って下さい。

05_エリート社以外の無線センサー（スピード、パワー、ケイデンス）

をご使用になる場合は、各アプリの指示をご確認下さい。互換性についてはセンサーのメーカーにお尋ねください。

- 半時計回りにペダルを回し、センサーを始動させて下さい。

ホームトレーナーのセンサー部にあるLEDが3回点滅します。このLEDは、センサーとマグネットの距離が近づく度に点滅します。

エリート社以外のセンサー（スピード、パワー、ケイデンス）をご使用の際は、各センサーとアプリの指示に従って下さい。



重要



・走行中は決してブレーキを使用しないで下さい。エラストゲルローラー（タイヤが接触して回転する赤いローラー部）とタイヤに致命的なダメージを与えます。

・トレーナーを使用すると負荷ユニットは発熱して高温になります。トレーニング終了後、負荷ユニットが冷めるまでは負荷ユニットに触れないで下さい。

・フレーム、負荷ユニットは分解しないでください。分解された場合にはいかなる場合にも保証修理は受けることができなくなります。

06_商品の確認

負荷ユニット (A)

電源アダプタ (B)



注意



・Digital Smart B+は無線でデータ送受信を行います。そのため周囲の電磁波が干渉する可能性があります。近くに強い電磁波を発生する機器があると誤作動する場合がありますので、それらを遠ざけるか、電源を消してください。

・負荷ユニットを直射日光下に放置しないでください。また長期間の保管時には湿度の高い場所を避けて保管してください。

・トレーナーのすべての部品について、合成洗剤（またはガソリン、シンナーを含むもの）を使用しないでください。

07_注意事項

・トレーナーをご使用の際は、絶対に自転車のブレーキをかけないで下さい。ローラーとタイヤを破損することがあります。

・ご使用中、負荷ユニットが高温になることがありますので、充分に冷えてから手を触れるように注意して下さい。

08_データ通信プロトコル

Digital Smart B+には、2つの通信プロトコルが使用されており、ソフトウェア、アプリ及びデバイスとの連動とデータ送信を行います。

す。

ANT+

ANT+ FE-C: このプロトコルにより、ソフトウェア、アプリ及びデバイスにトレーニング・データが送られ、トレーナーの負荷を調節します。

トレーナーの通信全般はこのプロトコルにより行われます。

ANT+ Speed&Cadence*: このプロトコルにより、トレーナーのスピードとケイデンスのデータが送信されます。ANT™+ FE-Cよりも汎用的なものですが、アプリ、ソフトウェア及びデバイスとの通信は行いません。

ANT™+ Power: このプロトコルにより、ライダーのパワー出力を送信します。

これも、ANT™+ FE-Cよりも汎用的ですが、トレーナーとアプリ、ソフトウェア及びデバイスとの通信は行いません。

ANT+ 通信のできるスマートフォンを除いて、ANT+プロトコルでの通信には、USB dongleが必要で

す。iOSデバイスをご使用の場合、別途dongleが必要となります。

ANT+と互換性のあるデバイスのリスト

は、<http://www.thisisant.com/directory/>をご参照下さい。

BLUETOOTH SMART

「フィットネスマシン - 屋内サイクリングサービス」プロトコル(FTMS)。このプロトコルは、トレーニングのデータと互換性のあるソフトウェア/アプリ/デバイスに送信し、ホームトレーナーの抵抗を調整するためのものです。このプロトコルにより、ホームトレーナーとの完全に相互通信できます。

Speed&Cadence Service*: このプロトコルにより、トレーナーのスピードとケイデンスのデータが送信されますが、ソフトウェア、アプリ及びデバイスとホームトレーナーとの通信は行いません。

Power Service: このプロトコルが、ライダーのパワー出力データを送信しますが、こちらも、ソフトウェア、アプリ及びデバイスとトレーナーの通信を行うものではありません。Bluetoothはホームトレーナー向けのサービスではありませんので、Elite社独自のものを開発しました。

このサービスは、My E-Training以外の他社のアプリでも使用できるものです。

他社サービスの詳細につきましては、アプリのプロバイダーにお問合せ下さい。

通常、スマートフォンやタブレットはBluetooth

Smartの通信機能を搭載しておりますので、本製品と通信するために特に他に必要な機器等はございません。

但し、古いデバイスの場合は互換性がない場合もございます。

Bluetooth Smartとの互換性につきましては、

アプリのプロバイダーにお問合せ下さい。

注: ローラーがBluetooth Smartのプロトコルによってデバイスと接続されている場合、他のBluetoothデバイスと接続することはできません。これは、Bluetooth Smartのプロトコルの制限によるものです。

*警告: Digital Smart B+を他社のソフトウェア、アプリ及びデバイスと共に使用する場合、センサーの初期設定の際、タイヤ周長の入力が必要です。

Digital Smart B+用、周長として入力する値は、47mmとなります。

09_LEDライト

Digital Smart B+は、ANT™+ または Bluetooth Smartプロトコルによりスピード、ケイデンス及びパワーの通信を行います。

マザーボード上に3つのLEDライトが付いています。電源の状態、マザーボードの状態、使用されているプロトコルの状態を表示します。

LEDライトは3色に光り、それぞれ下記を意味します。

赤=電源の状態

- ・消灯=本体に通電していない、もしくは、スリープモードに入っている。
- ・点灯=本体に通電している。

緑=本体がANT™+プロトコルで接続している。

- ・点滅=通信の待機状態
 - ・点灯=ANT™+プロトコルでデータを送信中
- 青**=Bluetooth Smartプロトコルで接続している。

- ・点滅=通信の待機状態
- ・点灯=Bluetooth Smartプロトコルでデータを送信中

10_パワー・メーター・リンク(PML)

Digital Smart B+には、パワー・メーター・リンクと呼ばれる機能が搭載されており、より精密なパワーデータの利用が可能になっています。

この機能が搭載されたことにより、Digital Smart B+が、動力源である自転車に取り付けられたパワーセンサーを用いることができる

ようになりました。
この方法を用いることで、Digital Smart B+が定式から算出するデータよりもさらに精度高く、センサーから抽出されるパワーデータの利用が可能となり、Digital Smart B+がより精密に機能するようになっていきます。
注意：自転車にパワーセンサーが取り付けられていない場合は、この機能はご利用いただけません。

使用方法

一起動

スイッチを入れると、Digital Smart B+は、自動的に利用可能なパワーセンサーを確認します。センサーが確認できると、接続してデータの収集を行います。このため、ローラーに電源を入れる前に、パワーセンサーがデータの送受信を行える状態であることを確認してください。

一度接続が行われると、次回からの起動のためにパワーセンサーのシリアルがDigital Smart B+に記憶されます。

同じスペースに複数のパワーセンサーがある場合、Digital Smart B+は一番強い信号を出しているパワーセンサー（通常自転車に取り付けられているもの）に接続します。

一その後のトレーニング

次のトレーニングからは、起動するごとに、Digital Smart B+は1回目に接続したセンサーに接続されます。

センサーに接続できない場合、もしくはセンサーが感知されない場合、Digital Smart B+はパワーの算出に自らのアルゴリズムを適応します。

一設定されたセンサーを削除する
センサーを交換したい場合、数秒の間ペダルを軽く踏むか、もしくはタイヤを動かし（手動でも可）でローラーを起動させます。起動状態で速度が0より速くなると、Digital Smart B+はメモリーに記憶されたセンサーのリセットを行い、一回目と同じように、新しいセンサーの検索を開始します。

Digital Smart B+は、パワーセンサーのシリアルをリセットすると、6回軽く振動して削除操作が行われたことを知らせます。

注意：

一Digital Smart B+を間違えたセンサーに接続した場合、Digital Smart B+が接続してはならないセンサーから距離を取るようになり、設定作業を再度行い、組合わせるべきセンサーとのリセットを行ってください。
トレーニング中に、Digital Smart B+とパワー

センサーとの接続が切断された場合、Digital Smart B+は自動的に定式を用いてパワーを算出することができます。その間も、センサーと接続を試行し続けます。

一ローラーは、まずANT+センサーを探し、次にBluetoothのセンサーを探します。パワーセンサーにANT+とBluetooth双方がある場合、かなりの確率でローラーはANT+の信号に反応します。

一削除を示す振動は、大変微小なものです。ユニットに手を置いていないと、振動を感じ取ることができないかもしれません。

一Bluetoothのペダルやクランクの場合、ローラーは二つのうち一つにだけ取り付けられます。この場合、どちらのペダルもしくはクランクに取り付けるかは事前に決めることはできません。また、このようなケースにおいては、各ペダルもしくはクランクは、関連する足から生み出されるパワーの計測を行うため、送信される数値は、サイクリストが生み出す全パワーの約半分となります。このような場合に正しくご利用いただくためには、マイ・E-トレーニングアプリ（パラメーター高度な設定）を使って「ダブル・パワー」オプションを有効にする必要があります。

一パワーセンサーの初期検索の間、緑色のLEDランプが小刻みに点滅します。

11_重要な注意事項

- トレーナーの通常使用において、後輪が接触するエラストゲルローラーにわずかな磨耗痕がつくのは正常です。エリート社のテストでは、連続した20,000kmの走行後でローラーの磨耗は0.1mm前後でした。ローラーの厚みは10mmあり、使用方法を守った使用での磨耗は問題ありません。誤った使用方法や適切でない操作による不具合、消耗は保証の対象外になります。
- 細すぎるタイヤや適正でない空気圧で使用するとエラストゲルローラーを消耗させます。
- トレーナーを濡った場所、濡れている所で使用または保管しないでください。これによりフレームや負荷ユニット、センサーの電気回路にダメージを与える恐れがあります。
- キューボデジタルの使用には、100V電源が必要です。負荷ユニットに通電していない状態では使用できません。
- トレーナーの使用後輪がスリップする場合には、ペダルへの入力を徐々にスリップしないようにしてください。スリップを繰り返すとエラストゲルローラーに致命的なダメ

ージを与えます。

・エリート社以外の各種センサー、HRベルト等の動作不良や互換性に関しては、各メーカーにお問い合わせください。 Digital Smart B+で使用可能とされている場合でも、エリート社以外の製品に関して互換性を保証するものではありません。

12_トラブルシューティング

- ・負荷が変わらない： 通信に問題がある可能性があります。スマートフォンやワイヤレス・ルーターなどの電子機器の電源を一度切るか、通信のチャンネルを変え、アプリ/ソフトウェアやサイクル・コンピューターとのペアリング作業をやり直して下さい。
- ・ケイデンスの数値が正確でない： センサーを使わずに計算を行うアルゴリズムは、正確に働かないことがあります。これは、低負荷で高回転のペダリングを行った際に起こり得ます。 より正確性を求める場合は、エリート社のワイヤレス・センサーか、ソフトウェア/アプリに直接データを送る他社のセンサーをご使用下さい。
- ・トレーナーがアプリ/サイクル・コンピューターと接続しない： トレーナーの電源が適切に入れられてから2分以内に、デバイスに接続されない場合、節電モードになることがあります。ペダリングをするか、電源プラグを差し込み直し、再始動させてから、2分以内にデバイスに接続して下さい。
- ・負荷ユニットのLEDが点滅しない： テスターを使って、電源アダプターが正常に動作しているかどうかチェックして下さい。ANT+とBluetooth Smartの通信システムは通常のWi-Fiと互換性がありますので、スマートフォンやルーターの電源を切る必要はありません。Wi-Fiのネットワークは14もしくは6以下を使用しています。チャンネル7から13は、ホームトレーナーのANT+やBluetooth無線通信システムを妨害する可能性があります。
- ・スマートフォンやタブレット端末と接続しなくなった： 端末のOSアップデートなどで接続が出来なくなる場合があります。アプリを最新バージョンにアップデートしていただくか、OSのバージョンを元に戻して再度ご確認ください。

13_「MYE-Training」アプリの初期設定

詳しくは弊社ホームページでご確認ください

い。

クーポンコードの利用方法もこちらで説明しております。

<http://www.riogrande.co.jp/news/ode/45346>

14_製品の廃棄に関する情報

1) ヨーロッパ連合内

本製品は、欧州指令 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE に準拠します。



機器または包装に記載されているこのマークは、使用寿命が尽きた際は、本製品を他の廃棄物と分けてごみ収集に出す必要があることを示しています。

したがって、製品寿命が尽きた時、使用者は、電子および電気技術廃棄物用に区別されるごみ収集のために、適切なおみ処理センターに機器を持ち込むか、同等のタイプの新製品を購入する際に販売店に返却する必要があります。

廃棄された機器をリサイクル、処理、環境に配慮した処分を行うための適切に区分して回収することは、環境や人々の健康に悪影響を及ぼすのを防ぐのに役立ち、また、機器の構成部品の再利用および/またはリサイクルを促進します。

本製品を不適切に処分すると、施行中の規則に明記された罰則が課される可能性があります。

2) ヨーロッパ連合圏外の諸国

本製品を処分する場合は、現地当局に連絡して、どのような処分方法が適用されるかをお尋ねください。

Digital Smart B+ 홈트레이너를 구매해 주셔서 감사합니다!

01_일반 안전 경고

트레이너를 사용하기 전에, 건강과 안전을 위해 아래에 나열된 경고문을 주의 깊게 읽으십시오.

1. 사용자가 체력적, 감각적 혹은 정신적인 약자 (어린이 포함)이거나, 제품에 대한 경험이나 지식이 부족한 경우, 제품 사용에 대한 감독이나 설명이 필요하며, 그렇지 않은 경우 사용을 제한하십시오.
2. 어린이가 해당 제품을 가지고 놀지 않도록 지도해 주십시오.
3. 트레이닝 프로그램을 시작하기 전에 신체 검사를 통해 건강 상태가 정상인지 확인하십시오.
4. 신체적인 지구력과 건강 상태에 적합한 트레이닝 수준을 선택하십시오.
5. 트레이너를 사용할 때 트레이닝 프로그램을 선택한 후 체력 수준과 건강 상태에 맞게 조정하십시오.
6. 운동 중에 특별히 많은 피로감이나 통증이 느껴질 경우 트레이너 사용을 즉시 중단하고 의사의 진료를 받으십시오.

이상은 일반적인 경고문이며, 여기에는 트레이너를 올바르게 안전하게 사용하기 위해 이행해야 하는 모든 예방책이 포함되어 있지 않습니다. 이 예방책을 이행해야 하는 책임은 전적으로 사용자에게 있습니다.

02_시작하기

Digital Smart B+는 PC(Windows) 또는 스마트폰이나 태블릿 등의 모바일 앱과 연결하여 실내사이클 트레이닝 및 테스트를 위해 고안된 전자 제품입니다.

일체형 ANT+™ 및 블루투스 스마트 프로토콜은 PC와 모바일 기기를 Digital Smart B+와 대다수 기기들의 호환을 위한 추가 부품 필요 없이 무선으로 소통합니다.

Digital Smart B+는 엘리트의 My E-Training 앱과 호환 가능하며 이 앱의 다양한 기능은 iOS(아이폰, 아이패드, 아이팟 터치)와 안드로이드 기기에서 작동합니다.

Digital Smart B+는 홈트레이너가 속도와 카덴스 데이터를 읽고 저장을 조정할 수 있도록 개발된 인터랙티브 프로토콜 ANT+™ FE-C를 지원합니다. 다른 프로토콜은 오직 일방향 데이터 전송만 가능하며 홈트레이너와 호환되지 않습니다.

게다가 ANT+™ FE-C 프로토콜은 “개방형”으로 홈트레이너가 지원하는 모든 소프트웨어를 가동할 수 있게 하여 Digital Smart B+와 함께 사용할 소프트웨어를 마음껏 고를 수 있습니다.

ANT+™ FE-C 프로토콜을 탑재한 기기의 완전한 리스트는 (<http://www.thisisant.com/>

directory/)에서 보실 수 있습니다.

참고: 모든 컴퓨터/기기가 통합 ANT+™와 연결 가능한 것은 아니며 몇몇은 추가 부품이 필요할 수 있습니다.

신형 폰 및 태블릿의 다수가 이미 Bluetooth Smart Ready 연결 및/또는 ANT 연결을 갖고 있으며 추가 부품이 필요 없습니다.만약 스마트폰/

태블릿/ 사이클 컴퓨터가 통합 ANT+™ 연결 기능을 갖고 있다면 활용될 것이며 그렇지 않을 경우 일부 모델은 직접 연결 또는 어댑터를 이용한 외부 USB 케이블로 커뮤니케이션할 수 있습니다.

호환 가능한 기기 리스트입니다: 아이폰 3, 신형 아이폰 4S, 신형 아이팟 터치 5세대, 신형 안드로이드 4.3, 블루투스 4.0 기기

이 특성의 자세한 정보를 원하신다면 기기에 동봉된 지침서를 읽어보십시오.

기기 호환성은 <http://configuro.elite-it.com>에서 테스트 가능하며 필요한 추가 기기 리스트도 보실 수 있습니다(필요한 경우).

03_심박수 모니터*

Digital Smart B+는 가슴 벨트의 심박수 모니터 수신기가 없습니다.

심박수 모니터 사용이 가능하지만 데이터를 보여주는 기기 및 앱/ 소프트웨어와 호환이 되어야만 합니다. 심박수 모니터 및 스마트폰/ 태블릿/ 사이클 컴퓨터 정보를 확인해주세요.

호환성에 대해 더 많은 정보를 원하신다면

심박수 모니터 및 스마트폰/ 태블릿/ 사이클 컴퓨터 특징을 인증해주세요.

* 심박수 모니터가 포함되지 않았습니다.

04_카덴스 센서*

Digital Smart B+ 홈트레이너는 또한 자전거에 센서를 부착하지 않고도 진보된 카덴스 측정 시스템을 장착하고 있습니다.

속도에 기반을 둔 세련된 측정 덕분에 가능한 일입니다. 직접 측정하는 것은 아니기에 계산 결과에도 불구하고 특정 상황에서 카덴스 값이 정확하지 않을 수 있습니다.

좀 더 정밀한 측정을 원하신다면 카덴스 센서 옵션이 롤러에 연결될 수 있습니다. 추가 정보를 원하신다면 [Elite srl\(real@elite-it.com\)](mailto:Elite srl(real@elite-it.com))에 문의하십시오.

*카덴스 센서가 포함되지 않았습니다.



05_외부 비엘리트 센서에서 카덴스 데이터읽기

엘리트 외부 카덴스 센서를 설치하기로 결심하신 경우 다음을 하셔야 합니다:

- 센서와 자전거의 마그넷을 연결하기 위해 센서 패키

지 안의 지침을 따라야 합니다.



- 센서의 잭 플러그를 유닛에 연결합니다.
- 센서를 활성화시키기 위해 페달을 시계 반대방향으로 3번 돌리세요
- 비엘리트 무선 외부 속도, 파워, 또는 카덴스 센서를 알고 싶으시면 사용하고자 하는 앱의 지침을 확인하세요: _ 센서를 활성화시키기 위해 페달을 시계 반대 방향으로 3번 돌리세요. 홈트레이너 마더보드의 LED 표시등이 3번 깜박이면 센서가 마그넷과 가까이 있다는 뜻입니다.
- 비엘리트 외부 속도, 파워, 또는 카덴스 센서를 알고 싶으시면 사용하고자 하는 앱의 지침을 확인하세요.


중요


- **롤러와 타이어가 영구적으로 손상될 수 있으니 트레이너를 사용할 때 브레이크를 사용하지 마십시오.**
- **사용 중일 경우 저항 유닛이 상당히 과열될 수 있습니다.**
- **그러므로 플라이휠을 만지기 전 냉각될 때까지 기다리십시오.**

06. 이름 및 부품 리스트

- N°1 전자 저항 유닛 (Rif. A)
- N°1 전원 어댑터 (Rif. B)


참고


- **주의: 동일한 주파수에서 작동하는 통합 무선 시스템은 Digital Smart B+의 데이터 전송을 방해할 수 있습니다. 이 경우엔 비활성화하십시오.**
- **사용하지 않을 경우 장기간 직사광선 또는 고출력 환경으로의 노출을 피하십시오.**
- **엘리트 Digital Smart B+의 그 어떤 곳에도 화학 세제 (휘발유 또는 시너)를 절대 사용하지 마십시오.**

07. 제품 조립하기

30 mm 지름 롤러의 저항 유닛, 유닛을(A 참조) 프레임에 맞추려면 프레임 메뉴얼의 지침을 따라 주십시오. 저항 유닛(B 참조)을 제공된 전원 코드를 사용해 벽면 콘센트 및 저항 유닛에 플러그를 꽂으십시오.

08. 데이터 전송 프로토콜

Digital Smart B+는 소프트웨어/ 앱/ 기기로 데이터를 전송 및 교류하기 위해 두 개의 다른 전송 프로토콜을 사용합니다. 앱/ 소프트웨어/ 기기 제조업체에게 이 프로토콜의 하나 또는 그 이상의 호환성 인증을 문의하십시오.

ANT+™

ANT+™ FE-C: 이 프로토콜은 소프트웨어/앱/기기가 트레이닝 데이터 수신 및 홈트레이너 저항 조절을 할 수 있게 해줍니다. 이 프로토콜은 홈트레이너와의 총 교류를 제어할 수 있습니다. ANT+™ 속도 & 카덴스*: 이 프로토콜은 홈트레이너의 속도 및 카덴스 데이터를 전송합니다. ANT+™ FE-C보다는 더욱 흔하지만 앱/ 소프트웨어/ 기기 및 상호 교환은 허용하지 않습니다. ANT+™ 전원: 이 프로토콜은 사이클리스트의 전원 출력 데이터를 전송합니다. 또한 ANT+™ FE-C보다는 훨씬 널리 사용되지만 이 프로토콜은 홈트레이너와 앱/소프트웨어/기기 간의 상호 교환을 허용하지 않습니다.

통합 ANT+™ 연결 기능이 있는 스마트폰 중 예외가 있는 경우 ANT+™ 프로토콜을 통해 연결하기 위해 USB 케이블이 필요합니다.

iOS 기기가 사용될 경우 특정 케이블이 필요합니다(포함되지 않음).

ANT+™ 호환 기기의 완전한 리스트는 :<http://www.thisisant.com/directory/>에서 보실 수 있습니다.

블루투스 스마트

피트니스 머신 - 실내 바이크 서비스. 이 프로토콜은 트레이닝 데이터를 호환 가능한 소프트웨어/앱/기기에 보내며 홈트레이너의 저항 수준을 조정합니다. 이 프로토콜은 홈트레이너와의 총 교류를 제공합니다. 속도 & 카덴스 서비스*: 이 프로토콜은 홈트레이너 속도 및 카덴스 데이터를 전송하지만 소프트웨어/앱/장치와 홈트레이너 간의 상호 교환은 허용하지 않습니다.

전원 서비스: 이 프로토콜은 사이클리스트의 전원 출력 데이터를 전송하지만 소프트웨어/앱/기기와 홈트레이너 간의 상호 교환은 허용되지 않을 예정입니다. 대부분의 경우 스마트폰 및 태블릿에 이미 블루투스 스마트 연결 기능이 있다면 Digital Smart B+와 연결하기 위한 추가 부품은 필요 없습니다. 그러나 더 오래된 기기는 호환되지 않을 수 있습니다. 앱 제공자와 상담하여 블루투스 스마트 호환성을 확인하십시오.

참고: 홈트레이너가 블루투스 스마트 프로토콜로 기기와 연결되면 다른 기기와의 연결될 수 없습니다. 이는 블루투스 스마트 자체의 제한 때문입니다.

*주의: 프로그램/장치에 속도 수신 때문에 속도 & 카덴스 프로토콜을 사용할 경우 둘레 값은 롤러에 따라 정해집니다. Digital Smart B+ unit에선 둘레 값은 47 mm로 설정됩니다.

09_LED 표시등

Digital Smart B+는 ANT+™ 및 Bluetooth Smart 프로토콜을 통해 속도, 카덴스 및 출력 데이터를 전송합니다.

마더보드에는 LED 표시등이 3개 있으며, 각각 전원 공급 상태, 마더보드 상태, 사용 중인 프로토콜을 나타냅니다.

LED 표시등의 색은 3가지이며, 각각 다음을 나타냅니다.

빨간색 = 홀트레이너 전원 공급 상태

- 꺼짐 = Digital Smart B+에 전원이 공급되지 않거나 Digital Smart B+가 휴면 모드로 전환됨

- 켜짐 = Digital Smart B+ 전원이 켜짐

녹색 = Digital Smart B+가 ANT+™ 프로토콜을 통해 연결됨

- 깜빡임 = Digital Smart B+에서 연결 대기 중

- 꺼짐 = Digital Smart B+에서 ANT+™ 프로토콜을 통해 데이터 전송 중

파란색 = Digital Smart B+가 Bluetooth Smart 프로토콜을 통해 연결됨

- 깜빡임 = Digital Smart B+에서 연결 대기 중

- 꺼짐 = Digital Smart B+에서 Bluetooth Smart 프로토콜을 통해 데이터 전송 중

10_ 파워 미터 링크 - POWER METER LINK (PML)

Digital Smart B+는 Power Meter Link 라는 기능을 구현하여 보다 정확한 전력 데이터를 제공할 수 있습니다.

이 기능은 Digital Smart B+가 자전거의 임시 전력 센서를 전원으로 사용 가능할 수 있도록 합니다.

Digital Smart B+가 공식으로 계산할 수 있는 것보다 센서가 측정된 전력 데이터가 더욱 정밀하므로 Digital Smart B+의 정확도는 매우 높습니다.

참고 : 자전거에 전력 센서가 설치되어 있지 않으면 본 기능을 사용할 수 없습니다.

사용

- 연결.

Digital Smart B+가 시작되면 몇 초간 이용 가능한 전력 센서를 자동으로 검색하고 연결하여 데이터를 사용합니다. 그러므로 롤러에 전원을 공급하기 전에 전력 센서가 전송되고 있는지 확인하는 것이 좋습니다.

또한 연결 후에는 Digital Smart B+가 다음 훈련을 대비하여 전력 센서의 일련 번호를 저장합니다.

해당 장소에 다수의 전력 센서가 있는 경우 가장 신호가 강한 전력 센서에 연결되는데, 자전거의 전력 센서에 연결되는 것이 일반적입니다.

- 추후 훈련.

추후에 Digital Smart B+를 시작 시에는 처음으로 사용했던 센서에 항상 연결을 시도합니다.

센서에 연결하지 못하거나 센서 부재의 경우 자체 알

고리즘을 사용하여 전력을 계산합니다.

- 연결 기록이 있는 센서 삭제.

센서를 변경하기 원하는 경우에는 휠을 움직이거나 (손으로도 가능) 페달을 밟아 몇 초 동안 롤러에 전력을 공급하십시오. 시작 시 속도가 제로보다 크면 Digital Smart B+는 메모리에 저장된 센서를 재설정하고 처음처럼 새로운 센서를 검색합니다.

Digital Smart B+가 전력 센서의 일련 번호를 재설정하면 약한 진동이 6번 울려 취소를 확인합니다.

참고:

- Digital Smart B+가 잘못된 센서에 연결된 경우에는 연결된 센서를 재설정하고 연결을 원치 않는 센서와 멀어지도록 하면서 작업을 반복하십시오.

- 휴면 도중 Digital Smart B+가 전력 센서와 연결이 끊어지면, 전력 계산 공식 사용 모드로 자동 전환됩니다. 그동안 센서와의 연결을 다시 시도하십시오.

- 롤러는 우선적으로 ANT + 센서를 찾은 후 Bluetooth 센서를 검색합니다. 전력 센서가 ANT + 및 Bluetooth 인 경우 대부분 롤러는 ANT + 신호에 연결됩니다.

- 취소 진동이 매우 약하기 때문에 저항 유닛에 손을 올려 놓아야만 느낄 수도 있습니다.

- 블루투스 페달 / 크랭크의 경우 롤러는 두 개 중 하나에만 연결됩니다. 이 때 어느 페달 / 크랭크와 결합하는지 미리 결정할 수 없습니다. 또한, 이 경우 페달 / 크랭크가 해당 레그에 의해 발생된 전력을 측정하므로, 전송된 값은 사용자(사이클리스트)가 발생시킨 전체 수치의 약 절반입니다. 이 경우 올바른 사용을 위해 My E-training App (파라미터 - 고급 환경 설정)에서 "이중 전력" ("더블 파워") 옵션을 활성화 시키십시오.

- 전원 센서의 초기 검색 중에는 녹색 LED가 빠르게 깜박입니다.

11_ 주의

엘라스토겔 롤러와 Digital Smart B+를 사용할 때 롤러가 약간 마모되는 것은 정상입니다.

엘리트가 실시한 테스트에서 20,000 km 거리를 연속 사용할 경우 롤러가 마모되는 두께는 0.1 mm입니다. 또한 총 두께가 10 mm이므로 트레이너를 올바르게 운용했을 시 마모도는 그리 크지 않습니다. 부적절한 또는 부주의한 사용 시 불만 사항은 인정되지 않습니다. 고구 부분의 약간의 마모는 정상입니다.

Digital Smart B+를 좁은 타이어 또는 맞지않는 타이어 압력으로 사용하면 엘라스토겔 롤러가 영구적으로 손상될 수 있습니다.

• Digital Smart B+를 젖거나 축축한 장소에 보관하지 마십시오. 전자 부품이 손상될 수 있습니다. • 제공된 전원 어댑터를 사용하지 않을 경우(B 참조) Digital Smart B+는 EC 지시를 준수하지 않을 수 있습니다.

• 제공된 전원 어댑터를 사용하지 않을 경우(B 참조) Digital Smart B+는 EC 지침을 준수하지 않을 수 있습니다.

• 제공된 전원 어댑터를 사용하지 않을 경우(B 참조) Digital Smart B+는 EC 지침을 준수하지 않을 수 있습니다.

- 엘라스토겔 롤러의 바퀴가 미끄러지는 것이감지될 경우 페달에 좀 더 큰 힘을 가하십시오. 미끄러지는 타이어로 트레이닝 하는 경우 엘라스토겔 롤러가 영구적으로 손상될 수 있습니다.

12. 문제 해결

트레이너가 저항을 바꾸지 않습니다: 연결하는 데 어려움이 있는 경우 모든 전자 장치(스마트폰 또는 무선 라우터)를 제거하거나 전송 채널¹을 바꾸시고 앱/소프트웨어/사이클 컴퓨터로과정을 다시 반복하십시오. 카덴스 값이 정확하지 않습니다: 센서 없이 카덴스 값을 계산하는 알고리즘은 정확하지 않는 경우가 있습니다. 이는 저항이 낮으며 높은 카덴스로 페달 밟는 트레이닝 시 발생할 수 있습니다. 더 정확한 값을 위해 홈트레이너와 연결하는 무선 엘리트 센서와 같은 카덴스 센서를 사용하거나 데이터를 직접 소프트웨어/앱으로 전송하는 무선 기기를 사용하십시오. 홈트레이너가 앱/사이클 컴퓨터와 연결되지 않습니다: 홈트레이너는 작동하기 위해 제대로 전원을 켜야 하며 2분 내로 기기와 연결해야 합니다. 그렇지 않으면 자동적으로 에너지 절약 모드로 바뀝니다. 페달 밟기를 시작하거나 플러그를 뽑은 후 다시 꽂으면 재할성화 됩니다. 그리고 2분 내로 기기와 연결하십시오. 마더보드의 LED 표시등이 깜박이지 않는 경우: 전원 충전기가 작동하지 않는지 확인하시려면 테스터를 사용하십시오.

¹ ANT+™와 블루투스 스마트 전송 시스템은 표준 와이파이와 호환 가능하므로 대개 스마트폰 및 라우터를 끌 필요가 없습니다. 와이파이 신호는 가끔 데이터 통신을 방해할 수 있습니다. 이런 경우 와이파이 네트워크가 14 또는 6 이하 채널을 사용하는지 확인하는 것이 중요합니다. 7부터 13 채널은 홈트레이너의 ANT+™ 또는 블루투스 무선 전송 시스템을 방해할 수 있습니다.

13. 제품 폐기에 관한 정보

1) 유럽 연합(EU) 내
이 제품은 유럽 지침 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE를 준수합니다.

장비 또는 포장에 표시된 X표가 있는 쓰레기통 기호는 제품의 사용 수명이 끝난 후에 제품을 다른 폐기물과 분리하여 수거해야 함을 나타냅니다.



그러므로 제품의 사용 수명이 끝나면 사용자는 장비를 적절한 전자 및 전자기술 폐기물 분리 수거 센터로 가져가거나 비슷한 종류의 신제품을 구입할 때 판매처에 반환해야 합니다.

폐기된 장비를 이후에 재활용하고 처리하고 환경 친화적인 방법으로 폐기하기 위한 적절한 분리 수거는 환경과 인체 건강에 미치는 악영향을 방지하고 장비 제조에 사용된 자재를 재사용 및/또는 재활용하는 데 도움이 됩니다.

사용자가 제품을 올바르게 없게 폐기하면 법률로 정해진 벌칙을 받을 수 있습니다.

2) EU 외 국가

이 제품을 폐기하려면 해당 지역 당국에 연락하여 어떤 폐기 방법이 적용되는지 물어보십시오.

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Elite trainer

01_ALGEMENE VEILIGHEIDSMEDEDELINGEN

Voor u de trainer gebruikt, lees aandachtig de onderstaande mededelingen door voor uw gezond- en veiligheid.

1. De inrichting moet niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysieke, seniorie of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze onder toezicht staan of aanwijzingen gekregen hebben.
2. Kinderen die onder toezicht staan mogen niet spelen met de inrichting.
3. Laat uw gezondheid door uw (sport)arts keuren voor u met de training aanvangt.
4. Kies de trainingswijze die het beste bij uw gezondheid en lichamelijke weerstand past.
5. Gebruik de trainer door het gekozen trainingsprogramma aan uw gezondheid en lichamelijke weerstand aan te passen.
6. Als u tijdens de training buitengewone vermoeidheid of pijn vaststelt, onderbreek dan onmiddellijk het gebruik van de trainer en raadpleeg uw arts.

De bovenstaande mededelingen hebben een algemeen karakter en omvatten niet alle voorzorgsmaatregelen die voor een correct en veilig gebruik van de trainer moeten worden toegepast, en waarvoor de gebruiker uitsluitend aansprakelijk is.

02_INLEIDING

Digital Smart B+ is een elektronisch apparaat om indoor trainingen en fietstests te doen, dat aangesloten moet worden op een personal computer (Windows) of apps voor mobiele apparatuur, zoals smartphones of tablets.

Dankzij de geïntegreerde ANT+ en Bluetooth Smart connectiviteit, wordt de Digital Smart B+ draadloos op de computer of het mobiele apparaat aangesloten. Door de dubbele connectiviteit is de Digital Smart B+ compatibel met de meeste randapparaten ook zonder toevoeging van extra componenten.

De Digital Smart B+ is compatibel met de "my E-Training" App van Elite. Dit is een app die op iOS apparaten (iPhone, iPad, iPod Touch) en Android apparaten functioneert en veel functies heeft.

De Digital Smart B+ ondersteunt het ANT+ FE-C protocol. Dit protocol is ontwikkeld voor gebruik op rollertrainers en neemt niet alleen de gegevens van de training waar, zoals snelheid en cadans, maar biedt ook de mogelijkheid om de weerstand van de rollertrainer te veranderen. Dit in tegenstelling tot andere ANT+ protocollen die alleen de gegevens waarnemen zonder mogelijkheid van interactie met de rollertrainer.

Het ANT+ FE-C protocol is bovendien een open protocol

waardoor de rollertrainer met alle programma's en apps kan functioneren die dit protocol ondersteunen. Op die manier is het mogelijk om het programma waarmee de Digital Smart B+ functioneert vrijuit te kiezen, waarbij gekozen kan worden voor het programma dat het beste aan de eisen voldoet.

De volledige lijst van de apparaten die compatibel zijn met het ANT+ FE-C protocol is beschikbaar op de ANT+ site (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Opmerking: niet alle computers/randapparaten zijn voorzien van geïntegreerde ANT+ connectiviteit. Daarom kan er een extra component nodig zijn.

Bij apparaten die over de Bluetooth Smart Ready connectiviteit beschikken, zoals veel telefoons en tablets van de nieuwste generatie, is de aansluiting op de Bluetooth Smart sensoren ook mogelijk zonder extra componenten. In dit geval wordt het apparaat met de Bluetooth Smart communicatie van de telefoon/tablet op de rollertrainer of de sensor aangesloten. Hetzelfde geldt voor de ANT connectiviteit. Als de smartphone/tablet/fietscomputer voorzien is van geïntegreerde ANT+ connectiviteit zal deze gebruikt worden, anders hebben sommige modellen de mogelijkheid om via externe sticks te communiceren die rechtstreeks aangesloten moeten worden of met behulp van adapters.

Zie de informatietabel hieronder om de compatibiliteit van het apparaat te controleren:

- iPad 3 of hoger
- iPhone 4S of hoger
- iPod Touch 5 gen of hoger

Android 4.3 en Bluetooth 4.0 randapparaat

Raadpleeg het technische infoblad van uw apparaat op de site van de fabrikant om de kenmerken van uw randapparaat te weten te komen.

Op de sitepagina <http://configuro.elite-it.com/> is het mogelijk om een test te doen om de compatibiliteit van het apparaat te weten te komen en eventueel te weten welke apparaten er nodig zijn om de trainer te kunnen gebruiken.

03_HARTSLAGMETER*

Digital Smart B+ is niet aan de binnenkant uitgerust met een ontvanger voor hartslagmeters met een borstband.

Het is in ieder geval mogelijk om een borstband te gebruiken die compatibel moet zijn met het randapparaat en het programma/de app die gebruikt wordt om de gegevens weer te geven. Controleer voor meer informatie over de compatibiliteit de kenmerken van de borstband en de smartphone/tablet/fietscomputer.

* De borstband is niet inbegrepen in de verpakking.

04_CADANSSENSOR*

De rollertrainer Digital Smart B+ maakt gebruik van een geavanceerd systeem voor het opmeten van de cadans ook zonder toepassing van een op de fiets aan te brengen sensor.

Dit is mogelijk dankzij een geavanceerde berekening die gebaseerd is op de snelheid. Niet een directe meting maar het resultaat van een berekening, in bepaalde situaties de waarde van de trapfrequentie mogelijk niet nauwkeurig. Als u wilt dat de meest accurate je kunt aansluiten op een roller optionele cadanssensor. Contact Elite (real@elite-it.com) voor meer informatie.

* De cadanssensor is niet inbegrepen in de verpakking.

05_AFLEZEN VAN DE CADANSWAARDE VAN EXTERNE SENSOR VAN ELITE

Indien u besluit om een externe cadanssensor van ELITE te installeren moet u:

-de sensor en de magneet op de fiets aansluiten volgens de aanwijzingen die in de verpakking van de sensor zijn verstrekt;

-de stroomstekker (jackstekker) van de sensor op de eenheid aansluiten;

-3 slagen in de tegenovergestelde richting dan de rijrichting trappen om ervoor te zorgen dat de sensor inschakelt;

Voor externe draadloze snelheids-, kracht- of cadanssensoren die niet van ELITE zijn moet u de aanwijzingen lezen die opgenomen zijn in de app die u wilt gebruiken:

-3 slagen in de tegenovergestelde richting dan de rijrichting trappen om ervoor te zorgen dat de sensor inschakelt. De led op de kaart van de trainer zal 3 keer intermitterend knipperen, telkens als de magneet langs de sensor beweegt.

Voor externe snelheids-, kracht- of cadanssensoren die niet van ELITE zijn moet u de aanwijzingen lezen die opgenomen zijn in de app die u wilt gebruiken.



BELANGRIJK



• **Tijdens het gebruik van de trainer niet remmen, hierdoor worden de rol en de band onherstelbaar beschadigd.**

• **De weerstandseenheid wordt tijdens het gebruik behoorlijk heet. Wacht totdat deze afgekoeld is voordat u het vliegwiel aanraakt.**

06_BENAMING EN LIJST VAN DE ONDERDELEN

N°1 Elektronische weerstandseenheid (ref. A)

N°1 Netvoeding (ref. B)



OPMERKINGEN



• **Let op: geïntegreerde draadloze systemen die op dezelfde frequentieband werken kunnen het verzenden van de gegevens van de Digital Smart B+ verstoren. In dat geval moeten deze apparaten uitgeschakeld worden.**

• **Laat de eenheid als zij niet gebruikt worden niet langdurig in rechtstreeks zonlicht of in bijzonder vochtige omgevingen staan.**

• **Gebruik nooit chemische reinigingsmiddelen (benzine of verduuners) op delen van de Elite Digital Smart B+.**

07_MONTAGE VAN DE EENHEID

Weerstandseenheid met rol Ø 30 mm.

Steek de netvoeding (ref. A) in het stopcontact en de stekkerverbinding in de weerstandseenheid. Om de eenheid aan het frame (ref. B) te monteren moet u zich aan de aanwijzingen houden die in de handleiding van het frame staan.

08_TRANSMISSIEPROTOCOLLEN

De trainer maakt gebruik van twee verschillende transmissieprotocollen om te interageren en gegevens te sturen naar programma's / apps / toestellen.

Controleer met de fabrikant van de app / programma / apparaat de compatibiliteit met één van deze protocollen.

ANT+

"ANT+ FE-C" protocol. Dankzij dit protocol kan het programma / de app / het toestel de gegevens ontvangen van de training en de weerstand van de rol variëren. Het is mogelijk compleet te interageren met de rol.

"ANT+ Speed&Cadence" (Snelheid&Ritme)* protocol. Dit protocol is handig om de gegevens betreffende de snelheid en het ritme van de rol te versturen.

Dit protocol is veel frequenter in gebruik dan ANT+ FE-C maar maakt geen interactie mogelijk met de app / het programma / de randapparatuur.

"ANT+ Power" (Kracht) protocol. Dankzij dit protocol kunt u het gegeven betreffende de kracht die de wielrenner ontwikkelt versturen. Dit protocol komt vaker voor dan ANT+ FE-C maar maakt geen interactie mogelijk met de

app / het programma / de randapparatuur.

Met uitzondering van sommige smartphones die beschikken over een ingebouwde connectiviteit ANT+ voor verbindingen via het protocol ANT+, is een stick nodig.

Met de besturingssystemen Android, PC Windows en Mac, moet een USB-stick ANT+ gebruikt worden. Deze stick kan aangekocht worden op de site www.shopelite-it.com of in andere kanalen. Het gebruik van deze USB-stick ANT+ geeft de apparatuur de kans om zich te verbinden met de rol via het protocol ANT+TM.

Voor de besturingssystemen Android is een adapterkabel OTG nodig.

Voor de besturingssystemen iOS is het gebruik van een bijzondere stick aangewezen (niet inbegrepen), compatibel met de connector 30-pinnen iOS.

De volledige lijst met randapparatuur compatibel met het protocol ANT+ is beschikbaar op de site ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

BLUETOOTH SMART

"Service Fitness Machine – Indoor Bike"protocol. Dit protocol geeft het programma / de app / de compatibele apparatuur de kans om de gegevens van de training te ontvangen en de weerstand van de rol aan te passen.

Met dit protocol is een complete interactie met de rol mogelijk.

"Dienst Speed&Cadence" (Snelheid&Ritme)* protocol.

Dankzij dit protocol kunt u de gegevens betreffende snelheid en ritme van de rol versturen. Interactie met een programma / app / toestel is niet mogelijk.

"Dienst Power" (Kracht) protocol. Met dit protocol kunt u het gegeven betreffende de kracht die de wielrenner ontwikkelt versturen. Interactie met het programma / de app / het toestel is niet mogelijk.

In de meeste gevallen, beschikken smartphones en tablets al over een aansluiting Bluetooth Smart en bijgevolg is het niet nodig extra componenten toe te voegen om te kunnen communiceren met trainer. Mogelijk is trainer niet compatibel met de oudere randapparatuur. Ga met uw producent de compatibiliteit met Bluetooth Smart na.

OPMERKINGEN: Als de roltrainer via een Bluetooth Smart protocol verbonden is met een apparaat is het niet meer mogelijk om de trainer met andere Bluetooth apparaten te verbinden. Dit is te wijten aan een beperking van het Bluetooth Smart protocol.

** Let op: als het programma / de app / inrichting het protocol Speed&Cadence gebruikt voor de ontvangst van de snelheid, moet er een omtrekwaarde ingesteld worden die afhangt van de roller.*

In de eenheid Digital Smart B+ is de in te stellen omtrek gelijk aan 47 mm.

09_STATUSLEDS

Digital Smart B+ verstuurt de gegevens betreffende snelheid, ritme en kracht via de protocollen ANT+ en Bluetooth Smart.

De elektronische kaart bevat 3 leds die de status van voeding en werking van de kaart aangeven. Verder geven ze aan welk protocol in gebruik is.

De leds hebben 3 kleuren:

Rood = de voeding van de trainer.

-Uit = Digital Smart B+ staat uit of verkeert in de modaliteit energiebesparing.

-Aan = Digital Smart B+ is gevoed.

Groen = duidt op de werking van Digital Smart B+ met het protocol ANT+.

-Knipperend = in afwachting van een aansluiting.

-Aan = Digital Smart B+ verstuurt gegevens met het protocol ANT+.

Blauw = duidt op de werking van Digital Smart B+ met het protocol Bluetooth Smart.

-Knipperend = in afwachting van een aansluiting.

-Aan = Digital Smart B+ verstuurt gegevens met het protocol Bluetooth Smart.

10_POWER METER LINK (PML)

Digital Smart B+ beschikt ook over een functie, Power Meter Link genaamd, die nauwkeurigere gegevens over het vermogen kan geven.

Met deze functie kan Digital Smart B+ een eventuele vermogensmeter op de fiets als een vermogensbron gebruiken.

Op deze manier is Digital Smart B+ nog nauwkeuriger aangezien de vermogensgegevens die door de meter gemeten worden nauwkeuriger zijn dan de gegevens die Digital Smart B+ met diens formules kan berekenen.

Opmerking: deze functie kan niet gebruikt worden als op de fiets geen vermogensmeter geïnstalleerd is.

Gebruik

- Koppelen.

Bij de start zoekt Digital Smart B+ automatisch een aantal seconden lang naar eventueel aanwezige vermogensmeters.

Als Digital Smart B+ er een vindt, dan legt deze er de verbinding mee en gebruikt er de gegevens van. Daarom moet gecontroleerd worden of de vermogensmeter gegevens verzendt voordat de roller gevoed wordt.

Als Digital Smart B+ eenmaal aangesloten is, zal deze het serienummer van de vermogensmeter voor de volgende trainingen opslaan.

Als in de ruimte meerdere vermogensmeters aanwezig zijn, zal Digital Smart B+ zich verbinden met de vermogensmeter met het sterkste signaal. Doorgaans is dit de vermogensmeter die op de fiets aanwezig is.

- Volgende trainingen.

De volgende keren zal Digital Smart B+ bij elke start proberen om de verbinding te leggen met de meter waarmee deze zich de eerste keer gekoppeld had.

Digital Smart B+ zal aan de hand van diens eigen algoritmes het vermogen berekenen als deze zich niet met de meter kan verbinden of de meter niet aanwezig is.

- De gekoppelde meter wissen.

Als u de meter wilt wijzigen, hoeft u de roller slechts te voeden door het wiel (ook met de hand) te laten bewegen of een enkele seconde lang te trappen. Bij de start, als de snelheid groter is dan nul, zal Digital Smart B+ de meter die in het geheugen opgeslagen is resetten en naar een nieuwe meter zoeken, net alsof dit de eerste keer is.

Wanneer Digital Smart B+ het serienummer van de vermogensmeter reset, zal deze 6 keer licht trillen om het wissen te bevestigen.

OPMERKINGEN:

- Als Digital Smart B+ met de verkeerde meter verbonden is, hoeft u slechts de gekoppelde meter te resetten en het koppelen te herhalen door de meter, waarvan u wilt dat Digital Smart B+ zich niet hiermee verbindt, te verwijderen.

- Als Digital Smart B+ tijdens de training de verbinding met de vermogensmeter verliest, zal deze automatisch overschakelen naar het gebruik van formules voor de berekening van het vermogen. Ondertussen zal Digital Smart B+ blijven proberen om de verbinding met de meter te herstellen.

- De rol zoekt eerst naar ANT+-meters en vervolgens naar Bluetooth-meters. De roller zal zeer waarschijnlijk de verbinding leggen met het ANT+-signaal als de vermogensmeter zowel ANT+ als Bluetooth is.

- De trillingen ter bevestiging van het wissen zijn erg licht. Het kan zijn dat u uw hand op de weerstand moet leggen om ze te kunnen waarnemen.

- In het geval van Bluetooth-trappers/-krukken zal de roller slechts de verbinding met een van deze twee leggen. In dit geval kan niet van tevoren bepaald worden met welk pedaal/kruk de verbinding gelegd wordt. Aangezien elk pedaal/kruk in dit geval het vermogen van het desbetreffende been meet, is verzonden waarde ongeveer de helft van het totaal dat door de wielrenner opgewekt wordt. In dit geval moet voor een correct gebruik de optie "Dubbel vermogen" (Double power") geactiveerd worden met de app my E-training (Parameters – geavanceerde configuratie).

- De groene led knippert snel als aan het begin naar de vermogensmeters wordt gezocht.

11 LET OP

-Tijdens het gebruik van de Digital Smart B+ met de Elastogel rol, is kleine slijtage ervan normaal. De tests die

bij Elite gedaan zijn tonen aan dat na continu gebruik van 20.000 km de slijtage rond 0,1 mm is en aangezien de totale dikte 10 mm is, verhindert een veel grotere slijtage de juiste werking van de trainer. Claims die te wijten zijn aan oneigenlijk of nalatig gebruik worden niet in aanmerking genomen. Er kan een beetje slijtage van het rubber gedeelte optreden, dit is normaal.

-Door het gebruik van smalle banden of banden met niet geschikte bandenspanning kan de Elastogel rol onherstelbaar beschadigd worden.

-Berg de Digital Smart B+ niet op natte of vochtige plaatsen op. Hierdoor kunnen de elektronische onderdelen beschadigd worden.

-De overeenstemming van de Digital Smart B+ met de Europese richtlijnen kan vervallen als de meegeleverde netvoeding (ref. K) niet gebruikt wordt.

-Als u merkt dat het wiel op de Elastogel rol slijpt moet u de kracht op het pedaal progressiever instellen. Door met een band die op de rol slijpt te trainen kan de Elastogel rol onherstelbaar beschadigd worden.

12 TROUBLESHOOTING

De trainer niet verandert de weerstand:

Probeer om alle elektronische randapparaten (zoals Smartphone en/of draadloze router) weg te houden of van zendkanaal¹ te veranderen en voer het koppelen met de app/software/ fietscomputer daarna opnieuw uit.

De cadans is niet nauwkeurig:

Het kan gebeuren dat de berekeningsmethode van de cadans zonder sensor in bijzondere omstandigheden niet nauwkeurig is. Normaal is dit kritieker als er getraind wordt op andere fietsfrequenties en lage weerstand. In die gevallen is het mogelijk om andere cadanssensoren te gebruiken: de bedrade sensor van ELITE die op de rollertrainer aangesloten moet worden of andere draadloze sensoren die de gegevens rechtstreeks naar het programma/de app sturen.

De trainer krijgt geen verbinding met de app/ fietscomputer:

De trainer moet op de juiste manier stroom toegevoerd krijgen om te kunnen functioneren en binnen 2 minuten moet de verbinding met een apparaat tot stand gebracht worden, anders gaat de trainer op de energiespaarstand staan. Om de rollertrainer opnieuw te activeren moet u beginnen te fietsen of de stroom naar de rollertrainer uit- en weer inschakelen en daarna binnen 2 minuten de verbinding tot stand brengen.

De led op de kaart knippert niet:

controleer de netvoeding met een tester, hij kan defect zijn.

¹ De ANT+ en Bluetooth Smart zendsystemen zijn compatibel met de Wi-Fi standaard, dus normaal is het

niet nodig om de router en de Smartphone uit te schakelen. Er kunnen gevallen zijn waarin het Wi-Fi signaal het zenden van de gegevens verstoort, dan is het belangrijk dat er voor het Wi-Fi netwerk een kanaal wordt gebruikt dat lager is dan of gelijk aan 6 of 14. De kanalen van 7 tot 13 kunnen storingen aan het draadloze ANT of Bluetooth zendsysteem van de rollertrainer veroorzaken.

13_INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

1) BINNEN DE EUROPESE UNIE

Dit product is in overeenstemming met de EU Richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG.



Het symbool van de doorgekruiste afvalbak op de apparatuur of de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van ander afval ingezameld moet worden.

De gebruiker moet de apparatuur aan het einde van de levensduur dan ook inleveren bij geschikte inzamelpunten voor gescheiden afvalverwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur of bij aankoop van nieuwe soortgelijke apparatuur weer inleveren bij de verkoper, in de verhouding van één op één.

Een adequate gescheiden inzameling om de afgedankte apparatuur vervolgens voor te bereiden voor recycling, milieu-verantwoorde verwerking en verwijdering draagt ertoe bij om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van de mens te vermijden en bevordert het hergebruik van het materiaal waar de apparatuur uit bestaat.

De illegale verwijdering van het product door de gebruiker brengt het opleggen van administratieve sancties met zich mee zoals bepaald door de geldende normen.

Die widerrechtliche Entsorgung wird von den Gesetzgebern sanktioniert.

2) IN NIET-EU LANDEN

Als u dit product wenst af te voeren neemt u contact op met de lokale overheid die verantwoordelijk is voor afvalverwerking en de aangewezen methodes.

01_WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed korzystaniem z trenera należy uważnie przeczytać poniższe uwagi dot. zdrowia i bezpieczeństwa.

1. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia;
2. Należy pilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia jako zabawki;
3. Przed rozpoczęciem programu treningowego należy przejść odpowiednie badania lekarskie;
4. Wybierz poziom treningu odpowiedni do Twojej wytrzymałości i stanu zdrowia;
5. Podczas korzystania z trenera wybierz program treningowy i dostosuj go odpowiednio do Twojej wytrzymałości i stanu zdrowia;
6. Jeżeli czujesz szczególne zmęczenie lub ból podczas ćwiczeń, zaprzestań korzystania z trenera i natychmiast skonsultuj się ze swoim lekarzem.

Powyższe uwagi są ogólne i nie stanowią wszystkich możliwych środków ostrożności, które należy przedsięwziąć w celu odpowiedniego i bezpiecznego użytkowania trenera, co stanowi wyłączną odpowiedzialność użytkownika.

02_PIERWSZE KROKI

Digital Smart B+ jest elektronicznym trenerem, który umożliwia przeprowadzanie kolarskich sesji treningowych oraz badań w pomieszczeniu. Trener może łączyć się z komputerem (z systemem Windows) lub aplikacjami mobilnymi na urządzenia typu smartfony lub tablety.

Zintegrowane protokoły ANT+ oraz Bluetooth Smart umożliwiają bezprzewodowe połączenie trenera Digital Smart B+ z komputerami i urządzeniami mobilnymi bez konieczności stosowania jakichkolwiek dodatkowych podzespołów (kompatybilność z większością urządzeń).

Trener Digital Smart B+ jest kompatybilny z aplikacją „My E-Training” firmy ELITE. Bogate funkcje aplikacji dostępne są na urządzeniach z systemami Android i iOS (iPhone, iPad, iPod Touch). Digital Smart B+ wykorzystuje Digital Smart B+ ktywny protokół ANT+ FE-C do odczytywania prędkości i kadencji oraz regulowania oporu trenerów. Inne protokoły umożliwiają wyłącznie jednokierunkowy transfer danych i nie pozwalają na Digital Smart B+kcję z trenerem.

Ponadto protokół ANT+ FE-C jest otwarty, co oznacza, że umożliwi on uruchamianie na trenerze wszystkich programów, które ten protokół obsługują. Dzięki temu do obsługi trenera Digital Smart B+ można wykorzystać wybrany program.

Kompletny wykaz urządzeń wspierających protokół ANT+ FE-C dostępny jest na stronie: (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Informacja: Nie wszystkie komputery/urządzenia obsługują ANT+, a niektóre mogą wymagać dodatkowego podzespołu.

Wiele nowszych telefonów i tableatów wspiera łączność w standardach Bluetooth Smart Ready i/lub ANT+ bez dodatkowych podzespołów. Jeśli smartfon / tablet / licznik rowerowy wspiera łączność w standardzie ANT+, to może zostać zastosowany. W innym przypadku do bezpośredniego połączenia może być konieczne zastosowanie komunikacji z zewnętrznym modemem USB lub za pośrednictwem adapterów.

Oto wykaz kompatybilnych urządzeń:

iPad 3 lub nowszy

iPhone 4S lub nowszy

iPod Touch 5-tej generacji lub nowszy

Urządzenia z Androidem 4.3 i standardem Bluetooth 4.0

Szczegółowe informacje na temat funkcji danego urządzenia znajdują się w jego instrukcji.

Kompatybilność Twojego urządzenia można sprawdzić na stronie <http://configuro.elite-it.com>, która zawiera również wykaz wymaganych urządzeń dodatkowych (w przypadku konieczności ich zastosowania).

03_PULSOMETR*

Trener Digital Smart B+ nie jest wyposażony w pulsometr z pasem piersiowym.

Możliwe jest wykorzystanie pulsometru kompatybilnego z urządzeniem i aplikacją/oprogramowaniem do wyświetlania danych. Należy sprawdzić dane swojego pulsometru i smartfona / tabletu / licznika rowerowego.

Więcej informacji dotyczących kompatybilności pulsometru, smartfona / tabletu / licznika rowerowego można znaleźć w opisie ich funkcji.

* Nie dołączono pulsometru.

04_CZUJNIK KADENCJI*

Trener Digital Smart B+ posiada również zaawansowany system pomiaru kadencji, który nie wymaga montażu czujnika na rowerze.

Jest to możliwe dzięki skomplikowanym obliczeniom opartym na prędkości. Ponieważ nie jest to bezpośredni pomiar, a wynik obliczeń — w szczególnych przypadkach wartość kadencji może nie być dokładna.

Jeśli wymagany jest dokładniejszy pomiar, do trenera można dołączyć opcjonalny czujnik kadencji. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z firmą Elite srl (real@elite-it.com).

* Nie dołączono czujnika kadencji.

05_ODCZYTYWANIE DANYCH KADENCJI Z CZUJNIKÓW FIRM TRZECICH (NIE ELITE)

W przypadku chęci zamontowania zewnętrznego czujnika kadencji ELITE należy:

-W celu podłączenia czujnika i magnesu do roweru postępować zgodnie z instrukcjami z zestawu czujnika.

-Podłączyć złącze typu Jack czujnika do urządzenia.

-Aby aktywować czujnik, trzykrotnie obrócić pedałami w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Sprawdzić instrukcje aplikacji do zastosowania z bezprzewodowymi czujnikami prędkości, mocy lub kadencji firm trzecich (innych niż ELITE):

-Aby aktywować czujnik, trzykrotnie obrócić pedałami w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Dioda LED na płycie głównej trenera zamiga 3 razy, co odpowiada liczbie przejść czujnika w pobliżu magnesu.

Sprawdzić instrukcje aplikacji do zastosowania z czujnikami prędkości, mocy lub kadencji firm trzecich (innych niż ELITE).



WAŻNE



- Podczas jazdy na trenerze nie należy używać hamulców, gdyż grozi to trwałym uszkodzeniem rolki i opony.

- Urządzenie oporowe znacznie rozgrzewa się podczas pracy.

Przed dotknięciem koła zamachowego należy zaczekać, aż wystygnie.

06_NAZWY I WYKAZ CZĘŚCI

N°1 Elektroniczne urządzenie oporowe (A)

N°1 Zasilacz (B)



NOTATKI



- Uwaga: Zintegrowane systemy bezprzewodowe pracujące w jednym paśmie częstotliwości mogą zakłócać transmisję danych trenera Digital Smart B+. W takim przypadku należy je dezaktywować.

- Gdy urządzenie nie jest używane, nie należy wystawiać go na długie okresy bezpośredniego działania światła słonecznego, zimna czy wilgoci.

- Nigdy nie należy stosować chemicznych detergentów (benzyny czy rozpuszczalników) na jakiegokolwiek części trenera Digital Smart B+.

07_MONTAŻ URZĄDZENIA

Urządzenie oporowe z rolką o średnicy 30 mm.

W celu przymocowania urządzenia (A) do ramy wykonać czynności opisane w instrukcji montażu ramy.

Podłączyć urządzenie oporowe (B) do gniazda ściennego i do modułu oporowego za pomocą dołączonego przewodu zasilającego.

08_PROTOKOŁY TRANSMISJI DANYCH

Digital Smart B+ korzysta z dwóch różnych protokołów transmisji do interakcji i przesyłania danych do oprogramowania/aplikacji/urządzeń.

Skontaktuj się z producentem aplikacji/oprogramowania/urządzenia, aby zweryfikować zgodność z jednym lub więcej z tych protokołów.

ANT+

ANT+ FE-C: ten protokół umożliwia oprogramowaniu/aplikacjom/urządzeniom odbierać dane treningowe i regulować opór trenera. Umożliwia pełną interakcję z trenerem.

ANT+ Speed&Cadence*: ten protokół przesyła dane o prędkości i kadencji trenera. Mimo większej popularności niż ANT+ FE-C nie umożliwia on interakcji z aplikacjami/oprogramowaniem/urządzeniami.

ANT+ Power: ten protokół transmituje dane o wydatku mocy rowerzysty. Jest również dużo bardziej powszechny niż ANT+ FE-C, ale nie umożliwia interakcji pomiędzy trenerem a aplikacjami/oprogramowaniem/urządzeniami.

Z wyjątkiem smartfonów wyposażonych w zintegrowaną łączność ANT+, do połączenia za pośrednictwem protokołu ANT+ konieczny jest klucz USB.

W przypadku korzystania z urządzenia z systemem iOS wymagany jest specjalny klucz (nie dołączony).

Pełna lista urządzeń zgodnych z ANT+ dostępna jest na stronie: <http://www.thisisant.com/directory/>

BLUETOOTH SMART

Fitness Machine – Indoor Bike (FTMS) service: ten protokół wysyła dane treningowe do zgodnego oprogramowania/aplikacji/urządzenia i dostosowuje opór trenera. Umożliwia pełną interakcję z trenerem.

Speed&Cadence Service*: ten protokół przesyła dane o prędkości i kadencji trenera, ale nie umożliwia interakcji pomiędzy trenerem a aplikacjami/oprogramowaniem/urządzeniami.

Power Service: ten protokół przesyła dane o wydatku mocy rowerzysty, ale również nie umożliwia interakcji pomiędzy trenerem a aplikacjami/oprogramowaniem/urządzeniami. W większości przypadków smartfony i tablety posiadają obecnie funkcję łączności Bluetooth Smart, a więc nie ma konieczności stosowania

dotychczasowych komponentów do komunikacji z Digital Smart B+. Starsze urządzenia mogą jednak nie być zgodne. W celu sprawdzenia, czy dane urządzenie jest zgodne z protokołem Bluetooth Smart, należy skonsultować się z dostawcą aplikacji.

INFORMACJA: W przypadku gdy trener jest podłączony do urządzenia przy użyciu protokołu Bluetooth Smart, nie może być on podłączony do innych Bluetooth urządzeń. Jest to ograniczenie samego protokołu Bluetooth Smart.

* *Uwaga: jeżeli program/aplikacja/urządzenie korzysta z protokołu Speed&Cadence do odbierania prędkości, wartość obrotu należy ustawić w zależności od rolki.*

W Digital Smart B+ obwód do ustawienia wynosi 47 mm.

09_DIODY LED

Trenażer przesyła dane o prędkości, kadencji i mocy za pośrednictwem protokołów ANT+ i Bluetooth Smart.

Na płycie głównej znajdują się 3 diody LED wyświetlające stan zasilania, stan płyty głównej i włączony protokół.

Diody LED mogą świecić trzema kolorami o następujących znaczeniach:

Czerwony = stan zasilania trenażera

- Off (wyłączony) = trenażer nie jest zasilany lub znajduje się w trybie uśpienia

- On (włączony) = trenażer jest zasilany.

Zielony = trenażer jest połączony za pośrednictwem protokołu ANT+.

- Migający = trenażer czeka na połączenie.

- On (włączony) = trenażer transmituje dane za pośrednictwem protokołu ANT+.

Niebieski = trenażer jest połączony za pośrednictwem protokołu Bluetooth Smart.

- Migający = trenażer czeka na połączenie.

- On (włączony) = trenażer transmituje dane za pośrednictwem protokołu Bluetooth Smart.

10_POWER METER LINK (PML)

Digital Smart B+ wprowadza również funkcję, zwaną Power Meter Link, która pozwala uzyskiwać bardzo dokładne dane o mocy.

Funkcja ta pozwala Digital Smart B+ wykorzystywać ewentualnie zamontowany w rowerze czujnik mocy, jako jej źródło.

W ten sposób Digital Smart B+ jest bardziej precyzyjny, ponieważ zmierzone przez czujnik dane mocy są dokładniejsze, niż te, które Digital Smart B+ może obliczyć w oparciu o swoje wzory.

Uwaga: funkcji tej nie można używać, jeżeli w rowerze nie został zamontowany czujnik mocy.

Użytkowanie

- Połączenie

Digital Smart B+ po uruchomieniu szuka automatycznie przez kilka sekund ewentualnych zamontowanych czujników mocy. Po znalezieniu takiego czujnika, łączy się z nim i korzysta z jego danych. Dlatego też, przed doprowadzeniem zasilania do rolki, należy upewnić się, czy czujnik mocy przekazuje dane.

Po połączeniu, Digital Smart B+ zapisuje numer seryjny czujnika mocy, na użytek przyszłych treningów.

W przypadku, gdy w pomieszczeniu znajduje się kilka czujników mocy, Digital Smart B+ łączy się z czujnikiem mocy o najmniejszym sygnale. Zwykle jest to czujnik zamontowany na rowerze.

- Kolejne treningi

Każdy kolejny raz po uruchomieniu, Digital Smart B+ będzie usiłował połączyć się zawsze z czujnikiem, z którym połączył się po raz pierwszy.

W przypadku, gdy nie zdoła połączyć się z czujnikiem lub gdy czujnik nie będzie obecny, Digital Smart B+ użyje do obliczenia mocy swoich algorytmów.

- Kasowanie przypisanego czujnika.

W przypadku zmiany czujnika, wystarczy doprowadzić do rolki zasilanie, poruszając kołem (również ręcznie) lub pedałując przez kilka sekund. Gdy po uruchomieniu Digital Smart B+ prędkość będzie większa od zera, zresetuje on czujnik zapisany w pamięci i rozpocznie wyszukiwanie nowego czujnika, jak ma to miejsce podczas pierwszego ustanawiania połączenia.

Gdy Digital Smart B+ zresetuje numer seryjny czujnika mocy, wyemituje 6 lekkich wibracji, aby potwierdzić skasowanie.

UWAGI:

- Jeżeli Digital Smart B+ połączył się z nieprawidłowym czujnikiem, należy zresetować przypisany czujnik i powtórzyć czynność łączenia, oddalając się od czujnika, połączenia Digital Smart B+ z którym chcemy uniknąć.

- Jeżeli podczas treningu Digital Smart B+ utraci połączenie z czujnikiem mocy, przejdzie automatycznie do wykorzystywania wzorów do jej obliczania. W międzyczasie będzie starał się odzyskać połączenie z czujnikiem.

- Rolka wyszukuje najpierw czujniki ANT+, a później Bluetooth. Jeżeli czujnik mocy jest typu zarówno ANT+, jak i Bluetooth, bardzo prawdopodobnie rolka połączy się przez sygnał ANT+.

- Wibracje kasowania są bardzo lekkie. Możliwe jest, że aby je odczuć, trzeba będzie umieścić dłoń na jednostce opornika.

- W przypadku pedałów/korb Bluetooth, rolka połączy się tylko z jednym z nich. W takim przypadku nie jest możliwe wskazanie, z którym pedałem/korbą ma się połączyć. Ponadto, ponieważ w tym przypadku każdy pedał/korba mierzy moc osiąganą przed daną nogę, wysłana wartość oznacza ok. połowę całkowitej mocy osiągniętej przez

rowerzystę. W takim przypadku, aby zapewnić prawidłowe użytkowanie, należy aktywować opcję „podwój moc” („double power”) z wykorzystaniem app my E-training (Parametry – konfiguracja zaawansowana).

- Podczas wyszukiwania początkowego czujników mocy, zielona kontrolka szybko miga.

11_UWAGA

-W przypadku działania trenera Digital Smart B+ z rolką z elastozelu niewielkie zużycie rolki jest całkiem normalne. Badania przeprowadzone przez firmę Elite dowodzą, że po ok. 20 000 kilometrów rolka ściera się o mniej więcej 0,1 mm. Rolka ma grubość 10 mm, dlatego nawet znacznie większe zużycie nie wpływa na prawidłową pracę trenera. Producent nie uznaje reklamacji wad spowodowanych nieprawidłowym lub niedbałym użytkowaniem. Niewielkie zużycie części gumowych jest całkiem normalne.

-Używanie trenera Digital Smart B+ na wąskich lub źle napompowanych oponach grozi trwałym uszkodzeniem rolki z elastozelu.

-Trenera Digital Smart B+ nie należy przechowywać w miejscach mokrych ani wilgotnych. Grozi to uszkodzeniem elektroniki podzespołów.

-W przypadku niestosowania załączonego zasilacza (B) trener Digital Smart B+ może nie być zgodny z dyrektywami WE.

-W przypadku stwierdzenia ślizgania się koła po rolce z elastozelu należy pedałować bardziej równomiernie. Trening ze ślizgającą się oponą może trwale uszkodzić rolkę z elastozelu.

12_ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Trener nie zmienia oporu:

w przypadku problemów z podłączaniem wszelkie urządzenia elektroniczne (takie jak smartfony i/lub routery bezprzewodowe) należy usunąć lub zmienić kanał transmisyjny i ponownie powtórzyć proces parowania z aplikacją / oprogramowaniem / licznikiem rowerowym.

Wartość kadencji nie jest dokładna:

dokładność algorytmu obliczającego kadencję bez zastosowania czujnika bywa zmienna. Może się to zdarzyć w przypadku trenowania z wysoką kadencją na niskim oporze. Aby uzyskać większą dokładność, należy zastosować czujnik kadencji. Bezprzewodowy czujnik ELITE łączący się z trenerem lub inne urządzenia bezprzewodowe, które wysyłają dane bezpośrednio do oprogramowania/aplikacji.

Gdy trener nie łączy się z aplikacją / licznikiem rowerowym:

Do prawidłowego działania trener musi być prawidłowo zasilany i musi połączyć się z urządzeniem w ciągu 2

minut. W przeciwnym wypadku automatycznie wejdzie w tryb oszczędzania energii. Ponowna aktywacja następuje po rozpoczęciu pedałowania lub odłączeniu i ponownym podłączeniu urządzenia w ciągu 2 minut.

Dioda LED na płycie głównej nie miga:

Aby sprawdzić, czy ładowarka nie działa prawidłowo, należy skorzystać z miernika.

1 Systemy transmisji ANT+ i Bluetooth Smart są zgodne z standardem Wi-Fi, więc zwykle nie ma potrzeby wyłączenia smartfona ani routera. Sygnał Wi-Fi może czasami zakłócać transmisję danych. W takim przypadku należy się upewnić, że sieć Wi-Fi korzysta z kanału o numerze 14 lub mniejszym niż 6. Kanały od 7 do 13 mogą zakłócać działanie bezprzewodowego systemu transmisji ANT+ lub Bluetooth trenera.

13_INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

1) NA OBSZARZE UNII EUROPEJSKIEJ

Niniejszy produkt spełnia wymagania dyrektywy unijnych: 2002/95/WE, 2002/96/WE i 2003/108/WE.



Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że po upływie okresu eksploatacyjnego wyrobu nim oznaczonego nie należy utylizować wraz z innymi odpadami.

Po zakończeniu okresu eksploatacyjnego wyrobu użytkownik jest zobowiązany dostarczyć go do odpowiedniego zakładu zbiórki odpadów elektronicznych i elektrycznych lub zwrócić do sprzedawcy podczas dokonywania zakupu nowego wyrobu tego samego typu. Odpowiednio prowadzona zbiórka wyrobów w celu ich dalszego przekazania do recyklingu, przerobu i utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska może pomóc w zapobieżeniu potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi oraz przyczynia się do ponownego użycia i/lub recyklingu materiałów, z których wykonano niniejsze urządzenie.

Utylizacja wyrobu w niewłaściwy sposób może wiązać się z nałożeniem na użytkownika kar przewidzianych w obowiązujących przepisach.

2) POZA OBSZAREM UNII EUROPEJSKIEJ

Przed utylizacją wyrobu należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu zapoznania się z obowiązującymi metodami utylizacji.

Muito obrigado por ter adquirido Digital Smart B+

01_AVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA

Antes de começar a utilizar o rolo de treinamento, leia atentamente as advertências especificadas a seguir para a proteção da sua saúde e segurança.

1. O aparelho não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, exceto sob supervisão ou instrução
2. As crianças não devem brincar com o equipamento mesmo com supervisão
3. Antes de iniciar o treinamento, é importante submeter-se a um cuidadoso exame médico-desportivo, que ateste o seu estado de boa saúde.
4. Escolha uma modalidade de treinamento que seja compatível com a sua condição de saúde e capacidade de resistência física.
5. Em todo o caso, utilize o rolo de treinamento adequando o programa de treinamento selecionado à sua condição de saúde e capacidade de resistência física.
6. Se durante o treinamento tiver sensações de bastante cansaço ou de dor, interrompa de imediato a utilização do rolo e consulte o seu médico.

As advertências acima assinaladas possuem um caráter geral e não exaustivo de todas as cautelas que devem ser adotadas para uma utilização correta e segura do rolo de treinamento, do qual o usuário é exclusivamente responsável.

02_INTRODUÇÃO

Digital Smart B+ é um dispositivo eletrônico para efetuar treinos e testes de ciclismo indoor, que deve ser colocado em interface com um computador pessoal (Windows) e a App para dispositivos móveis, como um smartphone ou tablet.

Graças às conexões ANT+ e Bluetooth Smart integradas, Digital Smart B+ liga-se ao computador ou ao dispositivo móvel sem fios. A dupla conexão torna Digital Smart B+ compatível com a maior parte dos periféricos mesmo sem a adição de componentes posteriores.

Digital Smart B+ é compatível com a app de Elite "my E-Training". Esta é uma app que funciona em dispositivos iOS (iPhone, iPad, iPod Touch) e Android e que tem muitas funcionalidades.

Digital Smart B+ suporta o protocolo ANT+ FE-C. Este protocolo foi desenvolvido para a utilização com os rolos de treino e além de adquirir os dados do treino como velocidade e cadência, permite também de variar a resistência do rolo, ao contrário de outros protocolos ANT+ que adquirem somente os dados sem a possibilidade de interagir com o rolo. Além disso, o protocolo ANT+ FE-C é

um protocolo aberto que permite ao rolo de funcionar com todos os programas e App que suportam esse protocolo. Deste modo é possível escolher livremente o programa com o qual fazer funcionar o Digital Smart B+ procurando o que melhor satisfaz as suas exigências.

A lista completa dos dispositivos com o protocolo ANT+ FE-C está disponível no site ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Nota: nem todos os computador/periféricos têm a conexão ANT+ integrada. Por este motivo pode ser necessário ter um componente adicional.

Para dispositivos que têm a conexão Bluetooth Smart Ready, como muitos telefones e tablets, é possível conectar-se ao App Elite my E-Training de última geração, é possível conectar-se aos sensores bluetooth smart também sem o uso de componentes adicionais. Neste caso, o dispositivo irá ligar-se ao rolo ou ao sensor usando a comunicação Bluetooth Smart do telefone/tablet. A mesma coisa acontece no caso da conexão ANT. Se o smartphone/tablet/ciclo computador tem conexão ANT+ integrada usará esta, caso contrário, alguns modelos têm a possibilidade de dialogar com memórias externas a ligarem-se diretamente ou através do auxílio de adaptadores.

Para controlar as compatibilidades do dispositivo, verificar a tabela de informações abaixo:

iPad 3 ou superior
iPhone 4S ou superior
iPod Touch 5 gen ou superior
Android 4.3 e Bluetooth 4.0

Para conhecer as características da sua periférica, consultar a ficha técnica do seu aparelho presente no site do fabricante.

Na página <http://configuro.elite-it.com/> é possível efetuar um teste para conhecer a compatibilidade do dispositivo, e eventualmente conhecer os dispositivos necessários para poder utilizar o seu trainer.

03_CARDIOFREQUÊNCÍMETRO*

Digital Smart B+ não tem no seu interior um receptor para cardiofrequencímetros de faixa torácica.

No entanto, é possível utilizar uma faixa cardio, a qual deverá ser compatível com a periférica e com o programa/App utilizados para visualizar os dados. Para obter mais informações sobre as compatibilidades verificar as características da faixa e do smartphone/tablet/ciclo computador.

* O cardiofrequencímetro não está incluído na embalagem.

04_SENSOR DE CADÊNCIA*

O rolo Digital Smart B+ utiliza um sistema inteligente para a detecção da cadência mesmo sem o uso de um sensor aplicado à bicicleta.

Isto é possível graças a um sofisticado cálculo que se baseia na velocidade. Não sendo uma medição direta, mas o resultado de um cálculo, em situações particulares o valor da cadência pode não ser preciso.

Sempre que se pretender uma detecção mais precisa, é possível ligar ao rolo um sensor de cadência opcional. Entrar em contato com Elite srl (real@elite-it.com) para obter mais informações.

* O sensor de cadência não está incluído na embalagem.

05 LEITURA DO VALOR DE CADÊNCIA PELO SENSOR EXTERNO ELITE

Se decidir de instalar o sensor de cadência externo ELITE, deve:

-ligar o sensor e o ímã à bicicleta como indicado nas instruções fornecidas no interior da embalagem do sensor;
-ligar o jack do sensor à unidade;

-pedalar por 3 rotações no sentido oposto à marcha para fazer com que o sensor seja ativado;

Para sensores externos de velocidade, potência ou cadência sem fios não ELITE, consultar as instruções presentes na APP que deseja utilizar:

-pedalar por 3 rotações no sentido oposto à marcha para fazer com que o sensor seja ativado. O led presente na placa do trainer pisca 3 vezes de forma intermitente, cada vez que o ímã passa em correspondência do sensor.

Para sensores externos de velocidade, potência ou cadência não ELITE, consultar as instruções,



IMPORTANTE



- Não frear durante a utilização do trainer, isto danifica irreparavelmente o rolo e pneu
- A unidade de resistência aquece sensivelmente quando em uso.

É necessário esperar que arrefeça antes de tocar o volante.

06 NOME E LISTA DOS COMPONENTES

N.º 1 Unidade de resistência eletrônica (Ref. A)

N.º 1 alimentador (Ref. B)



NOTAS



- Atenção: sistemas integrados wireless que trabalham na mesma banda de frequências, podem interferir com a transmissão de dados de Digital Smart B+. Neste caso, desativar esses aparelhos.

- Evitar deixar a unidade à luz direta do sol ou em ambientes particularmente úmidos por períodos prolongados quando não é utilizada.

- Não aplicar nunca detergentes químicos (gasolina ou diluentes) em nenhuma parte de Elite Digital Smart B+.

07 MONTAGEM UNIDADE

Unidade de resistência com rolo Ø 30 mm.

Para a montagem da unidade (ref. A) na estrutura, seguir as instruções existentes no manual desta. Inserir o alimentador (ref. B) na tomada elétrica e o conector na unidade de resistência.

08 PROTOCOLOS DE TRANSMISSÃO

Digital Smart B+ usa dois diferentes protocolos de transmissão para interagir e enviar os dados de programas/app/dispositivos:

Verificação com o fabricante do app/programa/dispositivo a compatibilidade com um ou mais desses protocolos.

ANT+

Protocolo "ANT+ FE-C". Este protocolo permite ao programa / app / dispositivo de receber os dados do treinamento e variar a resistência do rolo. Com este protocolo é possível uma completa interação com o rolo.

Protocolo "ANT+ Speed&Cadence (Velocidade&Cadência)". Este protocolo permite o envio dos dados de velocidade e cadência do rolo. Este protocolo é muito mais comum d ANT+ FE-C, mas não permite a interação do app/programa/periférico.

Protocolo "ANT+ Power (Potência)". Este protocolo permite o envio do dado de potência que o ciclista está desenvolvendo. Este protocolo é mais comum d ANT+ FE-C, mas não permite a interação do app/programa/periférico.

Com exceção de alguns smartphone, que têm a conectividade ANT integrada, para a conexão através de protocolo ANT+ é necessário o uso de uma memória. Com periféricos Android, PC Windows e Mac, é necessário a utilização de um dispositivo USB ANT. Esta chave pode ser adquirida no site URwww.shopelite-it.com ou em outros canais. A utilização desta chave USB ANT permite ao periférico de se conectar ao rolo utilizando o protocolo ANT+.

Para os periféricos Android é necessário um cabo adaptador OTG.

Para os periféricos iOS é necessário o uso de uma chave particular (não incluída) compatível com o conector 30-pinos iOS.

A lista completa dos periféricos compatíveis com o protocolo ANT+ está disponível no sítio ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>)

BLUETOOTH SMART

Protocolo "Serviço Fitness Machine – Indoor Bike" (FTMS). Este protocolo permite ao programa / app / dispositivo compatível de receber os dados do treinamento e variar a resistência do rolo.

Com este protocolo é possível uma completa interação

com o rolo.

Protocolo "Serviço Speed&Cadence (Velocidade&Cadência)". Este protocolo permite o envio dos dados de velocidade e cadência do rolo. Este protocolo não permite a interação com um programa/app/dispositivo. Protocolo "Serviço Power (Potência)". Este protocolo permite o envio do dado de potência que o ciclista está desenvolvendo. Este não permite a interação com o programa/app/dispositivo.

Na maior parte dos casos, smartphones e tablets já têm a conectividade Bluetooth Smart e, portanto, não exigem qualquer componente adicional para poder se comunicar com o Digital Smart B+. Pode ser que os periféricos mais antigos não sejam compatíveis. Verificar com o produtor a compatibilidade com Bluetooth Smart.

Nota: Quando o rolo está ligado com um protocolo Bluetooth Smart por dispositivo, não é mais possível conectá-lo com outros dispositivos BLE. Isto é devido a uma limitação do protocolo Bluetooth Smart.

* *Atenção: se o programa / app / dispositivo usa o protocolo Speed&Cadence para a recepção da velocidade, é necessário configurar um valor de circunferência que depende do rolo.*

Na unidade Digital Smart B+ a circunferência a configurar é igual a 47 mm.

09_LED DE ESTADO

Digital Smart B+ envia os dados de velocidade, cadência e potência através dos protocolos ANT+ e Bluetooth Smart. Na placa eletrônica estão presentes 3 led que identificam o estado de alimentação e funcionamento da própria placa, além de notificar qual protocolo se está usando.

Os Led têm 3 cores:

Vermelho = identifica a alimentação do trainer.

- Desligado = Digital Smart B+ não é alimentado ou está em modo de poupança energética

- Aceso = Digital Smart B+ é alimentado.

Verde = identifica o funcionamento do Digital Smart B+ com o protocolo ANT+.

- Intermitente = em espera de uma conexão.

- Aceso = Digital Smart B+ está transmitindo utilizando o protocolo ANT+.

Azul = identifica o funcionamento do Digital Smart B+ com o protocolo Bluetooth Smart.

- Intermitente = em espera de uma conexão.

- Aceso = Digital Smart B+ está transmitindo utilizando o protocolo Bluetooth Smart.

10_POWER METER LINK (PML)

Digital Smart B+ implementa também uma função, chamada Power Meter Link, que permite obter unos datos de potencia mucho más precisos.

Esta función permite a Digital Smart B+ utilizar un sensor de potencia presente en la bici como fuente de la potencia. De esta manera Digital Smart B+ es más preciso ya que los datos de potencia medidos por el sensor son más precisos que los que Digital Smart B+ puede calcular con sus fórmulas.

Nota: esta función no se puede utilizar si no hay un sensor de potencia instalado en la bici.

Utilización

- Combinación.

En el arranque Digital Smart B+ busca automáticamente durante unos segundos los sensores de potencia que puedan estar presentes. Si encuentra uno, se conecta a este y uso los datos del mismo. Por este motivo, es conveniente asegurarse de que el sensor de potencia esté transmitiendo antes de alimentar el rodillo.

Asimismo, una vez conectado Digital Smart B+ guardará el número de serie del sensor de potencia para los entrenamientos siguientes.

En caso que en la estancia haya más sensores de potencia, Digital Smart B+ se conectará al sensor de potencia con la señal más fuerte, que normalmente será el que está presente en la bicicleta.

- Entrenamientos posteriores.

Posteriormente, en cada arranque Digital Smart B+ intentará conectarse siempre al sensor con el que se ha combinado la primera vez.

Si no consigue conectarse al sensor o el sensor no está presente, Digital Smart B+ usará los algoritmos propios para el cálculo de la potencia.

- Cancelación del sensor combinado.

En caso que se desee cambiar el sensor, basta con alimentar el rodillo haciendo que se mueva la rueda (incluso a mano) o pedaleando durante unos segundos. En el arranque, en caso que la velocidad sea superior a cero, Digital Smart B+ restablece el sensor guardado y comienza la búsqueda de un nuevo sensor, como si fuese la primera vez.

Cuando Digital Smart B+ restablece el número de serie de sensor de potencia, efectúa 6 vibraciones para confirmar que se ha realizado la cancelación.

NOTAS:

- Si Digital Smart B+ se ha conectado con el sensor equivocado, basta con restablecer el sensor combinado y repetir la operación de combinación teniendo cuidado de alejar el sensor al que no quiere que Digital Smart B+ se conecte.

- Si durante el entrenamiento Digital Smart B+ pierde la conexión con el sensor de potencia, éste pasa automáticamente al uso de las fórmulas para el cálculo de la potencia. Mientras tanto continúa intentando restablecer la conexión con el sensor.

- El rodillo primero busca los sensores ANT+ y después los Bluetooth. Si el sensor de potencia es tanto ANT+ como Bluetooth, muy probablemente se vinculará a la señal ANT+.

- Las vibraciones de la cancelación son muy ligeras. Podría ser necesario apoyar la mano en la unidad de resistencia para notarlas.

- En caso de pedales / bielas Bluetooth, el rodillo se vincula solo a uno de los dos. En este caso, no se puede predefinir a qué pedal/biela se vincula. Asimismo dado que en este caso cada pedal/biela mide la potencia desarrollada por la pierna relativa, el valor enviado es aproximadamente la mitad del total desarrollado por el ciclista. En este caso, para una utilización correcta es necesario habilitar la opción "Doblar potencia" ("double power") con la aplicación my E-training (Parámetros – configuración avanzada).

- Durante la búsqueda inicial de los sensores de potencia, el led verde parpadea rápidamente.

11_ATENÇÃO

-Durante o uso de Digital Smart B+ com rolo Elastogel, um ligeiro desgaste do mesmo reentra na normalidade. Os testes executados em Elite demonstram que após um uso contínuo de 20.000 Km o desgaste do rolo é entorno a 0,1 mm, e sendo 10 mm a espessura total, um consumo bem superior não impede o correto funcionamento do trainer.

Contestações devidas ao uso impróprio ou negligente, não serão reconhecidas. Pode verificar-se um ligeiro desgaste da peça de borracha que é normal.

-A utilização com pneus estreitos ou com a pressão do pneu não ideal, pode danificar irreparavelmente o rolo Elastogel.

-Não conservar Digital Smart B+ em locais molhados ou úmidos. Isto pode danificar os componentes eletrônicos.

-A conformidade de Digital Smart B+ para com as diretivas comunitárias pode ser invalidada se não for utilizado o alimentador fornecido em dotação (ref. B).

-Sempre que observar que a roda no rolo Elastogel patina, tornar mais progressivo o esforço do pedal, pois o treino com o pneu a patinar pode danificar irreparavelmente o rolo Elastogel.

12_RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O trainer não altera a resistência:

Tente afastar todos os periféricos eletrônicos (tipo Smartphone e/ou router wireless) ou alterar o canal de transmissão¹ e, portanto, efetuar novamente o acoplamento com a App/Software/Ciclo computador.

O valor de cadência não é preciso:

O algoritmo de cálculo da cadência sem sensor em condições particulares pode não ser preciso. Normalmente

este é mais crítico quando se fazem treinos a outros frequências de pedalada e baixa resistência. Nestes casos, é possível utilizar outros sensores de cadência: ou o sensor a fio ELITE a conectar ao rolo ou outros sensores sem fios que enviam os dados diretamente ao programa/app.

O trainer não conecta-se à app/ciclo computador: o trainer deve ser alimentado corretamente para poder funcionar, e dentro de 2 minutos deve ser feita a conexão com um dispositivo, caso contrário, o trainer entrará no modo de poupança energética. Para reativar o rolo, começar a pedalar ou desligar e realimentar o rolo, efetuar depois a conexão até aos 2 minutos.

O led na placa não pisca:

controlar o alimentador com um tester, pode estar mal funcionante.

¹ O sistema de transmissão ANT+ e Bluetooth Smart são compatíveis com o standard Wi-Fi, por isso normalmente não é necessário desligar o roteador e o Smartphone. Podem existir alguns casos em que o sinal Wi-Fi disturba a transmissão de dados, nestes casos, é importante que a rede Wi-Fi utilize um canal menor ou igual a 6 ou então 14. Os canais de 7 a 13 podem criar interferências no sistema de transmissão wireless ANT+TM ou Bluetooth do rolo.

13_INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

1) NA UNIÃO EUROPEIA

Este produto está de acordo com os Regulamentos EU 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.



O símbolo da lata de lixo colocado no equipamento ou na embalagem indica que o produto no final de vida deve ser recolhido separadamente dos outros lixos.

O usuário deverá, portanto levar o equipamento no final de vida aos centros apropriados de coleta de lixo diferenciada dos lixos eletrônicos, ou levá-lo ao revendedor no momento da compra de um equipamento equivalente, na proporção de um por um.

A adequada coleta diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho destinado à reciclagem, ao tratamento e a eliminação ambiental compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos potenciais no ambiente e na saúde e promove a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem o produto.

A eliminação abusiva do produto por parte do usuário leva a aplicação de sanções administrativas previstas pelos regulamentos exigentes.

2) EM PAÍSES QUE NÃO FAZEM PARTE DA UNIÃO EUROPEIA

Se desejar eliminar o presente produto, contatar as autoridades locais e informar-se sobre o método de eliminação.



code 6054690



ELITE S.R.L.

VIA FORNACI, 4
35014 FONTANIVA
PADOVA - ITALY

PHONE +39 049 594 0044

E-MAIL: INFO@ELITE-IT.COM

ELITE-IT.COM

